



# سەرپەرشتيارى پرۆژە: جەبار سابير

- 📥 گوزارشتى مۆسىقا
- 🖶 وهرگێڕانی: حهمه کهریم عارف
  - 💠 بابەت: لێكۆڵينەوە
  - 💠 تايپو ههڵهبرى: وهرگێر
- 👃 نەخشەسازى و بەرگ (ناوەندى دىزاينى يانەى قەلەم)
  - 🕹 چاپ: يەكەم 2006
  - 🖊 تيراژ: 1000 دانه
  - 🖊 سەريەرشتيارى ھونەرى: ئارام سديق
  - 🖶 سەرپەرشتيارى چاپ: ئاسۆ پينجوينى
    - 🖶 چاپخانه: (یاد) بازاری سۆز
- ژمـــارهی ســــپاردنی(413) وهزارهتـــی رؤشـــنبیری
   پێدراوه.

# لەچاپكراوەكانى پرۆژەى كتيبى يانەى قەلەم زىجىرە(13)

# گوزارشتی موّسیقا

ن: د. فوئاد زهکریا

و: حەمە كەريم عارف

2006

سليماني

و. حەمە كەريم عارف.....

گوزارشتی مۆسیقا.....

يێشەكى

ئەمرۆكە مىشت و مرێكى ئەدەبى دەربارەى سروشىتى ھونەرو ئامانجەكانى ھونەر لەسەر لاپەرەى رۆژنامەكانماندا دەبىينىرى، كە ئاخۆ دەبى ھونەر پەيامدار بى يا ھەر ھونەر لەپىناوى ھونەردابى. ھەرچەندە ئەم مىشت و مىرە ئاوى زۆرى كىنشاوەو ماوەيەكى زۆرى خاياندووە، بەلام لايەنگرانى ھىچ لايەنىك لەو دوو لايەنە ھەولىيان نەداوە لەيەكدى نزيك بېنەوەو لەگۆشەنىگاى يەكدى تىنبگەن، كەچى ئاشكرايە كە كرۆكى ئىدركى لىكۆللەرەوە لە ھەر ھونەرىك ئاشكرايە كە كرۆكى ئىدرى باس و لىكۆللەرەوە لە ھەر ھونەد بىي لەھونەرەكان، ئەگەر بىيەوى باس و لىكۆللەدە، ئەگەر بىيەوى ھەلويسى بەكىشە فىكرىيەكانى سەردەمى خۆيەوە، ئەگەر بىيەوى ھەلويسى فرىدەبىنى لىكۆللىنەوە دەربېرى و واتا جۆراجۆرەكانى بخاتە بەر وردەبىينى لىكۆلىنەوەوە، ئەگەر بىيەوى لەنزىكەوە ئەو كىنشانە موناقەشە بكات، ئەوا نابى خۆى لەو مىشت و مىرانە دوورەپەرىي دىرىنى.

یه که مشتیک که دهمه وی ئاماژه ی بو بکه م ئه وه یه که کیشه ی هونه ری په یامدارو هونه ر له پیناوی هونه ردا وای لیها تووه له لای

زۆربەى ئەوانەى خۆيانى لىدەدەن ماناى خۆى لەدەسىتداوە، ئەو مەسەلەيەى كە لايەنگرانى بىرۆكەى ھونەر لەپىناوى ھونەردا داكوكى لىدەكەن بريتىيە لەمەسەلەى خۆبەخۆيى ھونەرمەنىد، مەبەسىت لەوەيە كە نابى چ ئامانجىك لەدەرى را بەسەر ھونەرمەندا بسەپىنىرى، بەلكو دەبى وازى لى بەينىرى تا گوزارشت لەو شتە بكات كە خۆى ھەسىتى يىدەكات.

ئەو ھەلەپەي كە زۆربەي لاپەنگرانى بىرۆكەي ھونەرى پەيامدار (گوناحم دهگا ئهگهر بلیم ههر ههموویان) تیبی دهکهون ئهوهیه که بهجۆرى بانگەوازەكەيان دەخەنەروو وەك بلّىي ئامانجىكى دىارىكراو بەسسەر ھونەرمەنىد بىسەيپىنى و دەبىي ھونەرمەنىد ھونەرەكسەي بىق خزمهتی ئهو ئامانجه تهرخان بكات، دياره ئهم ههڵهيه گهورهترين هەرەشــه لەمەســەلەكەيان دەكــات و خەنيمــەكانيان لــەئاسمانيّ را دەيقۆزنەوھو بەقازانجى خۆيان و دژ بەوان بەكارى دەھينن، چونكە گومان لهوهدا نییه که ئازادی ئهفراندن و خوّبهخوّیی داهیّنان مەرجىكى بنەرەتى ھەموو بەرھەمىكى ھونەرى بى خەوشەو ئەگەر ئەم مەرجە نەمينىي ئەوا كارە ھونەرىيەكە دەبىي بەشىتىكى دەسىتكردو بيّ گيان. ههروهها بانگهوازي هونهر لهيێناوي هونهريشدا خاڵێکي لاوازى ئەوەنىدە زەقىي تىدايىيە لەوانەيىيە رىبازى لايسەنگرەكانى لەبناغەوم ھەڭتەكينىّ- ئەويش جلەو شۆركردنە بۆ بيرۆكەو ئازادى و خۆپەخۆپى تا ئەو رادەيەي واز لەھونەرمەند دىنن بەئارەزووى خۆي بەرھەم بخاتەروو تەنانەت ئەگەر بەرھەمەكەشىي رووخينەرو در بە بنهما مرۆڤايەتيەكان يا ئەو كۆمەللە بىي كىە ھونەرمەندەكە تىيىدا دەژى، تەنانەت ئەگەر بەرھەمەكەشى گىيانى سەرشىۆرى و داوەشىن لهنيّو كۆمەلّىدا بلاوبكاتهوهو كيّىشه راسىتەقىنەكانى ئەو كۆمەلّە

پشتگوی بخات. بی چهندوچون هونه ر مهسئولیه تیکی گهوره یه و همرکه هونه رمهند ریّبی به خوّید اهونه رهکه ی له نیّو خه لکی بلاوبکا ته وه هه ربه وهنده وه نه وهنده که هونه رهکه ی هه ربو خودی خوّی و سه رگه رمی خوّی ته رخان بکات، مانای ئه وه یه چووه ته ژیّر باری ئه مهسئولیه ته گهوره یه، بوّیه پیّویسته له سه ر ئه و شوینه واره ی که کاره هونه رییه کانی له سه رکومه ل جی دیّلی موحاسه به بکری.

كەواتە ھەڵويىسىتى ھەردوو لايەنەكە خالى لاوازى تىدا ھەيەو پيويىسىتە بىزاربكرىن، ھەموھھا ھەڵويىسىتى ھەردوو لايەنەكە ھەلاويردەى (مىرنە) خۆيان ھەيەو دەبىي بىپارىزرىن. يانى حال و وەزعى ئاسايى ھونەر ئەوەيە كە ئازادو خۆبەخۆ بىي و لە ھەمان كاتىدا فاكتەرىك بىي لەفاكتەرەكانى پىشخىسىتنى كۆمەل بەرەو ئايىندەيەكى يرشنگدارو رووناك.

باشه چۆن ئەم دوو مەرجە بەروالەت ناكۆك و ناتەبايە پيكەوە بگونجينين؟ گومانم لەوەدا نيە كە ھونەرمەندى راستەقينە ئەگەر وازى لى بەينىرى وچ شتيكى لەدەرى را بەسەر نەسەپينىرى ئەوا خۆبەخۆ ھونەرىي وچ شتيكى لەدەرى را بەسەر نەسەپينىرى ئەوا خۆبەخۆ ھونەرىكى پەيامدار بەرھەم دىنى، بىڭومان كۆمەلىك بىتە سەر بەراورد لەنپوان ھونەرمەندىكىدا كە بەپىرىيەوە بىي و ھونەرمەندىكدا كە خۆى لەگىروگرفتەكانى ئەو كۆمەللە كەر بكات و دوورە پەرىز بومسىتى ئەوا تاى ھونەرمەندى يەكەم دەگىرى نەك دوورە، بەلكو رەخنەگرى شارەزاش دەبى تاى يەكەم بگرى، چونكە كۆلەكەى ھونەر بەر لەھەموو شتىك ھەسىتى تىرۋ ناسىكە، جا ھونەرمەندىك ھەسىتى تىرۋ ناسىكە، جا ھونەرمەندىكى ھەسىتى تىرۋ ناسىكە، جا ھونەرمەندىكى ھەسىتى حام بىلى و بگاتە ئەو رادەيلەي ھەسىت

هـهموو گیروگرفتـهکان لهتامـهزرۆیی سیٚکـسیدا ببـینی و لـهکاتیٚکا کۆمهلٚگاکـهی پـپ بـی لـهگیروگرفتی زینـدووی ئـهوتو کـه چارهسـهر کردنیان بـۆ دابینکردنی ژیانی رۆلهکانی ئـهو کۆمهلٚگایـه پیٚویست بن – دیاره ئهم چهشنه هونهرمهنده ناوهکهشی لی خهساره، ههر ئـهم پیٚوهرو عهیاری بهراوردکارییه واته ناسکی ههست و تیژی سهرنجه کـه وامـان لیّدهکات ئـهو هونهرمهندهمان بـهلاوه پهسـهندتر بـی کـه بهشداری گیروگرفتـهکانی کۆمهلٚگاکـهی دهکات و یارمهتی دهدات لـه چارهسهرکردنیاندا.. لـهو هونهرمهندهی کـهخوّی دوورهپـهریّز دهگری و گیروگرفتـه زاتییـهکانی خـوّی دهکاتـه مـهزهی سـهرگهرم کردنـی خهلاکی.

کەواتە خۆبەخۆيى و پەيامىدارى ھونەر بەھىچ جۆرى ناكوك و ناتەبانىن، بىڭگومانم لەوەى ئەگەر مەسەلەكە بەمجۆرە تەماشا بكرى لەگەلى گفتوگى و مشتومرى نا پىويىست دوورمان دەخاتەوە، ئەو گفتوگى و مشتومرانەى ھەر لايەنىڭك لەدوو لايەنەكە پىلى لەسەر دادەگرى بى ئەوەى ھەول بدات لەراو بۆچوونى لايەنەكەى دى حالى دادەگرى بى ئەوەى ھەول بدات لەراو بۆچوونى لايەنەكەى دى حالى بىلى، بۆچوونى دەستەى ھونەر بىلى ھونەر ئەوەيە وادەزانىن خەنىمەكانىان ھەوللەدەدەن سىنورى سەربەسىتى ھونەرمەنىد تەنگ بكەنەوەو بابەتى دىارىكراوى بەسەردا بىسەپىنىن، (ئەگەر قىسەى ھەنىدىك لەجاردەرانى ھونەرى پەيامىدار شىيبكەينەوە دەبىيىنى جاردەرانى ھونەرى پەيامىدار شىيبكەينەوە دەبىيىنى جاردەرانى ھونەر بۆ ھونەر لەم قىسەيەياندا ھەنىدى بىيانووى خۆيان ھەيە، كەچى راوبۆچوونى دەستەي ھونەرى پەيامدار ئەوەيە كە ئازادى و خۆبەخۆيى بىي قەيدوشەرت لەگەل گۆشەگىرى و تاك رەويىدا يەك دەگرىتەوە)، (ئەمانىش لەم بۆچ وونەياندا ھەنىدى بىيانووى خۆيان ھەيە، كەخ دوو دەستەيە،

و. حەمە كەريم عارف.....

گوزارشتی مۆسیقا.....

ههڵوێستی دهستهکهی دی شیبکاتهوه ئهوا بهئاشکرا دهردهکهوی که چ ناکوکی و ناتهباییهکیان لهنێواندا نییه! ئهگهر شیکردنهوه بی بناغهکان له ههردوو ههڵوێهستهکهدا.لهم لێکوڵینهوهیهدا بهدوورودرێهری باسسی یهکێك لهو کێهشانه دهکهین که لهکوٚمهڵگاکهماندا ههیهو چارهسهرکردنی بهکارێکی پێویست دهزانین، ئهویش گیروگرفت و کێشهی گوزارشتی موسیقایه، ئهو دوا چارهسهرهش که لهکوٚتایی کتێبهکهدا دهیخهینه پوو بهرجهستهکردنی شهو قسهیهیه که گوتمان، وهزع و حاڵی کوٚمهڵگا کاردهکاته سهر هونهرمهندو شهقڵی تایبهتی خوّی دهخاته سهرکاره هونهرییهکانی و دهبێ واز لهم رهنگدانهوهیه بهێڵرێ تا خوّ بهخوّو ئازادانه دهربکهوێ بی ئهوهی چ هێزێکی دهرهکی بهسهر هونهرمهندیا بسهیێنیّ، تهنیا بهم رێگایه هونهری موسیقامان دهگاته ئهو ئاستهی که هونهری مؤسیقای جیهانی پێی گهییوهو ئهوساکه دهتوانین بهئهرخایهنییهوه بپێین که موسیقای جیهانی پێی گهییوهو ئهوساکه دهتوانین بهئهرخایهنییهوه

فوئاد زەكەريا تەمەزى 1956

-1-

# خەسلەت و رەگەزەكانى ھونەرى مۆسىقا تەبىعەت و ھونەرى مۆسىقا...

ئهو پایه بهرزو ناسکهی ئهوپۆکه مۆسیقا ههیهتی زادهی ئهو پهرهسهندنه تازانه نییه که ئهم هونهره پییدا رهتبووه. پیشینان باوهپیان وابووه که کاریگهری مۆسیقا لهسهر ناخ و دهروون لهکاریگهری سهرلهبهری هونهرهکانی دی پتر بووه، بهنگهی ئهوهش ئهو چیرۆك و حهکایهت و داستانه زۆرانهیه که توانای لهپاده بهدهری داوهته پال مۆسیقاو گوایه کار لهسروشت دهکات، بۆ وینه کیو دهبزوینی یا کار لهسهر دهروونی ئادهمیزاد دهکات و وای لیدهکات دوای ئیغرای پهریانی دهریا بکهوی گهرچی ئهم دواکهوتنه مهرگی ئادهمیزادهکهشی لهدوایه، لهدنیای باوهپ و ئایینیشدا مۆسیقا بایهخیکی گهورهی ههبووه بهههردوو باری چاکهو خراپهدا خوی نواندووه، ههندی لهباوهپهکان پهنایان بردووهته بهر مۆسیقا بونوندنی ئیمان لهدل و دهروونی خه کیدا، چاکترین بهنگهی

ئەوەش ئەوەيە كە مۆسىقاى رۆژئاوايى لە سەدەكانى ناوەپاستدا بە تەواوى وا بەستەى كلىٚسابوو، بگرە ھەندى لە نهىنىييەكانى مۆسىقا تايبەت بوو بەپياوانى ئايىنەوەو پىشتاوپىشت بۆيان دەمايەوەو بى ئەوەى ھىچ يەكىكىيان ھەولى دركاندنى ئەو نهىنىيانە بدات، خىۆ ھەنىدى لە باوەپەكان مۆسىقايان حەرام دەكىرد يا بەحەلالىكى ھەنىدى لە باوەپەكان مۆسىقايان حەرام دەكىرد يا بەحەلالىكى ناحەزيان دەژماردو ئەمە خۆى لە خۆيدا دان پىدانانىكى پەنامەكى بىوو بەپۆلى مۆسىيقا لەسەر دەروون، جا با ئەم رۆلەكى ئىدرە بەخەتەرىكى رەوشىتى زانرابى و خى لى دوور خىستنەوەى پىويىست بووبى.

میْرژوو لهخهرمانی بیری دیْرینه دا بهرههمیّکی بو پاراستووین که رهنگه یه کهم به نگهنامهیه ک بی که کیشه ی کارتیّکردنی رهوشتی و کوّمه لایه تی گشت هونه ره کان به گشتی و هونه ری موّسیقا به تایبه تی تیدا وروژیّنرابیّ، مهبهستم لهکوّماره که ی نه فلاتوونه که تیایدا داوای بایه خ دان به فیّربوونی موّسیقا ده کات و به فاکته ریّکی بنه په بهروه رده کردنی نه وه کانی داده نیّ، ههروه ها داوای دوور خستنه وه هه ندی مهقاماتی موّسیقی دیاریکراو ده کات گوایه کاریگه ری رهوشتی و دهروونی خراییان ههیه

مهیله و سوّفیانهی پهنامهکی و ئهفسوناوی دهروانرایه موّسیقا، نرخاندنی موّسیقا بوو بهکاریّکی هوّشیارانه.

مۆسىقا بەتەبىعەت لەگشت ھونەرەكانى دى سەربەخۆترە، مۆسىقا ھونەرى وينەگرتن يا نىگاركىنشانى ھەندى بابەتى ئەوتۆ نىيە كە بكرى ئاماۋەيان بۆ بكرى، ھەروەھا ھونەرىك نىيە كە رەگەزەكانى خىزى راسىتەوخۆ لەواقىعى دەرەكىيەوە ھەلگويزى، بەوەش تىلى ناگەيت كە وەربگىردرىتە سەر ھۆيەكى دى لەھۆيەكانى گوزارشت كردن، دەبا باسى ھەر يەكىك لەم خەسلەتانە بەجيا بكەين:

مۆسىقا بەوە لەگشت ھونەرەكانى دى جيادەكريتەوە كە وينىەى شتيك ناگرى يا لاسايى شتيك ناكاتەوە، كەچى سەير دەكەين رەسم ھونەريكى وينەگرتنە، نەحت لەريكاى ھەر سىي مەوداكەيەوە يېرەندى بەوينەگرتنى واقىعى دەرەكىيەوە ھەيە.

ئەدەبىيات لەرىنگاى ھىنما زمانەوانىيەكانەوە واقىع دەنوىنى، بەلام مۆسىقا نە لاسايى چ شتىك دەكاتەوەو نە تەمسىيلى چ شتىك دەكات، بۆيـﻪ لـﻪﻡ ﺑﺒﻮﺍﺭﻩﺩﺍ ﻫﻮﻧﻪﺭﯨﻨﻜﻰ ﺳﻠﻪﺭﺑﻪﺧﯚﻳﻪ ﺑﺒﻮˇ ﺧﯩﯚﻯ، ﺑﺒﻪﻻﻡ ﺋﻪﻡ ﻗﯩﺴﻪﻳﻪﻣﺎﻥ - ﺋﻪﮔﻠﻪﺭ ﺑﻤﺎﻧﻠﻪﻭﻯˇ ﻭﺭﺩﺑﺒﯩﻦ - ﭘﺒﺘﺮ ﻗﯚﻧﺎﻏﻠﻪ ﻛﯚﻧﻠﻪﻛﺎﻧﻰ ﻫﻮﻧﻪﺭﻩﻛﺎﻥ ﺩﻩﮔﺮﯨﻴﺘﻪﻭﻩ ﺗﺎ ﻗﯚﻧﺎﻏﻰ ﺋﻪﻣﺮﯙﻳﺎﻥ، ﭼﻮﻧﻜﻪ ﺭﻩﺳﻢ ﻭ ﻧﻪﺣﺖ - ﺑﮕﺮﻩ ﻫﻪﻧﺪﻯˇ ﻗﻮﺗﺎﺑﺨﺎﻧﻪﻯ ﺋﻪﺩﻩﺑﻴﺶ - ﻟﻪﺭﯨﻴﺒﺎﺯﻯ ﺗﺎﺯﻩﻳﺎﻧﺪﺍ ﺑﻪﺭﻩﻭ ﺋﻪﻭﻩ ﺑﯩﮕﺮﻩ ﻫﻪﻧﺪﻯˇ ﻗﻮﺗﺎﺑﺨﺎﻧﻪﻯ ﺋﻪﺩﻩﺑﻴﺶ - ﻟﻪﺭﯨﻴﺒﺎﺯﻯ ﺗﺎﺯﻩﻳﺎﻧﺪﺍ ﺑﻪﺭﻩﻭ ﺋﻪﻭﻩ ﺩﻩﭼﻦ ﺩﻩﺳﺘﺒﻪﺭﺩﺍﺭﻯ ﻭﻳﻨﻠﻪﮔﺮﺗﻦ ﻭ ﻻﺳﺎﻳﻰ ﻛﺮﺩﻧﻠﻪﻭﻩ ﺑﺒﻦ ﻭ ﺑﻪﻭﻩﻧﺪﻩ ﻭﺍﺯﺑﯩﻴﻨﻦ ﻛﻪ ﺋﺎﻣﺎﯞﻩ ﺑﺒﯚ ﻫﻪﻧﺪﻯˇ ﻭﺍﺗﺎﻯ ﺩﻳﺎﺭﻳﻜﺮﺍﻭ ﺑﻜﻪﻥ ﺑﺒﻰ ﺋﻠﻪﻭﻩﻯ ﭘﻨﺮﻭﻩﻧﺪﯨﻴﻠﻪﻛﻰ ﻻﺳﺎﻳﻰ ﻛﺮﺩﻧﻠﻪﻭﻩﻯ ﺭﺍﺳﺘﻪﻭﺧﯚ ﻟﻠﻪﻧﻴﻮﺍﻥ ﻛﺎﺭﻩ ﻫﻮﻧﻪﺭﯨﻴﻪﻛﻪ ﺋﻪﺭ ﻭﺍﻗﯩﻴﻐﻪﺩﺍ ﺑﺒﻴﻨﯩﻦ ﻛﻪ ﻛﺎﺭﻩ ﻫﻮﻧﻪﺭﯨﻴﻪﻛﻪ ﺗﻪﻣﺴﯩﻴﻠﻰ ﺩﻩﻛﺎﺕ، ﺩﻩﺗﻮﺍﻧﯩﻦ ﺑﻠﯩﺪﻯﻦ ﺋﻪﺭ ﺭﯨﺒﺎﺯﻩ ﺧﯚﻯ ﻟﻪﺧﯚﻳﺪﺍ ﻧﺰﻳﻚ ﺧﺴﺘﻨﻪﻭﻩﻯ ﻣﯚﺳﻴﻘﺎﻭ ﺳﻠﻪﺭﻟﻪﺑﻪﺭﻯ ﻫﻮﻧﻪﺭﻩﻛﺎﻧﻰ ﺩﯨﻴﭙﻪ ﻟﻪﻳﻪﻛﺪﻯ ﻟﻪﻛﺎﺗﯩﻜﺎ ﺳﻠﻪﻳﺮ

دهکهین که ئهمه ئهنجامی پهرهسهندنی تازهیه له هونهرهکاندا، به لام لهموسیقادا سروشتیکی بنچینهییه ههر لهههوهلهوه لهگهلیا بووه، به لام ئهگهر گوترا که موسیقا ههندی جار ههول دهدا لاسایی دهنگهکانی سروشت بکاته وه ئه وا ده توانین به پهرچی ئه و قسهیه بدهینه وه و بلینی، ئه و لاسایی کردنه وهیه وه کو لهگهلی پارچه موسیقای بابه تدارا وینه ی باهوزیا با دهگیری له راستیا ئاماژه یه بو ئه و رمگه زانه ی سروشت و لاسایی کردنه وه یان نییه، چونکه وه کو ئاشکرایه دهنگه کانی سروشت و لاسایی کردنه وه یان نییه، چونکه له ره کانی ئاشکرایه دهنگه کانی سروشت موسیقایی نین، چونکه له ره کانی رزبزبات) ریکوپیک نییه، بویه مه حاله مؤسیقا راسته و خو لاسایی بکاته وه، به لکو مؤسیقا دیت ئه و ده کات و مال ده کات و پاشان لهدووره وه ئاماژه ی، بو ده کات. مؤسیقا ته نیا لههه ندی باشان لهدووره وه ئاماژه ی، بو ده کات. مؤسیقا ته نیا لههه ندی ده گمه ندا لاسایی هه ندی ده ده کاتی سروشت ده کاته وه و مکو و نه مه له بزاقی (حرکه) دو وه می سهمفونیای شه شهمی بیتهو قندا، ده بیناوی لاسایی ده نگی هه ندی بالندان بو جوانی بیتهو قندا، ده بیناوی لاسایی کردنه وه ی راسته خودا.

ئهم مهسهههه بهرهو خهسلهتی دووهمی موسیقامان رادهکیشیت وهکو گوتمان لهرهی دهنگهکانی سروشت ناپیک و پیکهو بهم پیودانگه ناگهنه دهنگی موسیقایی. ئهوهش مانای ئهوهیه که ئهو که دهرهستههی هونهری موسیقا بهکاری دههیینی و ساختمانه ئالوزهکانی خوی لهسهر بینا دهنی واته دهنگه موسیقایی و نهوا ههلاویردهکانی لهسهر بینا دهنی راستهوخو لهسروشتهوه ههلی ناگویزی، بهلکو کهرهستهیهکه پیویستی بههوی دروستکراو ههیه که بریتییه لهو ئامیره موسیقاییانهی دهنگهکان مشت و مال دهکهن و لهرهی دهنگهکان رایده ههشی لهرهی دهنگهان ریکدهخهن، یا بریتییه لهو گورانیه مهشق لهسهر

کراوانهی که زوّر جیان لهدهنگهکانی ئاخاوتن، یا هاواری ئاسایی. بو زیاتر روون بوونهوهی ئه و بیروکهیه پیویسته ئاماژه، بو ئهوه بکهین که مهحاله ئامیره موسیقایهکان لاسایی دهنگهکانی ئینسان بکهنهوه" چونکه ریّکوپیکی لهرهی ئه و دهنگانهی لهم ئامیره موسیقاییانهوه دهرده چن بواری ئه و لاسایی کردنهوه یه نادهن.

ئا لهم سیفهته دا موسیقا به عاله می ئاشکرا له گشت هونه ره کانی دی جیاوازه، رهسم که رهسه ی خوّی که رهنگ و هیّله، راسته و خوّ له له سروشته و هیرده گریّ، یا شتیکی له بابه تی ئه و که ره سته یه له سروشت دا ده بینی هه روه ها به نیسبه ت ئه و توّ په لانه وه که هونه ری نه حت به کاریان دیّنی و ئه و وشانه ی ئه ده به ناخاوتنی ئاسایی ئاده میزاده و هه لیان ده گویّزی .

مادامهکی کهرهسته ی هونه ری موسیقا راسته وخو له هیچ سهرچاوه یه که و هه کا ناهینجری ته نیا له و هویانه وه نه بی که بی سهرچاوه یه کوزارشتکردن له م هونه ره ناماده کراون . واته له نامیره کانه وه یا گوزانی مه شق له سه ر کراوه وه ، هه نینجراوه بویه سه یر ده که ین نه مهونه ره گهییوه ته راده ی سه ربه خوییه کی نه و تو که قه واره ی تایبه تی خوی هه بی و مه حاله بخریته پال چ شتیکی دی ، بی وینه سه یر ده که ین شیعر – به لای که مه وه له پووی واتاوه . نه گه ر ته رجه مه ی زمانیکی دی بکری قابیلی تیگه یشتنه ، هونه ره لاسایی که ره وه کان به گه پرانه وه بی نه و سه رچاوانه ی لاساییان کردونه ته وه قابیلی تیگه یشتنن ، به لام سه یر ده که ین مؤسیقا مه حاله و مرب گیرد ری ته سه ره هیچ زمانیکی دی .

ئەزمونى مۆسىقا ئەزموونىكى بى ھاوتايەو زەوق لى بىنىنى تەنيا لەرىگاى يرۆسمەيەكى تايبەتەوە دابىن دەكرى، ئەو سىزرو گودازەى

مۆسىقا دروسىتى دەكات مەحاللە بەزمانىكى دى گوزارشتى لىبكىرى يا بەھۆيەكى دى لەھۆيەكانى دەربىرىن گوزارشتى لىبكىرى، ھەروەھا تەنيا لەپىگگاى ژنەوتنى خودى مۆسىيقاكەوە دەتوانى بهينرىتە بەرچاو، ھەر لەبەر ئەمەيە كە گوتراوە مۆسىقا زمانىكى سەربەخۆيە بۇ خۆى.

به لام ئایا سهربه خویی تاکه سیفهتی هه لاویردهی هونهری مونهری موسیقایه؟ ئهلهه قی موسیقا به دوو سیفه تی بنچینه یی له گشت هونه ده کرینته وه، ئه ویش بریتییه له سیفه تی گشتینتی (صفه العمومیه) و سیفه تی زاتی (صفة الذاتیة) سیفه تی گشتییه که ده گه ریته وه بو ئه وه ی که: هونه ری موسیقا هونه ریکی سهربه خوی ته واوه مادامه کی زمانی موسیقا پیوه ندییه کی راسته و خوی به با به ته کانییه وه نییه، مادامه کی ره گهروکانی راسته و خوی له سروشته و هه لناگویزی.

بهڵڮو – لهبواره تايبهتيهكهى خۆيدا داى دەهێنێ، بۆيه مهحاڵه مۆسيقا وەسفێكى راستەوخۆى ههر بابهتێكى تايبهتى پێشكەش بكات، بهڵكو هەمىشە هەڵچوون و هەستە گشتييهكان وێنه دەگرێ، مرۆڨ هەرچەندە هەول بدات پێوەندى نێوان دانراوه مۆسيقاييەكان و بابهتى دياريكراو دەست نيشان بكات ههر دەبێ دان بەوەدا بنێ كه مۆسيقا لايەنه وردەكانى ئەو بابەتە ناگرێ بەڵكو گوزارشت لەلايەنه درشت و گشتييەكانى دەكات، بێگومان هونەرەكانى دى لەمۆسىقا بەدەسەلاترن لەوێنەگرتنى تايبەتێتى و شتە وردەكاندا، ئەگەر كارى هونەرى دروست، جاچ چامە يا تابلۆ يا پەيكەرسازى بىێ ئەو توانايەيان ھەبێ لەبابەتە وردە راستەوخۆكەيەوە بمانبات بۆ بابەتە گشتييەكەى كە ھەموو شتە وردەكان لەساپەيدا جێگير دەبێ ئەوە

به لام خهسلهتی خودی (الذاتیة) ده گهری ته وه بر پیوه ندی به تینی نیوان موسیقا و زهمان، چونکه هونهری وه ک: نه حت و نیگار کیشان، هونه دری مه کانین هه ندی کیشان له دوو مه ودادا وه ک، نیگار کیشان، هه ندی کیشان له سمی مه ودادا وه ک، نه حت به رجه سته ده بن و له پرووی هه کانیشه وه زه وقیان لی وه رده گیری، مه به ستم نه مه یه که نه م کاره هونه رییانه له یه که منیگا و سه ره نجا زه وقیان لی وه رده گیری، زهمان چ رو نیزی که ده ندی لایه نی رو نیزی که هه ندی لایه نی رو نیزی که هه ندی لایه نی پوشراو و نالوزی نه و یه که م ده رک کردنیاندا نییه. ته نیا نه وه نه بی که هه ندی لایه نی پوشراو و نالوزی نه و یه که م ده رک کردند و روون ده کاته وه به لاه دوای یه که نه نه مه یه که نه داکه ی به جوری کی زهمانی یه که له دوای یه که نه نجام ده دری، ناواز و ریتم و پارچه هارمونییه کانی وه کو نه نقه ی یه ک زنجیر به دوای یه کدا دین. به و ته یه که دی موسیقا هین نه که شاقونی زهمانی هه یه، به لام هونه ری نیگار کیشان و نه حت هین نیکی مه کانی ناسویی هه یه.

ههستیانهی که ئهم هونهرانهی پی نهقل دهکری. موسیقا له ریّگای گوییچکهوه نهقل دهکری که یهکیکه لهو ههستانهی پشت به دووی یهکا هاتنی زممان دهبهستی، بهلام هونهری نیگارو نهحت له ریّگای چاوهوه نهقل دهکرین که له ههسته مهکانییهکان و یهکراست مهوداکانی دهرهوه دهبینی و راستهو خو دهرکی یی دهکات.

فهیلهسوفهکان له کۆنهوه زهمان و زاتییهتیان پیکهوه گری داوه، چونکه ئه و ههستانهمان که دهچینه قالبی مهکانییهوه وهك ئهوشتانهی دهبینرین و بهدهست و لهش ههستیان پی دهکهین بریتین له ههستی بابهتی راستهوخو وهکو شت گهلیکی جیا له خومان دهرکیان پی دهکهین، بهلکو ئهو ههستانه بناغهی باوهرمانن بهبوونی جیهانی دهرهوهی خومان، بهلام ئهو ههستانهی که دهچنه قالبی زهمانییهوه وهك ئهوشتانهی دهبیستریّت بهتهبیعهتی خوّیان زاتین. مهبهستم ئهمهیه که پشت بهو زاته دهبهستی که دهیقوریّتهوهو ههستیکی وامان لهلا دهوروژیّنی که لهناخی ناخمانهوه ههلقولابی. چاکترین بهلگهش بو ئهمه ئهوهیه که بیرکردنهوه پروّسهیهکی تهواو باطنییة، دهچیّته قالبی زهمانهوه که بریتییه له بهدوایهکاهاتنی بیرهکان، مهحاله بچیّته قالبی مهکانهوه، واته بیرهکان له دهرهوه را ببینری! بهم پیّودانگه موّسیقا له ههرههموو هونهرهکانی دی پتر

ههر لهبهر ئهم خهسلهته دهگمهنانه بووه که موسیقا پایهیهکی تایبهتی لهلای زاناو فهیلهسوفهکان ههبووهو ههندیکیان وایان لهقهلهم داوه که فاکتهریکی گهورهی تیگهیشتنی بووه له گهردوون. ئهوهی سهروسهختی لهگهل فهلسهفهدا ههبووبی ههرگیز ئهو رایه کونهی لهیاد ناچیت که بهتهواوی ئهم قسهیهی ئیمه دهسهلمینی.

مەبەستم له رای فیتاغورسییهکانه که گهردونیان به ژمارهو نهوا (نغمه) له قهلهم داو لیکدایهوه. خو ئهگهر ئهم گوتهیهیان گوتهیهکی مهجازی بی و بهوه لیکبدریتهوه که ئاماژهیه بو ئهومی گهردوون دوو لایهنی ههیه، لایهنی چهندی که بریتییه لهژمارهو لایهنی چونی که بریتییه له نهوا، ئهوا نابی ئهوهمان لهیاد بچی که بهکارهینانی بریتییه له نهوا، ئهوا نابی ئهوهمان لهیاد بچی که بهکارهینانی خودی ئهو ئاماژهو هیمایه، خوی له خویدا دهلالهتیکی قولی ههیهو گوزارشت کردنیان له گشت جیاوازییه گهوره چونییهکانی ناو گهردوون بهوشهی نهوا نیشانهی رادهی بهرینی چهمکی نهوایه لهلای وان و نیشانهی رادهی پیوهندی نهوایه بهسروشتی گشتیی گهردوون له روانهوه.

ئهگهر بمانهوی لهم بارهیهوه سهرنجی قسهی فهیلهسوفیک بدهین، ئهوا گرینگترین کهسیک لهم مهیدانهیا شوبنهاوهره، با ههندی لهو وته قولانه وهربگرین که شوبنهاوهر لهبهشی یهکهمی کتیبهکهیدا (العالم بوصفة ارادة وتمثلا) دهربارهی سروشتی موسیقا گوتویهتی: (گشت ئهو که ککه که خولیاو ئارهزووانهی تووشی ویست دهبی و ههر همهموو ئهو شیتانهی لهناخی مروقدا روو دهدهن و ئهقل و ژیری ناویکی خالیسهی لی دهنی که بریتیه له (ههست)، ههر ههموو ئهوانه زوّر بهچاکی لهئاوازه (لحن) لهبن نههاتووهکاندا تهعبیریان لیدهکری، بهلام ئهو تهعبیر لیکردنه لهباره گشتییهکهیهوه تهواو لهو وینه خالیسهیه دهچیت که لههمهوو مادهو کهرهستهیهک دابرابی، گوزارشت لهخودی شتهکه دهکات نه تهنها لهدیاردهکان، بهپیی ئهو پیوهندییه کوکهی نیوان موسیقاو کروکو جهوههری راستهقینهی پیوهندییه کهره راستهقینهی ههر شتیک ئهوهمان بو ساغ دهبیتهوه که ئهگهر موسیقا گوزارشتیکی

ئەو شىتانەمان بەروونى بۆ دەردەكەوى، مانا يەنامەكىيەكانيانمان لهبهر چاو روون دەبيّتهوه، بهو جوّره موّسيقا دەبىيّ بهچاكترين شیکهرمومو لیککولهرمومیان - ههرومها ئهو کهسهی لهگهل کاریگهری سيمفوّنيايهكدا تيّكهل دهبي ئهوا گشت رووداوهكاني ژيان و جيهان لهخودي خوّیاندا دهبینيّ، ویّراي ئهوهي که ئهگهر ههنديّ بههیّمني لهشتهکه تیفکری ئهواچ لیکچوونیک لهنیوان دهنگی ئاوازهکان و ئەوشىتانەي دەورىيان داوە نابىنى، چيونكە مۆسىيقا بەيئىچەوانەي گشت هونهرهکانهوه بریتی نیه لهلاسایی کردنهوهی دیاردهکان یا دروستتر بليين بريتي نيه لهلاسايي كردنهوهي روالهته بابهتيهكاني ويست، به لْكُو ويْنهيه كي راسته وخوّي خودي ويسته، ماناي ميتافيزيكي ههر ههموو شتيّكي تهبيعي لهم جيهانهدا دمخاتهروو، ئەودىوى گىشت دياردەيەك روون دەكاتەوە. بەو يىپيە وەكو چۆن دەكرى جيهان ناوبنرى ويستىكى بەرجەسىتە، دەشكرى ناو بنرى مۆسىيقايەكى بەرجەسىتە وەكبو لەو دەقبەي سىەرى را دەركبەوت چ فهيلهسوفيك نابينين بهئهندازهي شوبنهاوهر دلبهندي شهقله دەگمەنەكەي مۆسىيقا بووبى، كەواتە ھەقى خۆپەتى لىرەدا ئامارە بۆ ئەرە بكەين كە ئەم فەيلەسسوفەي ھەموو گەردونى بەدياردەي ویستزانی، نهیتوانی راستهوخو یهی بهو ویسته بهری، بهلکو لەرپكاى مۆسىقاوە يەي يى برد، ئەو مۆسىقايەي كە لاسايى بابەتى دەرەوە ناكات و ھەسىتە دەروونىيەكان بەرىگاى ناراسىتەوخۇ نەقلا ناكات، به لكو راسته وخو گوزارشت له گشت لايه نه كانى ويست دەكات، ھەر بۆيەش ينى وابوو مۆسىقا فاكتەرنكى ھەند گرنگە بۆ تیْگەیشتنی سروشتی شاراوهی خودی جیهان که خوّی لهخوّیدا

ویست بهرجهسته دهکات یا حهز دهکهی بلّی موسیقا بهرجهسته دهکا.

نامانهوی دریزه بهباسی ئهم دیده سوفیستانهیه بو موسیقا بدهین، به لکو ئهوهی لیرهدا مهبهستمانه ئاماژه بو ئهوه بکهین که شهقلی تایبهتی هونهری موسیقا بوو بهئیلهام بهخش و سهرچاوهی ئهم چهمك و روانگهیه بو موسیقا.

ئەوەى شايانى باسە مۆسىيقا ھەميىشەو بەر لەگىشت شىتىك ھونەرىكى ئىنسانىيە، مەبەسىتم ئەوەيە كە ھونەرىكى پەيوەسىتە بەژيانى واقىعى و كىشەو ململانىكانى ناو ئەم ژيانەوە.

و. حهمه کهریم عارف......

راسته واتاکانی موسیقا گشتین، به لام بیگومان سوزو گودازیکی ئهوتو ده و پوژینی که لهگهان بیرو ههستی هنزی هونه رمه نددا دهگونجی، راسته موسیقا ده سته وسانه به رانبه ر بهگوزارشت له بیروکه یه کی تایبه تی یا هه ستیکی دیاری کراو یا ورده رووداویک، بیلام بی چهندوچون ئه و جهوه عه کس ده کاته وه که هونه رمه ند به لام بی خهندوچون ئه و جهوه عه کس ده کاته وه که هونه رمه ند که و تووه ته ژیر کاریگه رییه وه، هه ستیکی واله ده روونی گویگرانیدا دروست ده کات که شان به شانی هه ستی هونه رمه نده که له ده می دانانی موسیقا که دا بروات، خویی بوونی موسیقا به هیچ جوری ئه وه دانانی موسیقاکه دا بروات، خویی بوونی موسیقا به هیچ جوری ئه وه وینه که له واقیعه کهی ده و روبه ری دابراوه، به لکو جیاوازی دوا کاویژ کردنه و هو وینه گرتنی راسته و خونیی به لکویه یوه ندیه که نی حاید که مؤسیقا له ده روندا ده ی و روژینی و هه ستیکی گشتی وا دروست ده کات که له گه ل سروشتی ئه و با به ته دا ده گونجی هه رچه نده راسته و خو لاسایی ناکاته وه.

گوزارشتی مۆسیقا.....

مەبەستم ئەوەنىيە كە ھەر مۆسىقايەك ئەم خەسلەتانەى تىدا بوو گوزارشتى لەو واقىعە زىندووەى دەوروبەرى كرد ئەمانە خەسلەتى مۆسىقان، بەلكو مەبەستم ئەوەيە كە نموونەى بالاى مۆسىقا دەبى ئەو خەسلەتانەى تىدا بى، ھەندى ژىنگەى مۆسىقايى تايبەتى ھەيە كە لە نموونەى بالا نزىك بووەتەوەو بەگشت تواناوە ھەولى بىز بەدىھاتنى داوە، ئەوىش ژىنگە مۆسىقاييەكانى رۆژئاوايە كە لەم بەشەى لىكۆلىنەوەكەماندا باسى لىرە دەكەين.

\_2

#### زماني مۆسىقا

هـموو هونـمریّك دوو لایـمنی ههیـهو لایـمنی تـمركیبی و لایـمنی
تـمحلیلی، لایهنـه تەركیبییهكـه بریتییـه لـمدوا شـیّوهی كـاره
هونهرییهكـه، ههڵویٚستمان سـهبارهت بـهم لایهنـه ئهوهیـه كـه نرخـه
ئیستاتیكییهكهی دیـاری بكهین بهپیّوانهی تایبهتی ئـهو هونهره بی
پیّوین، به لام لایهنی شیكردنهوه وهكو لهناوهكهیدا دیـاره بریتییه لـه
شـیكردنهوهیهكی قـوولّی ئـهو قوّناغـه جیاوازانـهی كـه كـاره
هونهرییهكهی پیّدا دهروات، تا دهگاته دوا شیّوه. ههروهها بریتییه لـه
شیكردنهوهیهكی زانستیانهی وردی ئـهو ئامرازانهی كـه هونهرمهند
بـهكاریان دههـیّنیّ، شـیكردنهوهی ئـهو شییوازه جیاوازانـهی كـه
هونهرمهند دهكهویّتـه ژیـر كاریگـهرییان، شـیكردنهوهی ئـهو تـازه
گهرییانه كـه هونهرمهند دایـان دههـیّنیّ، هـموو هونـهریّکی پوخت
گهرییانه كـه هونهرمهندی پیّکهوهو لهیـهك كاتـدا تیّدابیّ، ئهگـهر لهگـهل

لهناو بردنی وشهی هونهردا یهکهم کهپرهت لایهنی یهکهم بیّته بیرو خهیال، ئهوا بیّگومان لایهنی شیکردنهوه ئهو بناغه زانستیهمان دهداته دهست که دهبی همر هونهریّك پشتی پی ببهستی، راسته لهوهیه گهلیّك لهو شیکردنهوانهی که لهبواری شیکردنهوهی زانستیانهماندا بو هونهر دهیان گهینی بهبیرو هزری هونهرمهندا نههاتی، بهلام لهگهل ئهوهشا بو وهچهکانی داهاتوو پیویسته تا شهاتی، بهلام لهگهل ئهوهشا بو وهچهکانی داهاتوو پیویسته تا تعواوی پهرهسهندنهکانی رابردووی مهیدانه تایبهتییهکهی هونهر بینا بکهن، تا بتوانن لهسهر بناغهیه دروست دریّره بهریّگا بدهن، نهو راو و بو چوونانهی تهنیا پی لهسهر رهگهزی (بههرهی خوّپسك)و نامادهیی ئاسایی دادهگرن و رهگهزی زانستیانهی شیکردنهوه فهراموّش دهکهن بیّگومان راو بوّچوونی بی سهروبهرن و لهدنیای ئهو روّماندا جیّیان نهماوه.

یه که م شتیک که ده بی له شیکردنه وهی زانستیانه ی موسیقادا ئاوپی لی بدریّته وه بخریّته به رورده بینی لیّکوّلینه وه وه بریتیه له رهگه زه کانی زمانی موسیقا، چونکه موسیقا زمانیّکی تایبه تی خوّی ههیه، ئه م زمانه ش کوّمه لیّ رهگه زی هه ن که به ته نیا روّلی خوّ نابینن، به لکو گشت رهگه زهکان یه کده گرن و تیّکه لا ده بن و تیّک را دانراوه موسیقاییه که پیکدیّنن، رهگه زهکانیش بریتین له ریتم، (الایقاع) ئاواز (اللحن) هارمونی ده نگ (التوافق الصوتی) فورم (القالب). ریتم، لایه نی تایبه تی بزوتنه وه موسیقاییه یه که له دوای یه که کانه له بواری زمماندا، واته سیسته می کیّشی بزوتنه وه ی یه که له دوای یه که کانه له دوای یه که نه دوای یه که نه دوای یه که دوای یه دوای یه که دوای یه که دوای یه که دوای یه دوای یه

كۆمەلە زەربەيەك، بەشپوەيەكى رېكويېكى ئەوتۆ كە گوپىچكە لەگەل ههر جاریّکا پیشبینی بکات، کهواته ریتم چ شتیّکی تازه ناخاته سهر ئاواز، به لكو ريكخستني زهمهني بزوتنهوهي ئاوازه، بهمهرجي له بوارى ئهم بزوتنهوهيهدا رهگهزى (التأكيد المتوتر) دوا بهدواى يهكدي بيّت، ههروهها بهرزبوونهوهو نزم بوونهوهي ئهم (توتر)هش دوا بهدوای پهکدی بیّت و.....هتد لیّکوّلهرموهکان دهرکیان بهوه كردووه كه پهپوهنديپهكي تونيد له نيبوان ريتمي موسيقاو ئهو سيستمهدا ههيه كه بزوتنهومي لهش و بزوتنهومي تهبيعهت لهسهري دەرۆن، لەش بزوتنەوەى ريتمى خيراى ھەيە وەكو ھەناسە وەرگرتن و ههناسه دانهوه، ههروهها ريتمي تا رادهيهك هيّواشي ههيه وهكو بهدوای یه کدا هاتنی برسیتی و تیربوون، نووستن و ههستان، له سروشتا ریتمی دووانی ههیه وهکو بهدوای یهکدا هاتنی شهوو روّژ، هەروەها ريتمى، چوارى هەپە وەكو بەدواي يەكدا ھاتنى وەرزەكانى سال، هـەر بۆيـە گـەليك لـه ليكۆلـەرەوەكان گوتوپانـه كـه مۆسـيقا بنهمایه کی ئورگانی یا سروشتی ههیه، مادامیکی بزوتنهوه ريتمييهكاني دووياره كردنهوهي بزوتنهوه، هاوجوّرهكاني خوّيهتي له لهشى ئينساندا يا له سروشتدا، كه ئهمه دهبيته مايهى دروست بوونی ئه و شتهی که دهتوانری ناوبنری ههستی ریتم لهلای ئینسان باشترین بهلّگهش بوّ ئهمه، ئهوهیه که یهکهم به ییرهوه چوونی مندالّ يان كەسانى سادەو سەرەتايى بۆ مۆسىقا بە يىرەوە چوونىكى ریتمییه که لهجوّره خوّلارکردنهوه یا سهمایه کی ساده دا لهگهاڵ ريتمي نەواكاندا خۆي دەنوينى، ھەروەھا دياردە سەرەتاپيەكانى مۆسىقا زۆرجار بريتىيە لە ريتمێكى يەتى رووت – واتە ھەر ريتمى

رووت بەبى دەنگى مۆسىقايى - وەكو چۆن ئەمە لەلاي گەلى لەتىرە

سەرەتاييەكاندا دەبينرى، ئەو تىرانەى كە گشت ژيانى مۆسىقاييان تەنيا تەيل لىدانەو بەس.

بهلام ئاواز ههر بهوهوه ناوهستى كه زهربه مؤسيقاييهكان بهگویرهی توندی یا هیواشی ئهو زهربانه، ریک بخات، بهلکو رهگهزیکی نوی دهخاته سهر ریتم، ئهویش بهرزی یا نزمی دەنگەكانە. بېگومان بەكارھېنانى ھەردوو وشەي بەرزو نزم لېرەدا بهكارهيناني مهجازي رووته، چونكه هيچ چهشنه ييوهنديهكي مهكاني لهم بابهته، لهنيو دهنگهكاندا نيه، بهلكه مهبهست له دهنگي بەرز ئەو دەنگەيە كە خيرايى لەرەكانى زياد دەبىي، بەلام دەنگى نىزم یا یان ئەوەپ كه بزاقى لەرەكانى كەم دەبىي، دەنگى مۆسىقا بهشنيوه يه كى گىشتى بەرىكويىكى و چەسىياوى لەرەكانيا دەناسىرىتەوە، بەلام ژماەيلەكى يلەكجار زۆرى للەرە ھەيلە للەنيوان دەنگىك و ئەو دەنگەى لە ياشىيەوە دىت، جا ئەم دەنگە بەرزىي يا نزم، ئەمەش ئەوە دەگەيەنى كە دەنگەكانى مۆسىقا بەجۆرى بەدواى يهكدا ديّن كه گويّچكه له ههنديّ شويّندا له بهيني ژمارهيهكي زوّر له و لهرانه دا دهوه ستيّ، ئه و لهرانه ي كه به جوّريّ به دواي يهكدا ديّن كه گويدچكه له خويهوه ناتواني جيايان بكاتهوه، كوى ئهو شوينه دیاری کراوانهی که گویدکه له ئاستیاندا دهوهستی شتیك ییك دينني كه يني دهگوتري يهيژهي مؤسيقا (السلم الموسيقي).

ئاشكرايه ئەم پەيزەيە لەسيىستەمە ئاوازىكەوە بىق سىستەمىكى دى دەگۆرى. پەيزە لە مۆسىقاى رۆزئاوادا ئەوە نىيە كە لەمۆسىقاى رۆژھەلاتدا ھەيە ھەروەھا ئەوەش نىيە كە لەمۆسىقاى سەرەتايىدا ھەيە، ئەگەر خەلكى ھەندى جار تەنيا كەيفيان بەو ئاوازانە بىي كە بەيەيزە باوەكەى لاى خۆيان دارىدراوەو يىيان وابى ئاوازەكانى دى

- بهشـێوهیهکی گـشتی - بـهگوێی هـهموو مروٚقایـهتی بێگانـهو ناپهسـهنده" دیـاره ئهمه تـهنیا کـاری راهاتنـه، ئـهو راهاتنـهی کـه ههسـتی هونـهرییان بـهگوێرهی سیـستهمه دهنگـه باوهکـهی خوٚیـان دهسـازێنێ، لـه ئـاوازا دهنگـهکان چ بـهرزو چ نـزم، دوابـهدوای یهکـدی دین، ههڵبهته دانهری موٚسیقا سهربهسته لـه گواستنهوهی دهنگـهکان، بـهلام ئـهم سهربهستییه رهها نیـه، بـهلکو چـهند مهرجیکی ههیـه، بـو
نموونه ئـهو دهنگـهی دهکهویٚته جـهواب یا قهراری پهیژهکهوه له دهنگـه ههره گرنگـهکانهو ئاوازهکه بـو ئـهو دهگهریٚتـهوه تا ئـهوسـاکه گویێچکه ههست دهکات که ئاوازهکه بهشیّوهی ئاسایی خوّی تـهواو بووه.

ئهگەر بچینه سەر ھارمۆنی (التوافق الصوتی) سەیر دەكەین ئەم رەگەرە ھەر چەندە لە مۆسیقای رۆژھەلاتیمانا ناباوە، بەلام رۆژبەرۆژ بایەخی پتر له دنیای مۆسیقادا پهیدا دەكا، ئەوەی موتابەعهی رەوتی مۆسیقای رۆژئاوا بكات دەبینی لهكاتیكا مۆسیقا له سەدەی ھەژدەو نیوەی یەكەمی سەدەی نۆزدەدا گەورەترین بایەخی به ئاواز دەدا، پاشان وردە وردە رووی كردە هارمۆنی، تا وای لیهات له ئاخرو ئۆخری سەدەی نۆزدەو سەرەتای سەدەی بیستدا گەلیك له دانەرەكان گوییان بەوە نەداوه كه مۆسیقاكانیان مۆسیقای ئاواز بینت. بەلكو رەگەری بنەرەتی له لایان هارمۆنی بوو، ئاشكراترین نموونهی ئەو دیبوسییه (Debussy).

بناغهی هارمونیش بریتییه له دروستکردنی گونجاوی دوو دهنگ یا زیاتر لهیه کاتدا، به لام ئاواز کومه له دهنگیکی گونجاوی دوابه دوای یه که، له گه ل ئهوه شا لیکو لینه وهی هارمونی ته نیا به پهیوه ندییه کانی نیوان ئه و کومه له دهنگه وه ناوه ستی که لهیه ککاتدا لیده درین، به لکو ییویسته و دهبی بایه خ به یهیوه ندییه کانی نیوان

ئەو كۆمەللە دەنگانەو پيۆەندى ئەميان لەگەل ئەوى دىكەياندا بدات و چۆنيتى گواستنەوە لەيەكىكىيانەوە بۆ يەكىكى دىكەيان ريك بخات تا ئاوازەكە بىق نموونە بەھارمۆنىيەك كۆتايى نەيەت كە ھەسىتى پىشبىنى كردن يا چاوەروانى ببزوينى، بەلكو ئەم ھارمۆنىيە زەمىنە بىق ھارمۆنىيەكى دىكەى ئەوتۆ خۆش بكات كە ھەسىتى ئۆخەى و ئاسوودەيى ببزوينى، لەگەل ئەوەشدا ھەر ھەموو ئەو دەستورانەى ئەحەكوم لە ھارمۆنى دەكەن قابىلى گۆرانن، پەرەسەندنى مۆسىقا ھەمىيشە شىتى نويى دەخاتە سەرو بگرە ھەنىدى جار ھەولىدەدا ھىيستەمە كۆنەكانى ھارمۆنى لە بناغەوە ھەلتەكىنى و بىروخىنىنى.

به لام فررم (الصوره او القالب) ئهمه شیان ره گهزیکه موسیقای روزهه لات نای ناسی یا نایزانی فررم پیوه ندی به ینی به شه کانی ناسی یا نایزانی فررم پیوه ندی به ینی به شه کانی به شه کاری هونه ری در پیژدا ریکده خات و یه کیتی به ینی هه موو به شه کانی پارچه موسیقا که ده سبته به رده کات، هه رهه موو ئه مانه له و گیروگرفتانه ن که موسیقای روزهه لات پیویستی به رووبه پروو بوونه وهیان نیه گیروگرفتی فورمی موسیقا یه کجار ئالوزه و ناتوانین لهم بواره دا به تیرو ته سه لی ئاماژه ی بکهینی هم به وه هده ده کا ناواز جیا بکریته وه ، دانه رسیسته میکی دیاریکراو بو نه م تیمه ئاواز دراانه (موضوعات لحنیة) داده نی و به پینی قه ریحه ی خوی گه لی کارانه (موضوعات لحنیة) داده نی و به پینی قه ریحه ی خوی گه لی گوران و ئیزافاتی تیادا ده کا، دیاره له هه موو ئه مکاره یدا بابه تی سه ره کی و وردو در شته کانی ئه و بابه ته سه ره کییه موعاله جه ده کا که موسیقا و ره سمی موسیقا له سه ری روییوه ، هه رچه نده له هه موو و ه زع و حالی کدا گورانه ب چووکه کان مومکینه ده دارش تنی تیمه و مزع و حالی کدا گورانه ب چووکه کان مومکینه ده دارش تنی تیمه ناوازه سه ره کییه کاندا له سه ری ده روا، هه روه ها شیکردنه و ی ناوازه سه ره کییه کاندا له سه ری ده روا، هه روه ها شیکردنه و کاره نه ناوازه سه ره کییه کاندا له سه ری ده روا، هه دو ردوه ها شیکردنه و که کان دوروا، هه دو ردوه ها شیکردنه و که کان دوروا در دورانه هه دو ردو در دوره کییه کاندا له سه دو ردو دارون دوروا دوروا

گواستنه وه لهداپشتنه که وه بو شه نیزافاتانه ی بوی کردووه، به جوریکی شهوتو که ههمه رهنگیه کی زیندوو بو کاره هونه ریه که مسوّگه ربکات و لهههمان کاتا یه کینتییه ههمه لایه نه کهی کاره که یهاریزی لیکولینه وهی ره گهزو توخمه کانی زمانی موسیقا وامان لیده کات رووب که ینه شیکردنه وهی شهو ریبازه ی که شهم زمانه به کاری ده هینی ریبازی به کاره ینانی زمانی موسیقا بایه خین کی تایبه تی به نیسبه ته هونه ری موسیقاوه ههیه . له هونه ره کانی دیدا کاری هونه ری راسته و خو له داهینه ره و هرگری هونه ره که ده چی . واته پهیوه ندیه کی دوو لایه نی له ای داره لیه و خو نیه . به که کورانی پهیوه ندییه که . پهیوه ندییه که دوو لایه نی دوو لایه کی دوو لایه کی دوو کیم که کورانی پهیوه ندییه کی سی لایه نییه . خاوه ن شهداکه (چ عازف بی چ گورانی

بێِڗٛ دەبیٚ به یێناو (وسیط) له نێوان دانهرو گوێگردا. بۆیه یێویسته

هەلوەسىتەپەك لىه ئاسىتى رۆلىي ھەر لاپەنىك لىەم پەپوەندىپيە سىي

لايەنىيە لە گواستنەوەي زمانى مۆسىقادا بكەين.

دانهر، ئهنجامی ئهفراندنی هونهری خوّی بهنووسین توٚمار دهکات، بیٚگومان موٚسیقاش وهکو ههر زمانیٚکی دی که لکیٚکی زوٚری له نووسین وهرگرتووه"یارمهتی پاراستنی دانراوه موٚسیقاییهکانی داوه بسی ئهوهی دووچاری ئهو شینواندنه بسبی (دانسراوه موٚسیقاییهکانی موٚسیقاییهکان) که ئهگهر تهنیا بهبیستن نهقل کرانایه تووشی دهبوون، بینگومان هینماکانی نووسینی موٚسیقا بهردهوام وردترو دهولهمهندتر بووه، بهرادهیه لهو ئاخروئو خرانه دا توانای ئهوهی پهیدا کرد که ههموو وردو درشت و جوّرینکی پارچهکه توّمار بکات، وای لیّبکات که ئهگهر ئهداکهی وردبیّ، پارچهکه تهواو بهو شیّوهیهی که دانهرهکهی ویستویهتی و بسی هیچ ریّ نویّنییهکی خودی،

دانهرهکهی ئهدا بکسری – هه لبه ته له کوندا وانه بووه، دانسراوه مؤسیقاییه کان زوّر شتیان به ته قدیری خاوه نه نهداکه ده سپارد، هه ربه هونه ری نووسینه وه توانرا ئه م پهره سهندنه جوّراو جوّرانه له مؤسیقادا بینه دی که بهرده وام قوو لّی پی به خشیوه "نووسین، دانه رله ئیرتجالیه ت و خوّبه خوّیی ده پساریزی، ده رفه تی ئه وه ی بسو ده ره خسینی که کهره سته موسیقاییه که ی به کارامه ترین شیوه مشت و مال بکات و مهودای تازه ی بو ئیزافه بکاو ده و لهمهندی و قوولّی پتری پی ببه خشی.

بهم تۆمار كراوانه كارى خاوەن ئەدا دەست يى دەكا، ئەركەكەي ئەوەيە كە وەكو ييناويك (وسيط) واتاو ھەستەكانى دانەر وەكو چۆن له تۆماركراوەكەي خۆيىدا تۆمارى كىردووە، بەگويگران بگەيەنى، روونترین و سادهترین مهرجی خاوهن ئهدا ئهوهیه که وردو ئهمین بىي، بەلام ئەم مەرجە ھەنىدى ئالۆزى لەگەل خىقدا دىنىنى كە چارەسەركردنى كاريكى ئاسان نييە، دەبى ئەنجامدەر (مۆدى) تا چ رادهیهك وردو ئهمین بیّ رای جیاواز لهسهر وهلامی ئهم پرسیاره هەن رايەك ھەپە ئەوە بەسەر ئەنجامدەردا دەسەييىنى كە خۆى لە كشت ئارەزوويەكى شەخسى دوور بخاتەوەو تەنھا نەقل كردنى وردو بهديقهت بكا بهخهم، به لأم ئهو ئيرادهي لهم رايه دهگيري ئهوهيه که ئەنجامدەر دەكا بەشتىكى تەواو سەلىي و ئامىر ئاسا، لەگشت رەفتارىكى ھۆشىيارانە داى دەبرى، بۆيە زۆر كەس بانگەوازى ئەوە دهکهن که ئهنجام دهر بهگویرهی فههم و زهوقی خوی رهفتار بکات بهمهرجی نهشیواندان و دهستکاری نهکردنی ئهو شبتهی که نهقلی دهكا، رهچاو بكا، له راستيا شهخسيهتي كهله عازف و گوراني بيّران بهئاشكرا له جوري ئهدايان دەردەكەوى، سىەير دەكمى وەختى

ئاوازی دەژنهوی تهواو عهقلی ئهنجامدەرەکهی پیدوه دیارەو رەنگه ئهم شەقله تا رادەیهکی زۆریش شهخسی بی، دەمهوی ئهوه بلیم که ههر چهند گویم له (کونشرتو) بووبی یهکسهر کهمانچهژهنی مهزن (جوزیف ریجیتی) م بیر کهوتووهتهوه ههستم کردووه ئهداکه شیوازی شهخسی هونهرمهندهکهی گرتوته خو، ئهو شیوازهی که گوییچکهی شهخسی هونهرمهندهکهی گرتوته خو، ئهو شیوازهی که گوییچکهی شهارهزاو راهاتوو ههر لهیهکهم جاردا ههستی پیددهکات و دهیناسیتهوه، سهیر دهکهی شیوازه که چایه لهگشت شیوه ئهداکانی دی و کاریکی وای کردووه که پارچهکه وابیته بهرچاو که گیانیکی یهکجار تازهی بهبهرا کراوه – ههر ههموو ئهمانه کراوه بی ئهدای داهینهرانهیه که شهقلی شهخسیهتی ئهنجامدهر وهر بگری و بهروحی ئهو پاراوبی بی ئهوهی ئهوه سیفهتی بهروحی ئه و پاراوبی بی ئهوهی ئهمه چ جوره دهستکاری و لادانی بهروحی ئه و شادای دانه دانه دانه دانه دانه دانه کراوهکانیدا توماری کردووه.

به لام روّلٰی گویّگر بریتییه له قوّزتنه وه و و و رگرتنی ئه و چه مك و و اتا و هه ستانه ی که دانه ر توّماری کردوون و ئه نجامده ر بوّی نه قلّ کردووه ، من وای بو ده چم که گویّگرتن هونه ریّکه بوّخوی و مه شقکردنیّکی دوورو دریّرژی ده وی تا مروّق بگاته راده ی ئه وه مه شقکردنیّکی دوورو دریّرژی ده وی تا مروّق بگاته راده ی ئه وه و و قرناغی موماره سه ی گویّگرتن بکات، چونکه گویّگرتن پله و قوناغی جیاوازی هه یه "له قوناغه کانی یه که مدا مروّق توانای ته نیا به سه ر تیّگه یشتنی موسیقای سووکی ئاشکرای وه کو هه موو چه شنه موسیقاکانی سه مادا ده شکی ، چونکه ئه م موسیقایه قوول نییه و سام و ویقاری کی ئه و توّی نییه ، بوّیه به زوّری گویّگرتن له م چه شنه موسیقایه ره فتاری دی تیّکه لاده بیّ بوّیه به زوّری گویّگرتن له م چه شنه موسیقایه ره فتاری دی تیّکه لاده بیّ بوّیه به زوّری گویّگرتن له مه کوسیقایه و سه کردن له یه ک

كاتدا – مه حاله لهم قوناغه دا گويگرتني خه ست و قوول پهروه رده ببیّ، له قوناغی دوایی دیکهدا شیّوهی گویّگرتن پر ئهزموونتر دهبیّ و مروّة دهتواني زهوق له يارچه موسيقاي قولتر وهربگري، بهلام ناتوانی ههمووی حهزف بکا یا لهواتای بهشه ئالوزهکانی تیبگا، بۆپە دەبىنىن گوێگر لەم قۆناغەدا زۆر بەھەندى بەشى دىارىكراوى ئەو يارچە مۆسىقايانەي كە گوێى لى دەگىرى سەغلەت دەبى، رەنگە بىي ئەوەي گويگرتنەكەي تەواو بكا ھەسىتى و بىروا، مىن وەكىو ئەزمونى خۆم - ئەوەم لە بىرە كە لەم قۆناغەدا ئەم دەتوانى زەوقى تەواق لەق يارچە مۆسىقا رۆژئاۋاييانە ۋەرېگىرم كە بەييانۇ لىدەدران يا گۆرانى بێژان دەيانچرێ، چونكه پيانۆ له مۆسيقاي رۆژئاوادا ئەو بۆشاييە زەمەنىيەى نيوان ئەم نيشانە مۆسىقاييەو ئەو نيشانە مۆسىقاييە ير ناكاتەوە، بەلكو بۆ ئەو دەنگدانەوەى بەجى دىلنى كە يەكمەم زەربىه دروسىتى دەكما، بۆيمە يركردنمەوەي ئىمم بۆشماييە بىق گوێچکەيەك كە بەژنەوتنى عەزڧ رۆژھەلاتى راھاتبى زەحمەتە، بۆيە وادههاته بهرچاو که پارچهکه کوّمهڵه دهنگێکی لێکدابراوبێ و هزر نهتواني پهكێتيپهكيان له نێواندا دروست بكات، ههروهها ئهو بزاڤه دەنگیانــهی کــه گــورانی روزئـاوایی جیـا دەکاتــهوه ســهنتهره سهرهكيهكهى ئاوازهكه دهسريتهوهو مرؤة ناتوانى موتابهعهى بكا، له و كۆسىيانەي كە لەم قۆناغەدا دېتەرىيى مىرۇڭ، ئەوەپ كە مىرۇڭ زۆر جار یهنا دهباته بهر لیّکچوونی شیعری و ئاوازهکهی تیّوه دهییّچیّ تا لیّی - له ئاوازهکه - تیبگات، به لام سور بوون و بهردهوامی لهسهر كويكرتن باشترين زامنه تا مروق واليبكا بهسهر ئهم كوسيانهدا زالْبِيّ، واي ليّبِكا لهزدت له ههموو جوّره دانراو و ئهدايهك وهر بگريّ، له دوا قوناغدا مروق توانای زهوق وهرگرتنی تهواوو هونهری له

مۆسىقا پەيدا دەكا، واى لىدى ئىدى بتوانى بابەتە سەرەكىيەكانى مۆسىقا كەشف بكات، ھەست بەو گۆرانانە بكات كە بەسەريا دى، ھەر بە روالەتى دەرەوەى پارچە ئاوازەكەوە ناوەستى، بەلكو دەچىتە قولايى شىتەكانى ناوەوەى و سىەنتە شاراوەكانىيەوە، ھەسىت بە يەكىنى شاراوەى دىوى پىشتەوەى ئەم ھەموو دەنگە ئالۆزانە دەكا، ئەمە قۆناغى گويگرتنى كارامەيە، ئەو گويگرتنەى وەرزبوون توخنى ناكەوى و وردترين شىتى لەكىس ناچىى، ھەلبەت ئەم گويگرتنە تەركىزىكى يەكجار زۆرى دەوى، بەلام ئەزموون و راھاتن ئەوە دەستەبەر دەكەن كە ئەم تەركىزە كارىكى داۋار نەبى، رادەى وريايى مرۆۋ زياد دەكەن و لە لەزەتى وەرگرتنى ئەستاتىكى ئاوازەكان كەم مرۆۋ زياد دەكەن و لە لەزەتى وەرگرتنى ئەستاتىكى ئاوازەكان كەم

بهو چهشنه قۆناغهکانی گویگرتن بهپیّی ئهزموون و رادهی قوولّی ئهزموونهکانی گویگرو ماوه ی خو راهیّنانهکه ی دهگوی و دهگاته رادهیه کی ئهوتو که بهدهم گویگرتنه وه خوّی بو تیگهیشتنی ههموو وردو درشتیّکی موسیقا تهرخان بکات، رهنگه ئهوه روون بووبیّته وه که بوّچی گوتمان گویّگرتن لهموسیقا خوّی بو خوّی هونه ره، چونکه گویگرتن له قوّناغه بالاکهیدا بریتی نییه لهکاریّکی سهلبی وهکو زوّر کهس بوّی دهچن، به لکو کاریّکی ئیجابی ته واوه بهههموو مانای وشهی ئیجابی، وریایی و تهرکیزیّکی وای دهوی که تهنیا به خوّیاهینانی دوورو دریّث بهدهست دیّ، ههروه ها له پال ههستی هه لیچوو و راچه نیودا، هزری هوشیاری دهویّ، واته کاریّکه ژیری و ههست به شداری تیّدا ده کهن، له پال چیژ وهرگرتنی ویژدانییه وه شیکردنه و هو به راوردی دهویّ.

و. حەمە كەريم عارف.....

گوزارشتی مۆسیقا.....

ساده به کار ده هیننی، دیاره ئه م چه مه و تیگه پیشتنه ده رباره ی له ده تی هونه ری له گشت بواره کانی هونه ردا ناره زایی له سه ره لیره دا هه رئه وه نده مان له ده ست دی نیشاره ت بو نه و ناره زاییانه بکه ین که له بواری مؤسیقادا نا راسته ی ده کری .

لهزهتی سهلبی لهبواری موسیقادا ئهوهیه که پینی دهوتری (الطرب) ئهم وشهیه لهو ئاخروئوخرانهدا له روزنامهکانی میسردا مشت و مریکی زوری لهسهر کرا، بهلام ئهوهی گومانی تیدا نییه ئهوهیه که شهقلی کاتیکردن و ههلچوونی سهلبی بهسهردا زاله، ئامانجی (طرب) ئهگهر وهکو ئامانجیک بو کارتیکردنی موسیقا وهربگیری ئهوهیه که ههلچوونیک له ئینساندا دروست بکات جاچ ههلچوونیکی ئارام بی و ئهعسابی ئینسانه که هیور بکاتهوه و گیرمه و کیشهکانی ژیانی لیبرهوینیتهوه یا ههلچوونیکی ئهوهنده توند بی که گیرو گرفته واقیعیهکانی لهبیر بهریتهوه و ای میژول بکا که کهم و زور بهلای کاروباره جدییهکانی ژیاندا نهچی، ئهلههقی زور کهس پییان وایه کاروباره جدییهکانی راستهقینهی موسیقایه و ئهرکهکهی تهنیا سهرگهرم کردنه.

خۆ ئەگەر ئەمە ئەركى راستەقىنەى مۆسىقابى ئەوا بۆمان نىيە باسى چ مانايەكى ئەم ھونەرە بكەين، چونكە بوارو مەيدانى واتاكان بالاترە لە بوارو مەيدانى ئەو ھەلچوون و داچوونە سەلبيانەى كە بەشىيوەيەكى يەكجار كەم بەھرە ھۆشىيارەكان تىيدا رادەبى، باشە بەراستى مۆسىقا خالىيە لە ھەموو مانايەك؟ ديارە ئەم جۆرە ھەلەيە دەربارەى تىگەيشتن لە مۆسىقا دەگەرىتەوە بۆ راھاتن لەسەر جۆرە مۆسىقايەكى تايبەتى كەوا لەمرۆڭ دەكا پىلى وابى ئەركى مۆسىقا تەنيا ئەوەيە بەجۆرىكى سەلبى كەيفمان پىلى بېدخىشىت، ئەگەر

-3

## واتا له مۆسىقادا

بۆ ماوەيەكى زۆر دوورو درێژ ماناى ھونەر بەوە لێكدەدرايەوە كە گوايە بريتيە لەلەزەت و شادى بەخشىن، وا باوبوو كە ئامانجى گىشت جۆرەكانى ھونەر ئەوەيە لەزەت يا شادى لە ئىنىساندا ببىزوێنێ، ھەڵبەتە ئەگەر مەسەلەكە ھەر ئەم دىارىكردنە گىشتىيە بووايە ئەوا ھىچ كێشەيەك نەدەھاتە گۆڕێ، بەڵكو كێشەكە ئەوكاتە سەر ھەڵدەدا ئەگەر بمانەوێ مەبەسىتى ھەردوو لەزەت و شادى دىارى بكەين و روون بكەينەوە، چونكە ھەندى كەس بەشێوەيەكى سەلبى لەلەزەت تێدەگەن، حاڵەتێ دێتە كايەوە كە ئىنىسان دەكەوێتە ژێر كارىگەرىيەكى دەرەكى و زۆر بەخاوى بەرمو پىرى دەچىێ و رادەى ھەرەكەمى چالاكىيى پێويىست بىۆ تێگەيىشتنێكى

ئەزموونى مۆسىقاى مرۆۋ دەوللەمەند ببى و جۆرە ناسك و بەرزەكانى مۆسىقا تىنبگات، ئەوا بۆى دەردەكەوى كە مۆسىقا بەراسىتى ماناى خۆى ھەيە مانايەكى تەواو ئىجابى ھەيە، ھەر بەوەندە ناوەسىتى ھەسىتى مرۆۋ بېزوينىي و سۆزو گودازەكانى بوروژينى، بەلكو ويراى ئەمانە لەرىگاى ھەستەكانەوە ئەقل بىدار دەكاتەوە ھەسىت و بەھرە ھۆشىيارەكان وەئاگا دىنىتەوەو ھەندى حەقىقەتى نوى كەشف دەكات كە دەروون لەوەوبەر لىلى بى خەبەر بووە، ئەلھەقى ئەركى بالاو پيرۆزى ھونەر ئەوەيە كە ھەر بەوەوە نەوەسىتى كارى سەلبىمان بالاو پيرۆزى ھونەر ئەوەيە كە ھەر بەوەوە نەوەسىتى كارى سەلبىمان تىنبكا، بەلكو شتىكى ئىجابىمان پىشكەش بكاو پتر بە ژيانى خۆمان ئاشنامان بكاو زانيارىمان دەربارەى ژيان زياد بكات، ھەلبەتە ھەر فونەرىك بەشىيوازى خۆى ئەو شىيوازەى كە جىيايە لە شىيوازى فىركردن و تەلقىن دادانى ئەقلى راستەوخۇ، دەبىي مۆسىيقا تەنيا بەم مانايە وەربگرىن و لىلى تىپگەين.

ئەركى ئيستامان ئەوەيە كە لەشيوازە تايبەتىيەكانى گوزارشىتى مۆسىيقا بكۆلىنىدەو، ئەگەر پىنىشتر بەشىيوەيەكى تەحلىلى لەە رەگەزەكانى زمانى مۆسىيقامان كۆلىيەوە، ئەوا ھەنووكە دەبىي لەو رىنبازە بكۆلىنەوە كە مۆسىيقا لەدوا شىيوەيدا دەگەيەنىتە ھزرمان، لەرىنبازە بكۆلىنەوە كە مۆسىيقا لەدوا شىيوەيدا دەگەيەنىتە ھزرمان، لەرىنبازى تايبەتى نەقلكردنى واتاكانى مۆسىيقا بكۆلىنەوە، زۆر كەس وا راھاتوون كە شاعىرانە لە مۆسىيقا تىنبگەن واتە وەختى گوئ لە ئاوازى دەگرن بەدواى چەمكى ئەدەبى و وينەى حسىدا دەگەرىن، ھەندى لە تيورىستەكان بەوە پاساو بۆ ئەم دىاردەيە دىننەوە كە مۆسىيقا دابەش دەكەن بەسەر دووجۆردا:

جۆرىكى خالىسە يا موجەرەد و جۆرىكى بابەتدار يا بەرنامەدار، جۆرى يەكەم ھىچ وينەيەك لە ھزروو بىردا چى ناكات، بەلكو كۆمەللە

نموونهیهکی دهنگی جوان و ناسکه و دهبی بو خودی خوّی گویّی لیّسبگیردری و نموونهه به بهمهش له موّسیقای بیتهوّقندا کوارتیستهکانه (الرباعیات)، به لام جوّری دووهم بریتیه لهویّنهگرتنی بابهتیّکی دیاریکراو، نمونهی نهمهش ههر له موّسیقای بیتهوّقندا سهمفوّنیای شهشهمه، بهمجوّره خاوهنانی نهم دابهشکردنه ههنجهت و بیانوو بو نهوانه دهدوّزنهوه که ههرچیهکیان گوی لیّدهبی پری دمکهن له خهیالاتی لهفزی یا تهسویری، بهلکو ههندی کهس ویّنهی دیاریکراو بو موّسیقای خالیسه و موجهرهد دروستدهکهن که نهم ویّنانهش لهخوّیانا ویّنهی نهندازهیی موجهرهدن، وهکو نهو هیّله یهك لهدوای یهکانهی که (والّت دیزنهی) له فیلمه موّسیقاییهکهدا (فانتازیا) پارچهی باخی (توکاتاوفیوج)بیّ ویّنه کیّشان.

به لام ئهم دابه شکردنه چ کیشه یه کچاره سه رناکات "زور دانراوی موسیقا ده مینن که نازانین ده چنه خانه ی کام به شیانه وه، بونموونه – هه رله موسیقای بیتهو قنددا – سه مفونیای نویه موسیقای بیتهو قنددا – سه مفونیای نویه موسیقایه کی موجه په ده، ایسا سه مفونیای نویه موسیقایه کی موجه په ده وان و ناسکه و چهه ست و واتاو بیریکمان پی نابه خشیت، ئه دی نایا موسیقایه کی بابه تدارو به رنامه داری دیاری کراوه انهاهه قی نه گه ربمانه وی نه مابه تداری و به رنامه دارییه دیاری بکه ین به هیچ جوری ناتوانین هیل و سنوری به مناشکرای به ده و را بکیشین سه یر ده که ین ده توانین گه لی له لیک چوون و بیری دیکه ی ئه و تو که له وانی پیشوو که متر نه بن له رووی ته تبیق بوونیانه و به سه موسیقادا.

ئەوەى دەتوانىن بەئەرخايەنىيەوە پىنى لەسەر دابگرىن ئەوەيە كە جىاوازى بەينى مۆسىقاى موجەرەدو مۆسىقاى بابەتىدار تەنيا

لەيلەدايە، دەتوانىن بلنىن ھەموق مۆسىقايەك بەشىنوەيەك لەشىنوەكان مۆسىقاى بابەتدارە، لەو رووەوە كە بەرھەمىكى ھونەرى راستگۆيە، پەيوەستە بەژيانى دانەرەكەي و كۆمەلەكەپەوەو ھەر دەبى گوزارشت لهواتا گهلیّك بكا كه بتوانین یهیان یی بهرین، ههلّبهته ئهمه شتیّك نييه که بتوانين بهتێکرايي لهسهري رێك بکهوين، چونکه وهکو پێۺتر گوتمان مۆسىقا سىنوورى جزئيات دەبەزينى و دەچىيتە مەيدانى كولياتهوه. ههر بوّيه بوّمان ههيه بلّنين ههموو موّسيقايهك – بهواتاو شيوهيهكى دى – مۆسىيقايەكى موجەرەدە ماداميكى له تەفسىراتى جزئى تايبەتى بالاترە، كەواتە ئەم دوو سىيفەتە، واتە مۆسىيقا يا بابهتداره یا موجهرهده، بناغه نین بۆ دابهشکردنی مۆسیقا، بهلکو دوو رووی جیاوازی خودی گوزارشتی مؤسیقان، به لام ئهمهش نابی بهکوسپ له رێگای ئهوهدا که دانراوی موسیقا بکهونه ئهم خانه یا ئەو خانەيانەوە، كوارتستەكان دەكەونە ئەم خانەيەوە كە مانا تىابدا لەوپسەرى بەرزىيسە، سسەمفۇنياى شەشسىش دەكەوپتسە خانەكسەي دیکهوه، ئهو خانهیهی که دانهر سنوریّك بوّ دانراوهکهی دادهنیّ تا لهچوارچێوهيدا لهيارچهكهي بگهن – بهههرحالٌ موٚسيقاي بابهتدارو ئاشكرا كەمن، زۆربەي دانراوەكان ھەردوو سىيفەتەكە دەگرنەخۆ، واته سيفهتي بابهتداري لهشيوهي واتاي گشتيداو سيفهتي تهجريد که دهگهریّتهوه بو گشتیّتی خودی ئهو مانایانه.

که تهجرهبهی جوان کراوه بۆ زانینی رادهی تیگهیشتنی گویگرانی جیاواز لهمۆسسیقا (ماکس شیون) لهکتیبی (کاریگهرییهکانی مۆسیقا)دا بلاوی کردۆتهوه، چهند پارچه مۆسیقایهکی جیاواز پیشکهش بهجهماوهر کراوه، جهماوهرهکه کهسانیکی تیدا بووه موزیشن بهون بهلام

رۆشنىيرىەكى ھونەرى بالايان ھەبووە. كەسانىكى تىا بووە ھەروەكو گوێگرتن كەيفيان بەمۆسىيقا ھاتووە ھەروەھا كەسانێكى تێدا بووە به هيچ جوري زهوقيان له مؤسيقا نهبووه. ياش بهراوردو هه نسه نگاندن دەركه و تووه كه ئهوانه ى رۆشىنبىرى بالايان هه بووه، ئەوانەى موزىشن نەبوون و يرانسىيەكانيان نەزانيوە بۆ تىگەيشتنى مۆسىيقا يەنايان بردۆتە بەر لىكىچوون و ئەو يەيوەندىيانەي يارمەتىيانى داوە بۆ تېگەپشتنى مۆسىقا. بەلام موزىشن يا ئەوەي شارهزایی له پرانسیپهکانی مۆسیقادا ههبووه له کاتی گوی گرتندا تهنیا وهکو مؤسیقا بیری له مؤسیقا کردووتهوه و لهزهتیکی ئەسىتاتىكى دوور لەگىشت وينەپەكى خەيالى يا لىكىچواندنىك لىي وهرگرتـووه. لـهئاكامى ئـهم ئەزموونانـهوه دەتـوانين بگەينـه ئـهو ئەنجامەي كەتەجرەبەي زۆر وا لەمرۆڭ دەكا بە دروسىتى لە مۆسىقا تى بگاو تىكەل بە مانا لاوەكىيەكانى نەكا. ئەو مانا لاوەكىيانەي مۆسىقا زۆريان ھەلدەگرى، يەلكو ھەر لەو كەوشەنەدا بوەسىتى كە لەزەت لەمۆسىيقا وەربگىرى بى ئەوەي يەنا بۆ خەيالى شىيعرى يا تەسويرى بەرى.

رەنگـه مـرۆ قليـرەدا بپرسـيت، باشـه كەپارچـه مۆسـيقايەك لليكدانهوهى جياوازو جۆراو جۆر هەلابگرى ئەمه بـهو مانايەيـه كـه مۆسيقا هيچ شتيك ناگەيەنى و هەركەسەو چۆنى بوى واليى تيبگا؟ تيگەيشتنەكەش لـه هـەموو حالەتيكـدا بەتالـه؟ راسـتى يەكـهى ئـهم ئەنجامگيريه زۆر دووره لەوشتەوه كەئيمه مەبەستمانه. وەكو پيشتر دووپاتمان كردەوه مۆسيقا بەزەرورەت ماناى هەيـه. بەلام سروشتى مۆسيقا وايه كه ئـهم واتايـه بالاتر بى لـەو ليكچوونه لاوەكيانـهى كـه خـاوەن مزيجـه شـاعيرى يـا رۆمانتيكى يـهكانى دەرەوى بازنـهى خـاوەن مزيجـه شـاعيرى يـا رۆمانتيكى يـهكانى دەرەوى بازنـهى

پسپۆرانی مۆسیقا پهنای بۆ دەبهن. ئەوانهی تاکید دەكەن كه (بۆ وینه) ئهم بزاقهی سیمفۆنیای پینجهمی بیتهوقن ئیشارەته بۆ لیدانهكانی قهدەر، ئهوهیان مانای تهسلیم بوونه بهقهدەر، ئهمهیان ململانی لهگهل قهدەردا دەگهیهنی و ئهمهی دواییان واتای سهرکهوتن بهسهر قهدەردا دەگهیهنی، تا كۆتایی ئهم لیکچوونه ئهدەبیانهی کهپتر زیان له له زەت وهرگرتنی ئهستاتیكایی دەدات تا یارمهتی بهدی هاتنی بدات. چونکه مۆسیقا ئهوپهرهکهی دەتوانی بهجۆری ناخمان بوروژینی که كۆمهله واتاو ههستیکی گشتیمان لهلا بهجۆری ناخمان بوروژینی که كۆمهله واتاو ههستیکی گشتیمان لهلا زیاد بکا واته(جهویکی)تایبهتی وامان لهلا دهخولقینی که بتوانین فرده شته شهپوله گشتییهکهی دهرك بکهین. بهلام ناتوانین ورده شته لاوهکییهکانی دیاری بکهین. خو ئهگهر توانیشمان چ سوودیک

هـهر هـهموو ئـهم بیرانـهی لـه مـهر پهیوهنـدی موّسیقا بهمهیـدانی لیّکچوونی شیعری و تهسویرییهوه وامان لیّدهکات بهزهرورهت لـه پهیوهندی موّسیقا بهمهیدانی وشهوه که لـه گوّرانیدا تـهواو تیّکهنی بـووه، بکونیّنـهوه. ئـاخوّ تـا چ رادهیـهك وشـه هاوپهیوهندیـهکانی موّسیقا سوود بهدیاری کردنی واتاکانی موّسیقا دهگهیهنیّ؟ ئایا که موّسیقا له ریّگای گوّرانیهوه شهرح کرا ئیدی ماناکهی وردترو رونتر دهبیّ؟

بۆ ئەومى وەلامى ئەم پرسيارە بدەينەوە، پيويستە بە دروستى لە پەيوەندى بەينى گۆرانى و مۆسىقا بگەين. گۆرانى شتيكى بيگانە نييە بە موسىقا، يا شتيك نييە كە پاشان خرابيتە سەر مۆسىقا، بگـرە پەيوەنـدى نيّـوان ئـەودووە بـە پيّـچەوانەوەيە، مۆسـيقا لەگۆرانييـەوە سەرچـاوەى ھـەنگرتووە. چـونكە ھونـەرى مۆسـيقا

وهختی دهستی پیکرد که ههندی گورانی بیژ فیربوون چون شیوازی گورانی گورانی گورانی بیژ فیربوون چون شیوازی گورانی گورانی گورانی گوتن به شیوهیه کی ریتمی شاوازدار ریک بخهن، ئیدی هونهری نهواکان تا ماوهیه کی دوورو دریژ پهیوهست بوون به گورانی گوتنه وه، که نامیری موسیقا پهیدا بووه پتر بو یارمه تی دانی دهنگی مروّق یا به هیززکردنی یا رازاندنه وه ی بووه، پاش پهرهسهندنیکی زور، نامیره کان ورده ورده کهوتنه شهوه ی لهدهنگ جودا ببنه وه، لهناکامی دهولهمهندی مهیدانی گوزارشت به نامیرهکان، ورده ورده کهوتنه شهوه ی به به نامیره کان ورده ورده گورانی لههه ره ی به به به کهورنی به به به کهورنا وادا ههر چهنده گورانی لههه ره ی گهشه کردنیا بوو، بن به بناغه.

بهمجۆره پهرهسهندی پیوهندی مۆسیقای ئامیرهکان لهگهال گورانیدا بریتی بووه لهوهی که مۆسیقا لهسهرهتادا بهتهواوی پشتی بهگۆرانی بهستووه، پاشان لیی جودا بۆتهوه، ههر ئهم جیابوونهوهیه که حالی حازر سیفهتی مۆسیقای ئامیرهکان، خوّی لهخویدا بهلگهی ئهوهیه که نهوا خالیسهکان بی پشتیوانی هیچ وشهیهک، هویهکی تهواوی گوزارشت و دهربرینه، بهلکو ئهمه بو خوی سیفهتی ههلاویردهی گوزارشته له موسیقا، که ببی به شتیکی گشتی سهربهخو و جیا لهگشت هویهک بو دهست نیشان کردنی واتاکانی، خوّ نهگهر یهکیک بلی له موسیقای روزئاوادا لایهنیکی گرنگمان خوراهوش کردووه که ئهویش لایهنی هونهره غینائیهکانه، وهکو ئوپرادا دهنگه بهشهرییهکان مامهلهی ئامیره موسیقاییکانی لهگهلدا نوپرادا دهنگه بهشهرییهکان مامهلهی ئامیره موسیقاییهکانی لهگهلدا وشهکانیه بهشهرییهکان مامهلهی نامیره موسیقاییهکانی لهگهلدا دهکسری، کارتیکردن لهریگای نهواکانییهوهیه نهک لهریگای وشهکانیه بهشهرییهکه، تهنیا وشهکانیه به شهرییهکه، تهنیا

هاودهنگه بو دهنگه بهشهرییهکه، گوینگرانی ئوپرا لهبهر خاتری وشهکانی ئسوپرا رووی تسی ناکسهن، بسه لکو لهبهر خاتری موسیقاکهیهتی: موسیقای ئامیرهکان و موسیقای دهنگهکان پیکهوه.

کهوات موسیقا بو خوی توانای گوزارشت کردنی ههیه. چ پیویستیه کی به کومه کی وشه ی په خشان یا شیعر نییه تا توانای گوزارشتی خوی پی بخه ملینی، به لکو توانای موسیقا له (خوی بوونی)دایه، لهوه دایه که قهواره ی تایبه تی ههیه بو نه قل کردنی واتا گشتی یه کان، خو ئه م گشتیتی یه ش سهرچاوه ی جوانی و رهسه نی ئه مهونه رهیه.

رتشارد فاکنهر تاقه مۆزىشىنه که پاى جىاوازى لەمەپ پەيوەندى مۆسىقا بە وشە يا بەشىعرەوە ھەيە. ھەلبەت باسەكەمان، يانى باسى تواناى گوزارشت كردن لە مۆسىقادا بەبى موناقەشەكردنى رايەكەي ئەو بەناتەواوى دەمىنىنىتەوە.

فاکنه رپیّی وایه - دیاره له م بو چوونهیدا هاو پای نه وقسانه ی ئیمهیه که لیّره دا گوتمان - گوزارشتی موّسیقا تا راده یه کی زوّر گوزارشتی که لیّره دا گوتمان - گوزارشتی موّسیقا تا راده یه کی زوّر گوزارشتی که هزر به هوّشیارییه و مدرکی بکا، به لکو واتاکانی ئالوّزن و گهلیّك لیّکدانه و ههلّده گریّ. به پای ئه و گوزارشتی موّسیقا ته و او گهلیّك لیّکدانه و ههلّده گریّ. به پای ئه و گوزارشتی موّسیقا ته و او پهیوه سته به مهیدانی ناوه وه ی ده رونی ئینسان. به لام ویّنه یه کی ناشکرای ئه مهیدانه ناخاته روو. له لایه کی تریشه و ه ئه و پیّی وایه شیعر له مهیدانی ده رووداونه ی ده رووداونه ی ده رووداونه ی ده و روداوانه ی به تو پی وایه به و له دانی نویك به تو پی وایه به و له دانی نویك به قولایی ده روونا روّنا چن. فاکنه ریی وایه هه ولّدانی نویك خستنه و می موّسیقا و شیعر له ئویرای باودا، هه ولّدانی نویك

لهبهر روّشنایی گوته کانی پیشووماندا ده توانین بگهینه رهگه رو توخمی ئه و رهخنه یه که لهم رایه ی فاکنه ردیته گرتن. دیاره هه له ی گهوره له وه دایه پیت وابی گشتیتی گوزارشتی موسیقا سه رچاوه ی کهموکو پیه تی، چونکه ئه م گشتیتییه سروشتی ئه و گوزارشته یه موسیقا پیویستی به چهونه ریکی ته واوکه ری دیکه ی وه کوشیعر نیه تا ئه م به ناو کهمو کو پییه ی پی پر بکاته وه. مروّق بوی ههیه گومان له نرخی راسته قینه ی ئه م کاره هونه رییه کوکه ره وه یه بکا که فاکنه ر بانگه وازی بودا، ئه م کاره ی که شیعرو وینه (له دیمه نه فاکنه ر بانگه وازی بودا، ئه م کاره ی که شیعرو وینه (له دیمه نه شانوییه کانا) له گه ل موسیقادا تیکه ل ده بی هه روه ها هه ندی جار نواندن و سه ماش له گه ل موسیقادا تیکه ل ده بی، چونکه سه رجه می

ئهم رهگهزه هونهرییانه لهزهتیکی لهوه بالاتر نابهخشن که مروّق بوّ
ویّنه لهوهختی گویّگرتن بوّ سهمفوّنیاکانی بیتهوّقْن یا برامز ههستی
پیّ دهکا. بیّگومان هاتوچوّکهرانی ئهو شانوّگهرییانهی که دراماکانی
فاکنهری تیّدا پیشکهش دهکریّن لهبهر خاتری شیعرهکان یا نواندن و
دیمهنه شانوّییه بهرزهکان هاتوچوّی ناکهن، بهلکو تهنیا لهبهر
خاتری موسیقاکهو ئهو گورانیانهیه که هاوکات لهگهل موسیقاکهدا
پیشکهش دهکریّن. فاکنهر ئهو شاعیره چاکه نهبوو وهکو زوّرکهس
وای بوّ چووبوون، بهلکو ئهو مهیدانهی که شوّرهتی دایی تهنیا
مهیدانی موسیقاکه بوو.

له كۆتايىدا دەبى باوەرمان بەوە ھەبى كە موسىقا لەبوارى تايبەتى خۆيدا توانايـەكى تـەواوى دەربـرىنى ھەيـە، ھونەرىكـە بۆخـۆى، گـشتىتى واتاكـانى سەرچـاوەى ھىـزىتى، چـونكە ئـەو دانـراوە موسىيقاييانەى بابـەتى روون و ئاشـكراى ئـەوتۆيان گرتۆتـە خۆ كـە لەيەكەم كەرەتا بتوانىن دەست نىشانيان بكەين عادەتەن كارىگـەريان كەمترە لەوانەى كارىكى گشتىمان تىدەكەن و لەحەقىقەتا ئالۆزىشن، بەلام دەنگدانەوەيان لەسـۆزو گـۆدازو ھـزرو بىرماندا يـەكجار روون و ئاشكرايە.

و. حەمە كەريم عارف.....

\_ 4

# يەرەسەندنى مۆسىقا

دهتوانین ئه و ریکایانه ی که موسیقا له پووی توانای ده رب پینییه وه ، له باری ئه به و شینوازه کانییه وه پینیدا رق پیوه و په ره ی سهندو وه له به به ده سته واژه دا پوخت بکه پنه وه شنه وه یه که موسیقا . هیندی و هیندی و به ره به ره ریکایه کی دوورو درینی ته یکردو له هونه ریکی به رته سکه وه "چ له رووی گوزار شت و چ له رووی ئه به و شیوازه وه ، بو و به هونه ریکی به رب الاوی ئینسانی گشتی ها و په یوه ند له که اینساندا .

لیّرهدا پیّویستیمان به دووبارهکردنهوهی وتهکانی فهسلّی پیشوو نیه که لهمه پهرهسهندنی توانای گوزارشتی موسیقاو چوّن بهتهنیا ئه و توانایه ی بهدهست هیّنا که گشت ماناکان بگهیهنی بی نهوهی

كۆمەك لە شىعر يا ھەر ھونەريكى دى وەربگرى تا يىر ئەو مانايانە دياري بكا. حهز دهكهم لهم بوارهدا ئاماره بو ئهوه بكهين كه ئهم يەرەسەندنە ويراى ئەوەى خۆى بوونى (استقلال) موسيقاى وەكو هونه ریکی سه ربه خو سه لماند له هه مان کاتا سیمای هونه ریکی ئینسانی گشتی ئەوتۆشى دايى كە دەكەويتە سەرووى ھەموو ئەو سىنوورو كەوشىمنانەي كىم مىرۆڭ لىكىدى دادەبىرى. چىونكە ئەگىمر موسيقا بەردەوام بواپە لەسبەر خۆپەستنەوە بەشىغرەوە، ئەوا ئەق خۆپەستنەوەيە سىمايەكى ناوچەيى دەدايى كە يەيوەستە بە زمانى ناوچهیی و تایبهتی شیعرهکهوه، پهیوهسته بهو رووداو و واتبا جیاوازانهی ئهو شیعرهی گوزارشتی لیّ دهکاو ئهنجام وهکو کاری هونهری تهنیا له ناوچهی زیدی شیعرهکهدا دهناسرا. بیگومان ئهم كاره دەبووە مايەي خەفە كردنى ئەو شەقلە شمولىيەي كە موسىقا تاقه سوارچاكيني، به لأم خوّى بووني موسيقا كرديه كاري كه له كشت هونه رهكان باو و بهربلاوتربي. ئهو كهوشهن و سنوره ناوچەپيانە ببەزىنى كە كۆمەلە مرۆۋىك لە كۆمەلە مرۆۋىكى دىكە جيا دەكەنەوە. ئەلھەقى چ ھونەرىكى دىكە ناتوانى لەم بارەيەوە بگاته یلهویایهی موسیقا. له ههموو هونهرهکانی دیدا جوّره گوزارشتیکی ناوچهیی تایبهت ههیه که بیگومان - پهیوهسته بەھەندى ئەزموونى تايبەتەوە كە ھەندى جار تەنيا لە ناوچەكەي خۆپىدا لێىي حاڵى دەبن، بەلام موسىيقا بە زەبىرى ئەو بەربلاوى و شمولیهتهی که ههیهتی بووه به بهربلاوترین زمانی هونهری. ئهگهر ئەم رايە تا رادەيەكى زۆر، ناڭيم تا رادەيەكى – تەواو – بەسەر ئەو (مانایانهدا) که موسیقا گوزارشتی لیدهکا تهتبیق بین واته

تایبهتیدا قهتیس بمینی، ئهوا به جوریکی زور وردتر لهسهر (هویهکانی) گوزارشتی موسیقا تهتبیق دهبی، مهبهستم دهنگهکان و تهفاعولاتی ئهو دهنگانهیه که زمانیک دروست دهکهن خهلک بهشیوهیهکی راستهوخو بی نهوهی پیویستیان به چ هویهکی دی بی گویی لی دهگرن..

بهههرحال که هاتینه سهر باسکردنی موسیقاو شهقلّی نهتهوهیی ئهوا پتر لهم بابهته دهکوّلینهوهو بهلّگهی لایهنگرانی (ناوچهیی) و (نهتهوهیی) له موسیقادا ههلّدهسهنگینین.

ئاشكرایه پهرهسهندنی ئهركهكانی موسیقاش بهههمان ریبازدا تیپه پی. واته كردیه كاری موسیقا له هونه ریكه وه كه خزمه تی ههندی مهبهستی تایبه تی دهكرد ببی به هونه ریكی ئینسانی ئه و تو پیویستییهكانی ههموو مروقایه تی دابین بكا – له كونا موسیقا كه پیویستییهكانی ههموو مروقایه تی دابین بكا – له كونا موسیقا پهیوهندییهكی ههره پتهوی به سیحره وه ههبوو. ههر ئه و تاقمه كهمه بهكاریان دههینا كه خهریكی سیحركردن بوون – بیگومان ئه و تهسكترین بواری موسیقا بوو بو ئه نجامدانی ئهركهكانی خوی. ئهودهمه كاریكی نهینی ئامیزو ئالوز بوو بو وهدی هاتنی مهبهستی تاقمه خهلكیكی یهكجار كهم بهكار دههینراو له خهلكانی دی حهرام دهكرا تهنیا لهبواری سیحردا نهبی، چونكه سیحر له گهلیك كومهلگادا حهرام یا ناره وا بوو. خزمه تی ئه و مهبهستانه ی كردووه كومهلگادا حهرام یا ناره وا بوو. خزمه تی ئه و مهبهستانه ی كردووه كومهلگادا مهرام یا ناره وا بوو. خزمه تی ئه و مهبهستانه ی كردووه كومهل پهسهندی نه كردووه. بویه دوور نییه هوی سهره كی حهرام كم كردنی موسیقا له ههندی باوه پی ئاینیدا بگه پیته وه بو پیوهندی خردنی موسیقا له ههندی باوه پی ئاینیدا بگه پیته وه بو پیوهندی نیوان موسیقا و سیحر له چاخه كونهكانا.

ئەركى مۆسىقا لە سەدەكانى ناوەراسىتا لە ئەوروپادا بوو بەخرمەتكردنى مەبەسىتەكانى كليسا، بوو بەياربىدەرى ئەنجامىدانى

فراوانییهکهی لهوه بهریلاوتره که له چوارچیپوهیهکی تهسک یا

تقوسه ئاینییهکان، ههرچهند ئهم ئهرکه فراوانتر بوو له ئهرکی پهیوهندی به سیحرهوه، به لام هیشتا ههر بوارهکانی تهسک بوو، شهقلّی نهیّنی ئامیّزی و ئالوّزی ههر زال بوو بهسهریا. زوّربهی موسیقا زانانی ئهو سهردهمه بهخیل بوون. نهیّنییهکانی موسیقایان ههر بوخف دهپاراست و بهجوّریّک بهکاریان دههیّنا که خزمهتی مهبهسته تایبهتیهکانی خوّیان بکا، ههلّبهته له بارو دوّخیّکی وههادا مهجاله موسیقا ببیّ بههونهریّکی ئینسانی گشتیی.

لەسبەرەتاى سبەدە تازەكانا لە ئەوروپادا پەرەسبەندنىك رووى دا، بووه مایهی فراوان بوونی مهیدانی ئهرکی موسیقا. ههرچهنده هيِّشتاش ههر دوور بوو له مهيدانه ئينسانيه گشتييهكهوه. موسيقا له کلیساکانهوه گوازرایهوه بو کوشك و تهلاری میرو ئهشراف زادهو دەرەبەگەكان. ديارە ئەو گواسىتنەوەيەش ئاسىايى بوو، چونكە مەلبەندى دەسەلات له ئەوروپادا له كليساوه گوازراپەوه بۆ حاكمه ناوچەپپەكان، ئەمە جگە لەودى گەلىك لە پپاوانى ئايىن لە ھەمان كاتدا دەرەبەگى گەورە بوون. ياش ئەوەي موسىقا لە چوارچىيوەي كليسا دەرچوو، هاتە كۆشكەكانەوەو كەوتە خزمەتكردنى ميرانەوە. ئیدی ئەركى موسیقا بوو به شادكردنى میرو میوانهكانى له ئاهەنگه تايبەتيەكانا. بيڭومان بەشىكى زۆر لەم يارچە موسىقايانە سىنورى ئەم مەيدانى تەسىكەيان دەبەزانىدو لىەنيو كۆممەلىكى زۆرتىرا بىلاو دەبوونەوە، بەلام مەيدانە بنەرەتيەكەي ھەر ئەو تاقمە كەمە بوو كە میرو دەس و ییوەندەكەی ییكیان دەھیناو ئامانجی موسیقا تەنیا ئەوە بوق خۆشى و شادى بخاتە دليانەوە. ديارە ئاساييە لەق بابەتە مەيدانەدا مۆسىقا نەتوانى گوزارشت لە كۆمەللە چەمكىكى ئىنسانى گشتی بکا. یا سوّزو هه لچوونه راسته قینه کانی تیکرای ئینسان

عەكس بكاتەوە، بەلكو ھەندى پارچە مۆسىقاى پىشكەش دەكرد كە شەقلى سەماى سووكى پىوە دىاربوو. يا ھەندى پارچەى پىشكەش دەكسرد كسە پسەردەى لەسسەر توانساو بسەھرەى مۆسسىقا ژەنىسى ھەلدەدايسەوە لەگسەل تەبىعسەتى ئىەو جىەماوەرەى كىە مۆسسىقاكەى يىشكەش دەكرا، دەگونجا.

بىي چەندو چون ئەگەر ھەنىدى ھەولى كەمى تاكە كەسىي لىي دەرىكىەين، مىەحال بىوق مۆسىيقا لىەق سىەردەمەدا بىە رىبازىكى سەربەخۆدا بروات. لە كاتپكا كە ھەموو بارودۆخە كۆمەلايەتىپيەكانى دى مل كهچى چەوسىاندنەومو سىتەمى چىنى دەرەبەگ بوو. ئازادى راستهقینه له مهیدانی مۆسیقادا ئهو وهخته دهستی ییکرد که ئازادىيەكى شان بەشانى ئەو لە مەيدانى يەيوەندىيە كۆمەلايەتيە گشتییه کاندا روویدا. له و دیاردانه ی که نابی هه روا به بی خشیه بەسەرمانا رەت بىبى ئەوەپە دوا مۆزىشنى كە لە خزمەتى مىراندا مايهوه ميوزارت بيوو كيه لهسيالي 1791 دا ميرد، واتبه ليه هيهرهتي شۆرشىي فەرەنىسادا. ياش ئەم شۆرشىه كىه ھەموق بارودۆخمە كۆمەلايەتىييەكانى بەجارى ژيىروژوور كىردو پرانسىيپى ريزگىرتنى ئينساني هينايه ئاراوه بهيهكجاري دهسهلاتي فيؤدالي بنبر كرد، تاقه یهك موزیشنی دهرباری یهیدا نهبوو، بهلکو زهمینه بو ئهركیکی نویی مۆسىيقا ھەموار بوو كە بە گەشترىن وينەيەوە لەلاى بىتھۆڤن سەرى ههلدا. ئەويش بريتى بوو لە ئەركى گوزارشتكردن لەو ھەستە ئينسانيانهى كه له قولترين ئهزمونى واقيعى تاكهوه ههلقولابوو. ئەگەر تازە كردنەوەي بىتھۆڤن بۆ ئەوانەي كە تەنيا سەيرى مێـژووي مۆسىيقا دەكەن بەبازرەقەيەكى مەزنى بى ھاوتا بىتە بەرچاو، ئەوا دەبئ ئەوە بىزانىن كە ئەگەر مىنۋوى مۆسىقا بە مىنۋى گىشتى

کۆمه لایه تییه وه گری بده ین، ئه وا کاره که ی بیته وقن به کاریکی ئاسایی دیته به رچاو. له وکاته به دو واوه ئه مئه رکه تازه یه ی مؤسیقا چه سپی و بوو به و ته وه رهی که هه موو کاره مه رنه کانی ئه مه هونه ره به ده وریا بسورینه وه.

به لام ناتوانین بلّیین که ئیدی هونهرمهند به ته واوی ئازاد بوو و نووکه ده توانی بی چ کوسپ و تهگهرهیه کاگوزار شت له ئه زموونه ئینسانیه کانی خوی بکات.

چونکه پاش ئهوهی هونهرمهندی موسیقا لهسایهی دهسه لاتی میرو فیودال دهرچوو، ناچار بوو بو دابین کردنی گوزهرانی خوی کهوته په نا بردنه بهر بلاوکهرهوهکان. خو نهگهر چاویک به ثیاننامهی موزیسشنانی ناوداردا بگیرین دهبیسنین پره له نمونهی موزیسشنانی ناوداردا بگیرین دهبیسنین پره له نمونهی چهوسساندنهوهیان له لایسه نازرگانسانی موسسیقاوه. ئسهم کود. فراوان بوونی ته تبیق کردنی دوزینهوه زانستیهکان له مهیدانی موسیقادا کردیه کاری که ثمارهی گویگران ههزاران کهره ترورتر ببین، به لکو کار گهییه شوینی که گویگرتن له موسیقا له ریگای رادیو و تومارکردنه وه بو ههموو کهسیک مهیسهر ببین. دیاره ئاساییه ئهم کاره ببیته هوی ثیانه وهی کاره شهوه کاره شهر وه هوی کار گیران و خاوهن کوره، به لام ههر نهم کاره شهر بووه هوی نهوهی کار گیران و خاوهن کومپانیاکان نهم فراوان بوونه بقوزنه وهو به جوری به کاری بینن که خودی موزیشنه کانی بی بچهوسیننه وه.

موزیسشنیکی هاوچهرخی ئهمریکایی (Rogensessions) لهم بارهیه ه رای وایه که: هونهرمه ند کهوتووه ته ژیّر ئارهزووی بازاره وه. کهوتووه ته ژیّر دهسه لاتی ئه و قوّنته را تجییه ی که کاره

هونهرییهکانی بۆ ریّکدهخاو بلاوی دهکاتهوه. گوی گریش بووه به و (مستهلك)هی که دهبی رازی بکری، واته به ههمان شیّوهی ئالویّری بازارهکان. ههلّبهته له بارو دوّخیّکدا موّزیشن کهوتبیّته ژیّر فشاری پیّداویستیهکانی بازارهوه ناتوانین بلیّین بهتهواوی ئازاده. ئهوهی لهم بابهته کوّمهلّگایهدا ئازادی هونهرمهند تهسك دهکاتهوه ههمان شته که ئازادی ههر کهسیّکی دی تهسك دهکاتهوه.

مەبەست لەق چەوسىاندنەۋە بىي رەزايەپە كە كۆميانيا گەۋرەكان لەمامەللە كردنياندا پەيرەوى دەكەن. ھىچ سەيرىش نىيە لەم بابەتە كۆمەلگايانەدا بېينين كە ھونەرى مۆسىقاي دروست دووچارى ياش كەوتنىڭكى گەورە بووبى. كەواتە بۆمان ھەيە بلىيىن ھونەرىكى وەكو مۆسىيقا ئەگەر بىھوى لەئەنجامدانى ئەركى خۆيدا تەواو ئازاد بى ييويسته له چهوساندنهوهی بازرگانی رزگار بی و ژیانیکی ئاسودهو ئارام بـق هونهرمهندهكان دابين ببيّ و تواناو بههره راستهقينهكان بهكۆشىشى تايبەتى خۆيان بەرز بېنەوەو دەربكەون و فاكتەرە دەستكردەكان چ دەستىكىان لە بەرزكردنەومى يايەي ھەندىكىان و نزم كردنهوهي ههنديكي ترياندا نهبيّ. ئهويش لهبهر ههنديّ هوّ كه بەزۆرى يەيوەندى بەخودى ھونەرەوە نييە. ويراى ئەوەش دەتوانين بلّین مۆسیقا سهرباری ئه و کوّت و زنجیرانه ی که هیشتا له زور كۆمەلگادا لە دەست و ينى ئالاوە بووە بە ھونەرنكى ئىنسانى بەرين و ئەركەكانى مۆسىقا لەوە دەرچوون كە گوزارشت لە خواسىتى تاقمە خەلكىكى كەم بكەن. ئىستا بە شىيوەيەكى گشتى بەزمانى ئىنسان دەدوى و نىزىكترىن يەيوەنىدى بەكىنشە راسىتەقىنەكانى ئىنىسانەوە

\* \* \*

ئهگهر بنینه سهرباسی پهرهسهندنی شیواز یا ریبازی ئهدای مؤسیقا دهبینین ئهم پهرهسهندنه ههمیشه بهرهو وهدی هاتنی ئهو ئامانجه چووه که ییشتر باسمان کرد.

هـهموو ئـهو دۆزىنهوانـهى مۆزىـشنهكان كەشـفيان كـردووه هـهر لەسـهردەمى (بـاخ)ەوە تـا ئەوپۆكـه هـهوڵى ئـهوەى داوه كـه توانـاى گوزارشتى مۆسىقا زياد بكاو مەيدانى زمانهكەى بەجۆرى بەرين بكا كه پيداويستيهكانى ئەم ھونەرە ئينسانييه ناسكه دابين بكا.

پەرەسەندن بەشىيوەيەكى بىي وچان بەم رىگايەدا دىيت شەر ھونەرمەندىك نوىكردنەوەى جوان دىنىت ئاراوەو ھەر زوو بەزوو ئەم نوىكردنەوەيە تىكەلى كەلەپورى كۆنى مۆسىيقا دەبىي تا پىكەوە ئاوىتەيەكى قولترو دەولەمەندتر لەجاران پىك بەئىنى ئەم ھەموو پەرەسەندنە بەرەبەرەيە كارىكى واى كىرد كە خەلكى لە ھەموو تازەكردنەوەيەكى پربايەخ تىبگەن و زوو بەپىريەوە بىچن و ئەوجا بىخەنە سەر خەرمانى دەولەمەندى ئەو ھەموو تازەكردنەوەيەى كە مىشۋوى تازەى مۆسىيقاى رازاندۆتەوە. ھەمىيشە تەبايى بەدەنگەوە چوون لەنيوان جەماوەرى گويىگرو ھونەرمەنداندا ھەبووە – ئەگەر ھەندى حالەتى كەمى لىي دەربكەين – كە پاشان بووە بەستايشى تەواوى ھونەرمەند ئەگەر بەرھەمەكانى شايستە بووبن.

کهچی میرژووی موسیقا له ئاخرو ئوخری سهدهی نوزده و یهکهم چارهکی سهدهی بیستهمدا تووشی بزوتنهوهیه کی لهنکاوی موسیقایی ئهوتو بوو که دهیویست رابردوو له رهگوریشهوه ههلکهنی تووشی کومهله کودهتایه کله شیوازی موسیقادا بوو که دهیویست نکولی له ههموو پهرهسهندنه کانی رابردوو بکا، یا خوی لهوه بهرزتر دهزانی لهگهل پهرهسهندنه کانی رابوردوودا تیکه لاو بین.

دوا بهدوای ئهوه گۆپانیکی بنه پهتی له هارمونی دهنگهکان روویدا. دهستورهکه لهوه دهرچوو که هارمونی بخریته نیو ئه و دهنگانهوه که سهر به یه پهیژه و به بینی رهوتی ئاوازه که بپوات. دهستوره که بوو به دروستکردنی هارمونی له نیو تاقه دهنگیکدا یا کومه له دهنگیکدا که ههر یه کهیان سهر به پهیژهیه کی جیاوازه. ههروه ها شان به شانی که ههر یه کهیان سهر به پهیژهیه کی جیاوازه. ههروه ها شان به شانی ئه و گوپانانه ی سهرهوه کومه له گوپانیک له قالبی موسیقادا له سهر ده ستی سترافنسکی هاته ئاراوه. هونه رمه ند گویی به وینه و فورمه ته قلیدیه کان نه ده دا، به لکو ئاوازه که بوو به شتیکی سهربه ست و دوور له ههر کیشهیه ک. ئیدی له و وه خته به دواوه تازه کردنه وه یه یه دوری یه که سهری کرایه وه. موزیشنه کان که و تنه پیشرکی له بواری دوری یه که سهری کرایه وه. موزیشنه کان که و تنه پیشرکی له بواری دورچوون. ئیدی موسیقا گهییه زه مانیک وا هه ست ده کرا که فورم و چوارچیوه کونه کان به ته واوی نه مان و ره و ته تازه که ته واو جیگیر

بوو. کهچی ئهم هه نچوونه نوی باوه که له یه کهم چاره کی سهده ی بیستدا گهییه پۆپه، ورده ورده خاو بووه وه دامرکایه وه هونهرمه نده که وتنه ئهوه ی به چاوی ره خنه گرانه وه بپرواننه داهینانه کان که و تنه ئه وهی ته ته نه که ن و ته نیا ئه و شتانه ی لی داهینانه کان که و تنه ئه وهی ته ته نه که ی و ته نیا ئه و شتانه ی لی هه نبر نیرن که به پاستی پییان وایه شتیکی تازه ده خاته سهرخه رمانی هونه ری موسیقا، شتیکی تازه ی گونجاو له گه ن نه و شتانه دا که هونه رمه ندانی پیشین هینابوویانه ئاراوه. ده توانین بنین نه و ناوانه ی ئه مروق که له ناسمانی دنیای موسیقادا ده دره و شینه وه به شی دوزینه وه تازه که وا له ناسمانی دنیای موسیقادا ده دره و شینه و هونه رمه ندایه ده توانیان به جوزیکی ئه و تو نه دایه ده ته و ته وا که مؤسیقاکه یان به جوزیکی ئه و تو نه دایه ده ته و ناوانه سیبلیوس، رتشارد شتراوس. ناموی نا ناشنا به گوی – له و ناوانه سیبلیوس، رتشارد شتراوس.

ئه و هۆیانه چی بوون که بوونه مایهی وازهینان له کوده تای موسیقایی و گهرانه وه بخ تازه کردنه وهی بهره به ره و ریک و پیک؟ بیگومان تیگه یشتنی دروست و راسته قینه له ئه رکی هونه ری مۆسیقا ریی به مۆزیشنه کاندا که ریگای دروست له شیوازه کانیانا بگرنه به ر. مۆسیقا پاش ئه وهی بوو به هونه ریکی ئینسانی باو و پاش ئه وهی که و ته گوزارشت کردن له و مانایانه ی که پهیوه ستن به رئیانی راسته قینه ی خه لکه وه، ئیدی مه حال بووجاریکی دی بو دو اوه بگه ریته وه و به زمانیکی ئالوزی ئه و تو بدوی که که س لینی تینه گا. به لین نه و ده نگانه ی ده لین مؤسیقای تازه بویه نا چیته دله وه چونکه گوی چکه پینی رانه ها تو وه و ئه گه رله سه ری رابی به چاکی تینی ده گاو زه وقی لی و مرده گری و جوانییه یه نامه کیه کانی ده دو زینه وه

- كۆمەللە دەنگیکی نامۆو نارەسەنن چونکە گویدکە چۆن لەگەلیا رابی هەر (جوانییه) باوەكەی تیدا نابینی. شیکردنەوەی ژیرانهی ئەم مۆسیقایه هەندی ئەزمونی دەنگ كەشف دەكا كه پیشتر نەزانراون، بەلام رەگەزی جوانی له بنەوە تیدا نیه، بگرە هەندی (مقطوعات) لەوانهی پهرگیری دەكەن له تەتبیق كردنی رەگەزه تازەكاندا تەنیا بریتیه له كۆمەلله دەنگیکی گر كه راهاتنیش ناتوانی نامۆییەكهی كەوی بكاتەوە. خۆ هەندی كەس وەختی لاق لەزەت نامۆییەكهی كەوی بكاتەوە. خۆ هەندی كەس وەختی لاق لەزەت مورگرتن لەم مۆسیقایه لیدەدەن تەنیا بو خۇنواندنەو هیچی دی. مرۆ ئەوپەرەكەی جۆرە لەزەتیکی ئەقلی لی وەردەگری. لەزەتیك كە لە ئەنجامی هەست كردن به چوونه ناو دنیایهكی نادیاری دەنگەوه هەلقولاه.

دیاره خه ڵکێکی کهم هه ن که شاره زای شیکردنه وه ی زانستیانه ی ئه م د و زینه و انه بن. خو ئه گه ر ئه و خه لکه کهمه بخه ینه لاوه ئه واله موبینین به شی هه ره زوری جهماوه ر که عاده ته ن موسیقا بو ئه وانه کهم و زور پهیوه ندییان به م ئه زموونی ده نگانه وه نییه ، بویه سه ره رای که م و زور پهیوه ندییان به م ئه زموونی ده نگانه و هدی ته و اویش نه به ده سته و موبی به ده سته و این الله موسیقایه دا - هوی ته و اویش به ده سه رنه که و تنی نه و هه و له پهرگیرییه نوی گه رییانه ، چونکه موسیقا به پیگایه کدا ها تو وه که خه لکی به چهمکیک ده دوی نی تیده گه ن و ده نگدانه وه ی سوزی راسته قینه ی ژیانی خویانی تید اده بین ، چونکه موسیقا نه و نه رکه ی ده نه ستو گرتو وه که یارمه تی پیشکه و تنی نینسان بدا. بویه به م پیودانگه ده بی ریگای خوی بوناو زهینی ههمو و خه لکی بکاته وه . خو نه گه رسیسته مه هه رخوی بوناو زه به شی سه ربه تاقمه پسپوریک پهیدا ببی نه وا نه م سیسته مه هه رسیقایی سه ربه تاقمه پسپوریک پهیدا ببی نه وا نه م سیسته مه هم رسیقای له سه ربه تاقمه پسپوریک پهیدا ببی نه وا نه م سیسته مه موسیقا له سه ربه تاقمه پسپوریک پهیدا ببی نه وا نه م سیسته مه موسیقا

و. حەمە كەريم عارف.....

گوزارشتی مۆسیقا.....

بـووه بههونـهریّکی ئینـسانی وای خواسـتووه شـیّوازهکانی شان بهشانی ئهم خهسلّهتانهی بروات و ئهلهه قی ئهمه ئهو شهقلّهیه که له جـوانترین کـاری موّسـیقایی ئـهو سـهردهمانه دا بـهدی دهکـریّ – مهبهستم لهوکارانه یه که ژیان و بلاوبوونه وهو شوّرهتیان سهند نهك ئهوکارانه ی بـوّ چـهند سـاتیّك خـهلّکی سهرسـام کـردو پاشـان لـه شهوه زهنگی بیرچوونه وه دا ئاوا بوون!

\_ 5

# گوزارشت له مۆسىقاي رۆژھەلات دا

# كێشەي مۆسىقاي رۆژھەلاتى

له رۆژههلاتدا هونهریکی موسیقایی پر بهپیستی مانای دروستی هونهرمان نییه. ئهمه ئهو حوکمهیه که ئهم بهشهی ئهم کتیبه بو سهلماندنی تهرخان کراوه. بیگومان ئهمه حوکمیکی قورسهو رهنگه زورکهس به غهدری بزانن له هونهری موسیقای ولاتانی روژههلات، بهلام من بو روون کردنهوهی رایهکهی خوم وهکو ئهو کهسانه ناکهم به سهلماندنی رای خویان تهنیا پشت به ههندی وشهی قهبهو بهسوزو فاکتهره زهوقییهکان دهبهستن و، بهس، چونکه ئهوانه سهره رای خویان دهبهستن و، بهس، چونکه ئهوانه سهره رای ئهوهی زورجار مهزهندهکانیان راستگویانهو قسهکانیان دلسوزانهیه – دهکری به رایهکی پیچهوانه بهرپهرچ بدرینهوه. ئیدی ئهوکاته جیاوازییهکه مادامیکی دهکهویته سایهی فاکتهره

54

زەوقىيەكانەوە بى ئەوەى بگاتە ئەنجامىكى بنچ بې لە نىزوان ھەردوو رايەكەدا دىنت و دەچىنت. بۆيە ھەزم كىرد كۆمەلىك بەلگەى ئەقلانى تەواۋى ئەوتۆ كەشان بەشانى فاكتەرە زەوقىيەكانى بوەسىتى و تايىدى بكات، بۆ پشتيوانى رايەكەى خۆم بىنمەوە. وام بە چاك زانى پەنا بەرمە بەر شىكىردنەوەيەكى لۆجىكى ھىدى تا موناقەشەى ئەم بابەتە گرنگە تەنيا لە مەيدانە زانستىيەكەيدا وەمىنىي.

حەزدەكەم بەرلەوەى بىچمە ناو درينى باسىەكەوە ئاما ۋە بىۆ مەسىەلەيەكى گىرنگ بكەم كە ئەويش مەسىەلەى پەيوەنىدى نينوان ھەردوو مۆسىقاى رۆژھەلاتى و رۆژئاواييە.

لهبواری ئهم شیکردنهوهیهدا خوینه رگهلیك بهراوردی نینوان مؤسیقای روزههلات و روزئاوا دهبینی یا وهکو خوم — حهز دهکهم نینوی بنیم — بهراوردی نینوان مؤسیقای ناوچهییمان و مؤسیقای جیهانی دهبینی رهنگه ههندی کهس ئهم بهراورده بهنارهوا بزانن، چیونکه لهنیوان دوو سیستهمدا دهکری که ههریهکهیان بوخوی سروشت و دهستورو ژینگهی تایبهتی خوی ههیه. ئهوا لیرهدا دهست پیشکهری دهکهم و ههر لهسهرهتاوه ئاماژه بو ئهوه دهکهم که حسلای ئیمهوه — ئهم رایه رایهکی یهکجار نادروسته، چونکه جیاوازی نیسوان مؤسیقای روزههاناتی و روزئاوایی جیاوازی جیاوازی بهرهوای نیدوان نییه، بهنکو تهنیا جیاوازی پلهیهو بهس. مهبهستم نهوهیه که بهراوردکردن له نینوان ههردوو سیستهمه مؤسیقاکهدا رهوایه، چونکه بهراوردکردن له نینوان ههردوو سیستهمه مؤسیقاکهدا ههنگاوی زوری له ریگای پیشکهوتنا ناوهو دووهمیان هینشتا لهیهکهم قوناغهکانی ریگادایه. ههر ههموو دوورییهکهی نیوانیشیان دهگهرینه و دهونهمهانی و دهونهمهندی ئهزموونی روزئاواییهکان لهم

بوارهدا که پاش ههول و کوشش و ماندووبوونی زور بهدهستیان هیناوه، به لام بارکردنی ئهم مهیدانه به مهسهلهی (نهتهوهیی) ئهمهیان کاریکی بی بنهمایه و لهم بهشهی باسهکهماندا له بنج و بنهوانه و هه نی ده وه شینینه وه.

با له گهورهترین دهرگاوه بچینه ناو بابهتهکه. بیگومان یهکیك له نیشانهکانی پیشکهوتنی ههر هونهریک ئهوهیه که بهههول و کوششی تایبهتی خوی، خوی بسهپینی و پیویستی به کومهکی چ هونهریکی دی نهبی تا ببی به تهواوکهری گوزارشت کردن له ماناکانی سهیر دهکهین موسیقای روژئاوایی لهمیژه له شیعرو گورانی جیابوتهوهو توانیویهتی پاش پهرهسهندنیکی زور بی ئهوهی پیویستی به کومهکی هونهریکی دیکه ههبی گوزارشت له نهرکی خوی بکا. وای لیی هاتووه شیعر یا سهما بوئهوه ناخرینه سهر موسیقا تا بی هاتووه شیعر یا سهما بوئهو بو دروست کردنی شتیکی بوشاییهکی تیدا پر بکهنهوه، بهلکو بو دروست کردنی شتیکی تازهیه له هونهری مؤسیقای شیعری یا موسیقای سهما.

مۆسىقاى رۆژهەلاتى چ ھەنگاوىكى لەمەيدانى خۆى بووندا ناوه؟ ئاشكرايە ئەم مۆسىقايە تەواو دەستەوسانە لە گوزارشت كردن لە ھەرماناو سىۆزىك. مۆسىقاى رۆژھەلاتى بە تەنيا چ توانايەكى گوزارشت كردنىي نىيە. لەوەزع و حالىكىداين كە ئەزموونى مۆسىقاييمان ھەر ھەمووى لە چوارچىوەى سىتراندا قەتىس ماوە. ئەگەر بى و مۆسىقايەكى خاليسە بگەرىيى تەنيا ھەنىدى ھەولى سەرەتايى و نەفەس كورتى سووك دەبىنى كە گوزارشت لەچ شتىك ناكاو بەبى گۆرانىي كارىك لە جەماوەر ناكا، واتە بەبى كەلىماتى گۆرانىيەكە تەواو دەستەوسانە. ئىمە تا دويىنى و پىدى بە مۆسىقاى خالىسەمان دەگوت (مۆسىقاى بىدەنگ) وەكىو ئەوەى مۆسىقا بەخلىيسەمان دەگوت (مۆسىقاى بىدەنگ) وەكىو ئەوەى مۆسىقا

تەبىعەت دەبى بەقسەوەبى، وەك بلىنى مۆسىقا بەتەنىا ھونەرىكى (لال) بى و ئەگەر كەلىماتى گۆرانى لەگەلدا نەبى، ھەموو دەنگەكانى (كل) بى!!! بى چەندوچون پىشت بەسىتنى مۆسىقا ھەر بە گۆرانى، دىيارترىن دىياردەى پاشىكەوتنىەتى، چونكە گۆرانى بە تەبىعەت بوارەكەى بەرتەسىكەو – زۆرجار – كەلىماتەكانى بەسە بى كاركردن لەگەلى گۆھداران با ھەر مۆسىقاكەشى سادەو ساكار بى. ئەلھەقى گەلىك سترانمان ھەن ھەر بەھۆى ئەوەوە كە گۆھدار دلبەندى ووشەو واتاكانىن بلاو دەبنەوە، لە حالىكا ئاوازەكانىان زۆر سادەو بى تامن.

کهواته وه ختی د نینه سهرباسی هونه ری موسیقای روزهه لاتی دهبی ههمیشه نهوه بلنین که نهم هونه ره هیشتا نه گهییوه ته پلهی خوبری ههمیشه نهوه بلنین که نهم هونه ره هیشتا نه گهییوه ته پلهی خوبری (الاکتفاء الذاتی) و تا نیستا هونه ریکه بو گورانی، وه کو چون به رله نزیکه ی چوارسه سالیک نهمه حالی موسیقای روز ثاواییش بوو! مادامیکی موسیقای خالیسه مان – گهر هه بی – چ مانایه کی نییه نیمه ههمیشه بو زهوق وه رگرتن له موسیقاو لیکدانه وه ی ماناکانی پهنا ده به ینه به روشه. بگره یه کینتی نامانج له نیوان موسیقاو و شه کورانی هه رنییه، ناوازی گورانییه که بو هه می گورانی هه رنییه شاوزی گورانییه که بی دی ده ست ده دا نه گه رشیعره که یان هاوکیش بی له وانه یه مؤسیقای گورانییه کی خهمناك بخری نه شوین موسیقای گورانییه کی شاد بی نهوه ی هه ست به هیچ ناته باییه کی نیوان و شه کان و ناوازه کان بکری.

لیْرەدا چونکه مەبەستەکەمان باسى مۆسیقایه، دەرفەتى ئەوەمان نییه حوکم لەسەر وشەی گۆرانى رۆژھەلاتى بدەین. نابەجى نییه لیْرەدا بەخیْرایى ئاماژه بۆ ئەوە بکەین کە واتاى ئەم گۆرانیانە چەند رۆمانسى و سادەن، چۆن زیاد لەپیویست بایەخ بەکیشەى دلدارى

دەدەن كە خۆى لە خۆيدا دەربىرىنى ئەو ئالۆزيە سىكىسىيەيە كە وەچەكانى ئىستاى رۆژھەلاتمان پىيوەى دەتلىندەو، ئەويش لە قالبىكى خەمناك و نائومىدى ئەوتۇدا كە ئامانجى ژيان دەشىدىنى. تەناندەت پىيشەوەرانى مۆسىيقا لەلاى ئىمە وايان لىى ھاتووە پىشىركىيى حەسىرەت و گريان وروژاندنى گويىگر دەكەن، واى لى ھاتووە پىوەرى پايەى ھەر يەكىكىيان بووە بەوەى كە دەتوانى چەند فرمىسك بە گويىگر ھەلرىدى.

کهواته دنیای مۆسیقامان لهچوارچیوهی ههره تهسکی گۆرانیدا قهتیس ماوه و مۆسیقا تهنانهت لهم چوارچیوه تهسکهشدا ئهرکی دروستی خوی ئهنجام نادات. دهبا تاویک له ئاستی ئهم سهرنجه درشتهدا بوهستین و چاویک به خهوشهکانی ئاوازدانان له مۆسیقای روژههلاتیدا بگیرین. لهم شیکردنهوهیهماندا پهنا دهبهینه بهر ئهو دابهشکردنهی پیشتر لهمه رهگهزهکانی زمانی مۆسیقا باسمان کرد که بریتیه له: ئاواز، ریتم، هارمونی دهنگ و قالب یا فورم.

ئاواز له مۆسىيقاى رۆژهەلاتىدا شەقلىنكى تايبەتى ھەيلە كە پىنويستە ھەول بدەين بەروونى بىخەينە بەرچاو تا ئەگەر لەگەل ئاوازى مۆسىيقاى رۆژئاوايىدا بەراورد كىرا بەتلەواوى پلەى بە كەموكورىيەكانى بەرين. گەلىك لەو كەسانەى لە مەيدانى مۆسىيقادا كار دەكەن چ لەمەيدانى تيۆرىكى داو چ لەمەيدانى پراكتىكىدا واى بۆ دەچن كە مۆسىقاى رۆژھەلاتى خەسلەتىكى ھەيلە كە لەمۆسىيقاى رۆژئاوايىدا نىيلە.

ئەويش ژمارەى پەيژەكانە. مۆسىيقاى رۆژھەلاتى پەيىژەى زۆرە، بەلام مۆسىيقاى رۆژئاوايى تەنيا پىشت بە دووپەيىژەى سەرەكى دەبەستىت. گەورەو بچووك. بەراى ئىمە ئەم مەسەلەيە بەھىچ كلۆجى

خۆ ئەگەر بىينە سەر موناقەشەى ھەموو لايەنەكانى ئەم كىشەيە، ئەوا دەبىنىن ھەندى جار زۆرى پەيىۋەكان دەبىن بەكەم و كوپىيەك كە دەبىيىن ھەندى جار زۆرى پەيىۋەكان دەبىن بەكەم و كوپىيەك كە دەبىيى چارەسسەر بكرى. وەخسى گسوى بىد دەنگسى رۆيسىتىنى كالىسكەيىكى فريشقە ھەلدەخەيىن سەيىر دەكەيىن ھەزاران پەيىۋەى تىدايە، بەلام ئاشكرايە كەچ جوانىيەكيان تىدا نىيە! ئەركى مۆسىقا بريتىيە لە خەستكردنەوەو رىكخسىتنى ئەم دەنگە زۆرانە لەقالبى كۆمەللە دەنگىكى كەمى گونجاو و تەباى ئەوتۆدا كە ئاوازىكى ناياب و پېبايەخ بەدەسىتەوە بىدات. دەتوانىن بلىين پەرەسىەندنى دوورو دىپرايەخ بەدەسىتەوە بىدات. دەتوانىن بلىين پەرەسەندنى دوورو دىپرىيىدى مۆسىقا لەرۆۋئاوادا كردىيە كارى كە ئەم پەيۋە زۆرانە لە دوو

چەشىنى سەرەكىدا كۆبكاتەوە: گەورەو بچووك. ئەم پرۆسەيە رێك وەكو پرۆسەى كەم كردنەوەى پىتە ھىجاييەكانى زمانێكە لەكۆمەڵە پيتێكى كەمى ئەوتۆدا كە بتوانێ وەكو ئامێرى گواستنەوە گشت وشەو ماناكەى ئەو زمانە دەربېيێ، زۆرى ژمارە بەگشتى نابەجێيە تەنيا ئەو وەختانە نەبێ كە ئامێرەكان دەرەقەتى گوزارشت و دەربېين نەيەن، بەلام كوا دەرەقەت نەھاتن، ئەم دوو پيىۋە رۆژئاواييە گوزارشتيان لە شاكارى جيهانى ئەوتۆ كردووە كەتا ئەمپۆش زەمان نەيتوانيوە كاريگەرىيان كەم بكاتەوە؟

سەردەمى بەسەر مۆسىقاى رۆژئاوايىدا ھات ھونەرمەندەكانيان كەوتنە گێژاوى ئەو ھەڵەيەوە كە زۆرى ژمارەى پەيـژە مۆسىقاييەكان كارێكى چاكە. ئەوەبوو كۆمەلە سىستەمێكى مىلۆدىكىيان داھێنا كە



لهچوارچیوهی پهیرژه باوهکان دهرچوو، نهك ههر دهرچوو بگره لهخانهی هیچ پهیرژه یهکیشا خوی نهدهگرتهوه. نموونهی دیاری لهخانهی هیچ پهیرژهیهکیشا خوی نهدهگرتهوه. نموونهی دیاری ئهمهش موسیقای شونبرج. بهلام زوری پی نهچوو پهرگیری توندرهوی ئهم شورشه هونهرییه بهدیارکهوت و هونهرمهندهکان ویرای سوود وهرگرتنیان له سیستهمه تازهکان بهرهبهره گهرانهوه بو سیستهمه کونهکان. موسیقا زاناکان پاش دامرکانهوهی ئهم ئهزموونه ههلچووه بویان دهرکهوت که قالبه دهنگییهکان ئیمکاناتی لهبن نههاتووی تیدایه ئهگهر لهگهان تازهکردنهوهی فورم و ریتم و

هارمۆنى دەنگدا تىكىەل بكىرى - ئەمە راى باوى مۆسىيقا زانە گەورەكانى وەچەى ئەمرۆى ئىمەشە! كەواتە زۆرى ژمارەى پەيىژە مۆسىقايىەكانى رۆژھەلات ئەو شتە نىيە كە شانازى يىوەبكرى.

به لکو هونه رلهوه دایه که تا چ رادهیه که سوود لهم پهیژانه وهریگیری با ژمارهشیان کهم بی.

بابچینه سهر رادهی سود وهرگرتنی موسیقازانه روّژهه لاتییه کان لهم ههموو پهیژانه. ئایا ئاواز له موسیقای روّژهه لاتا پر مانایه، پر گوزارشته کا لایه نگرانی موسیقای روّژهه لاتی ئهگهر ره خنهی ئهوهیان لی بگیری که موسیقاکانیان خالیه له هارمونی، بهوه وه لام دهده نهوه نده کسه موسیقاکانیان لهبنه په میلودیکه و سامانیکی ئهوه نده دهولهمه ندی ئاوازی تیدایه که له موسیقای روّژئاوادا نییه. با ئهم بو چوونه بجهربینین و بایه خی راسته قینهی ئاواز لهموسیقای روژهه لاتیدا شیبکهینه وه.

بەراى ئىمە ئەم زۆرى پەيۋانەى كە ئاوازى مۆسىقاى رۆژھەلاتى جيا دەكاتەوە لەبەر دوو



فاكتهر بايه خى خىقى دەدۆرىيىنى ئەويىش فاكتەرى (تلاصىق) و (تماثل)ن.

جا بق ئەوەى نمونە بق ئەم دوو فاكتەرە بينىمەوە، ھەر لەكاتى نووسىينى ئەم چەند ديرەدا يەكەم برگە مۆسىقام كە گويىم لى بوو تۆمار كىرد. ماداميكى ھەر لەسەرەتاوە ھەسىت بە شەقلە رۆژھەلاتىيەكەى دەكىرى ئىدى زانىينى ناوى دانەرەكەى يا ناوى برگەكە ئەوەندە گرنگ نىيە.

1 فاکتهری هاوچهسپی (تلاصق): ئهوهیه که ههموو دهنگیکی ناو ئاواز بریتیه له دهنگی دواتری دهنگهکهی پیش خوّی جا چ بهبهرزی چ بهنزمی بیّ. واته ئاوازی روّژهههٔ تی بریتیه له زنجیره دهنگیکی پیکهوه گریّ دراو له چوارچیّوهی هاوچهسپیدا (تلاصق) بهرزو نزم دهبیّتهوه. ناتوانم بلیّم که ئهمه دهستوریّکی گشتییهو تاقه یهك ئاواز لیّی لانادات، به لام دهتوانم به دلنیاییهوه بلیّم که بهشی ههروه زوّری ئاوازه روّژههٔ تییه کان لهسه رئهم دهستوره دهروّن.

لهسهر ئهم دهستوره دهرون و لادانيان بو نييه، باشه نهمه چ عەيبيكى تيدايه؟ بيگومان ئەو ئاوازەى بەشيوەى دەنگى ھاوچەسىپ دەروات زۆر ئاسانترە لەو ئاوازەي كە دەنگەكان تىپىدا لىك دوورن. هەڭبەتە سادەيى و ئاسانى بۆخۆى خەوش نىييە، بەلام لەم حاڭەتەدا دەبيّته هـۆى هەست نەكردن بە تازەيى لە ئاوازە داھينراوەكان و دەبيته مايەي ليكچوونى ھەموو ئاوازەكان و رەگەزى ھەمە جۆرى تيدا دەكوژێ. ھەڵبەتە بە ھىچ جۆرێ قورس نىيە يىشەوەرى مۆسىقا (محترف الموسيقي) به بهرزي و به نزمي بهسهر يهيرهي مؤسيقادا بروات و ههنگاوی بهره بهرهو ییکهوه چهسیاو بنی لهگهل ئالو گۆركردنيكى كەمدا لە زەمانى ھەر دەنگيك. بەلكو قورسى لەوەدايە ئاوازی دابنی بریتی بی له و بازرهقه دهنگیه ئازایانهی که ئاوازی مۆسىيقاى رۆژئاوايى ليپان ييك دى. ئاليرەدا توانا دەردەكەوى، ههموو ئاوازيك تازه ديته بهرچاو و جياوازه له ئاوازيكي دي. جا با نمونه یه ک له تاقه یه ک موزیشنی روزناوایی وهر بگرین و بزانین چون جیاوازی ینکهاتنی ئاواز له مؤسیقای رؤژئاواو له مؤسیقای رۆژھەلاتدا دەردەخا. با ئەم موزىشنە بىتھۆۋن نۆتەي مۆسىيقا لەم نمونانهوه - که ههر ههموویان ئاوازی سهرهکین له مؤسیقای بيتهۆڤنداو لەسەمفۆنياكاندا بزاڤى مۆسىقايى تەواويان لەسەر بينا دەنى - دەتوانىن ھەست بە رادەى ئازادى بزاڭ لە ئاوازى رۆژئاوايىدا بكەين. دانەر بەھىچ جۆرى يەنا ناباتە بەر ھاوچەسىيى ئاسانى دەنىگ، بەلكو مىنىشكى دەخاتىه كار بىق داھىنانى ئاوازىك كىه دەنگەكانى لىكدىيەوە دووربى و ھەر لە ھەوەلى را رەسىەنايەتيەكەي دهکهونته روو.

و. حەمە كەرىم عارف.....

دەتوانم بلایم سیفەتى ھاوچەسىپى دەنگ له ئاوازى رۆژھەلاتىدا بۆتە ھۆى خەفەكردنى رەگەزیكى ھەرە گرنگى رەگەزەكانى زمانى مۆسىقا كە ئەويش ھارمۆنى دەنگە.

چونکه ئه و ئاوازانه ی که دهنگه کانیان به ئازادییه کی ئه و تو ده جونکه که پتر لهیه که پله ی دهنگ لیکدیان جیا بکاته وه، ده بیته مایه ی که شف بوونی کومه لیک پهیوه ندی سه ره کی له نیوان کومه لیک دهنگ دهنگ دیاریکراو لهیه که پهیره ی موسیقادا. ئه گهر دیقه تی نمونه کانی سه ره وه بده ین ده بینین دوو ئاوازیان راسته و خو له سه رباغه ی هارمونی بینا نراون:

نمونهی یهکهم: سهرهتای سهمفونی سیّیهم بریتیه له سی دهنگی هارمونی بینراو لهسهر پهیژهی (می بیمول) که دهکاته. می. سول. سی. ههروهها نمونهی دووهم که بابهتی سهرهکییه لهدوا بزاقی سهمفونیای شهشهم، لهسهر دهنگه هارمونیهکانی پهیژهی پارچهکه بینا نراوه. واته پهیژهی فا، که دهکاته. فا – لا – دو – که ئهو

دەنگانەيە بە ئاشكرا لەناق يەكەم سىي لەمپەرى (حاجز) ئەم ئمونەيەدا ديارە.

ئەم چەشنە دەنگانە گەر يېكەوە لەھەر حالەتىكا لى بدرين، ئەوا هارمۆنى سىيانەي ئەو يەيرەيە يىك دىنن كە يارچەكەي يى دانراوەو كه ئەمە بەشىيوەيەكى گشتى بناغەى زانسىتى ھارمۆنى دەنگە. يىم وایه ئهم نمونانه بهسن بو پشتیوانی ئهو گریمانهیهی لیرهدا خستمه روو که رەوتى يېكەوە چەسىياوى ئاوازى رۆژھەلاتى بووەتە مايەى غافل بوون له پیوهندی بنهرهتی نیوان قهراری پهیژهو ههندی دهنگی تايبهتي، بن نمونه وهكو دهنگي سنيهم و يينجهم لهناو ههمان پەيىرەدا كە ئەم پەيوەندىيە بناغەي ھارمۆنى دەنگ بەگشتى يىك دينني و ئهم پهپوهنديانه تهنيا له ئاوازيكىدا بهديار دهكهوي كه چوارچێوهي هاوچهسيي ببهزێنيٚ. لهوهيه ههندێك پێۑيان وابي كه پەيوەندى نيوان ئاوازو ھارمۆنى دەنگ پەيوەندىيەكى يىچەوانەيە، واته هەست كردن بەبونى هارمۆنى لەنيوان كۆمەللە دەنگيكى ديارى كراوا كارى دەكا كه ئاواز برى جاران دواى دەنگه هارمۆنيەكان بكهوىّ. ئيمهش ئهوه دەسىهلمينين و بيكومان ئەمه كاتى روويدا كه دەستورەكانى ھارمۆنى دەنگ ھاتنە كەشف كىردن، بەلام ئەوەش بهلْگه نهویسته که ئاواز له پیشهوهیهو ههندی پیوهندی تایبهت لهنيوان دەنگە يەك لەدوا يەكەكانى ئاوازدا ھەيە، كە يىكەوە لى بدرين ئيحاي هارموني دەدەن. بەھەرحال يەيوەنديەكى كۆك لەنيوان رەوتى تايبەتى ئاوازو دەستورەكانى ھارمۆنىدا ھەيە. ئەم يەيوەندىيە لەمۆسىيقاي رۆژھەلاتىدا ھەر نيە، چونكە دەنگەكانى ئاواز يېكەوە چەسىپيون و ئەنجام بۆتە ھۆي سىرىنەوەي ھارمۆنى دەنىگ لە مۆسىقاى رۆژھەلاتىدا.

-2 به لام فاکتهری هاوشیوهیی (تماثل) پیویستمان به وه نیه زوّری لهسهر بروّین، چونکه روونهو ییویستی بهشهرچی دوورو دریّر نیه

- هه لبه ته هونه ری دروست و رهسه ن ده بی نه وه نده ی داه ینانی به رده وام تیدا بی که زهوقی لی وه ربگیری، بویه نه گه ر هاوشیوه یی زور دووباره ببیته وه و ببی به به شیکی سه ره کی کاری هونه ری له پووی نیستاتیکاوه ناخوشه و ده سوی ده توانین لیره دا نمونه یه بو هاوشیوه یی بینینه وه نه گه ر داوات لی بکری به په سم شیوه یه کی له بابه ته واو بکه یت.

به لام ئه گهر ئه م ته و او کردنه ها و شیوه ییه بو و به ده ستوریکی گشتی له ره سمدا بیگومان له نرخی داده گری ، چونکه ئه م ته و او کردنه پیویستی به کوششیکی داهینه رانه ی که متره وه ک له وه ی داپشتنی شیوه که به ته و اوی ده یه وی – هه ربویه ره سمه زه خره فییه ها و شیوه کان له روانگه ی هونه رییه وه ئه و بایه خه یان نییه ، هه ربویه شه سه یر ده که ین قوتا بخانه قوله ها و چه رخه کانی ره سم دان به ده ستوری ها و شیوه یی داننین ، ته نانه ت که گه رسروشتیش به ده سروشتیش ها و شیوه بی و هم کو که وی که ده موجوا و یا به ده نی نینساندا هه یه .

ئهگەر ئەم سەرنجە لە مەيدانى مۆسىقادا بەكار بىنىن سەير دەكەين زۆربەى ئاوازە رۆژھەلاتىكان تا رادەيەكى زۆر پشت بە ھاوشىيوەيى دەبەستن، ئەگەر لەو نمونەيەى پىشو ئاوازى رۆژھەلات ورد ببينەوە بەراوردىك لەبەيىنى بەشىي (أ) و بەشىي (ب) تەواو وەكو (أ) وايە، ھەموو جياوازىيەكە ئەوەيە كە (ب) لەپەيىژەدا پلەيەك نىزمترە تەواو وەكو ئەو وىنەيەي لە رەسمەكەدا دىتمان كە ھەر نيوەيەكى لە نيوەكەي تىر دەچىي و تاقىه جياوازىان ئەوەيىە كىە يەكىكىيان نيوەكەي تىر دەچىي و تاقىه جياوازىان ئەوەيىە كىە يەكىكىيان لەسسەرەوەيە ئىدوى دىكىميان لىە خوارەوەيىه – ئىاواز دانسەرى رۆژھەلاتى كە پىشت بە فاكتەرى ھاوشىيوەيى دەبەسىتى دىيارە پەنا دەباتە بەر ئاسانترىن رىگايە لەبارى

هونهرییهوه. خو ئهگهر سهرنجی موسیقای روزناوایی بدهین دهبینین ئهم فاکتهری هاوشیوهییه تهنیا له موسیقا سووکهکاندا بهرچاو دهکهوی که ئهویش ئهوهنده بایهخی نادریتی و بههیچ جوری سهرچاوهی قوهتی مؤسیقای روزئاوایی نییه.

خۆلاسه ئيمه ئهگهر مۆسيقای رۆژههلاتی لهبهر رۆشنایی رهگهزی يهكهم، واته رهگهزی زمانی مۆسىيقا که بریتیه له ئاوازو ههلاسهنگینین سهیر دهکهین وینرای ئهوهی لهبنهرهتدا میلودیکه، لهئاوازهکانیا پهنا دهباته بهر شیواز گهلیک که قورسایی و ناسکی کاره هونهرییهکه کهم دهکاتهوه وشهقلیکی وای پی دهبهخشیت که گویگری وریا بیزار دهکا. وهنهبی ئهم حوکمهی ئیمه حوکمدانیکی زهوقیی و رووت بسی، بهلکو حوکمدانیکی پیشت بهستووه بهشیکردنهوهی بابهتیانهی تهبیعهتی ئاواز له مؤسیقای روژههلاتیدا که له ریگای ئهو شیکردنهوهیهوه خهوشه سهرهکییهکانی کهوتنه روو.

رهگهزی دووهمی زمانی موسیقا بریتییه له ریتم (الایقاع). ئیعتراف بو گهلی خویننهران دهکهم که بیرکردنهوه لهم رهگهزه کاتیکی لهوه پتری لیگرتم که پیشبینیم دهکرد، چونکه به ناشکرا ههستم دهکرد که جیاوازییه کی گهوره لهنیوان ریتمی موسیقای روزهه لاتی و ریتمی موسیقای بالای روزئاواییدا (نه که موسیقای سووک و وروژینهر) ههیه، بهلام که ههولمدا دهربرینیکی هوشیارانه بو نهم جیاوازیییه یهیدا بکهم زورم زهجمهت دیت.

لهسهرهتادا وام هاته بهرچاو که خاوی ریتمی روزهه لاتی و خیرایی و راچهنیوی ریتمی روزناوایی جیاوازی ههره گهورهی نیوانیانه. ههر به راستیش بوم ده رکهوت که پیاو بهدهگمهن ریتمی

خیرا له موسیقای روزهه لاتیدا دهبینی، بویه مروق که گویی لی ده گری هه هست به جوره خاوبوونه وهیه ده کا. هه روه ها بویه ناتوانی چه شنه سه مایه کی زیندووی ئه وتو پیک بینی که هه موو به ده نی بینسسان بخاته بزاقیکی خورت و پیکه وه گری دراو. سه ره پای نهوه شهه هه مورت و پیکه وه گری دراو. سه ره پای نهوه شهه هه متم کرد یه که م: نهم ده ستوره هه رچه ند ده رباره ی زوربه ی دانراوه موسیقاییه کانی روزهه لات دروسته، به لام هیشتا هه رگشتی دانراوه موسیقاییه کانی روز ثاو اریتمیان نییه، دووه م: هه ندی له دانراوه موسیقاییه کانی روز ثاو اریتمیان خاوه، له ناوه پاستی دوا بزاقه که دووباره ده کاته وه، به لام هونه رمه ند بابه تی سه ره کی بزاقه که دووباره ده کاته وه، به لام به ریتمیکی خاوتر – له گه ل نه وه شدا نه و شته به هیچ جوری له جوانی بابه ته که ی نه کرد و ته وه پاش نه وه ی خیرایی ریتمه که ی خاوتر بابه ته وه و باش نه وه ی خیرایی ریتمه که ی خاوتر

پاش بیرکردنهوهیهکی زور گهییمه ئهه ئهنجامهی که ریتمی روژههلاتی خهسلهتیکی دی تیدایه که بهتهواوی له ریتمی روژئاوایی جیای دهکاتهوه. یهکهمیان: واته روژههلاتی، دیارو ئاشکرایه. دووهمیان: واته روژئاوایی، نادیارو پهنامهکییه. جا با بهدریزی ئهم دوو خهسلهته شهرح بکهین. مهبهست له ریتمی روژههلاتیی که دیارو ئاشکرایه ئهوهیه که قهوارهیه کی سهربهخوی ههیهو لهگهلادیارو ئاشکرایه ئهوهیه که قهوارهیه کی سهربهخوی ههیهو لهگهلادیارو ئاشکرایه ئهوهیه که قهوارهیه کی سهربهخوی ههیهو لهگهلار خودی ئاوازه کهدا ده روا بی ئهوهی ناویتهی ببی. لهموسیقای روژههلاتیدا ئامیره ریتمیهکان روزیکی ناشکرا دهبین که بهئاشکرا روزی پیده کری. راسته لیدانه کانیان لهگهلا ئاوازه که بهئاشکرا ریکی ده خا، بهلام تا رادهیه کی زور جیان له ئاوازه که، چونکه شهپولیک پیک دینی که گوییکه به ئاشکرا لهسهرهتای ئاوازه که و کیرده ا

دووبارهی دهکهمهوه که مهبهستمان له موسیقای بالای روزاوایه - تا رادهیهکی زور ناویتهی شهپولی ناوازهکه و هارمونیهکه بووه، مهبهستم نهوهیه که ناوازو هارمونی له رهوتی خویاندا ریتمهکه دهنوینن بی نهوهی موزیشن پیویستی بهوهبی بهتایبهتی ناماژهی بوبکا. بویه ریتمی روزناوایی پیویستی بهلیدانی تایبهتی نییه، توبکا لههندی حالهتی زور کهمدا نهبی زوربهی لیدانهکانی ریتم به رادهیه نزمن که گویچکه ناتوانی بهناسانی جیای بکاتهوه، بهلکو خودی ناوازهکه له رهوتی خویدا پهرده لهسهر کیشی ریتمهکه لادهات.

هارمۆنىيەكەدا دەردەكەوى وچ پۆويست ناكا ئاماژەى تايبەتى بۆ بكرى. هەلبەتە ئەمە ماناى ئەوە نيە كە ريتم لەم حالەتەدا رۆلى كەم دەبيىدە بە رەگەزىكى فەرامۆش كراوى رەگەزەكانى زمانى مۆسىيقا، بەلكو بەپىچەوانەوە. لە مۆسىيقاى برامرادا – كە بەپاى من مامۆستاى ھەرە گەورەى ريتمە – ريتم بەتەواوى ئاويتەى ئاواز دەبىي و لەگەل ئەوەشىدا دەگاتە پۆپەى كاريگەرى. لە مۆسىيقاى بىتھۆڭندا ئاواز بەتەنياو بىي ئەوەى پۆويست بەوە بىي ئامازەى تايبەتى بو ئامىرى ريتم بەتۇن دوست تايبەتى بو ئامىرى ريتم بەرى، بازقىكى ريتمى ئەوتۇ دروست دەكات كە دەگاتە لوتكەى جۆش و خرۆش وەكو لە شىيوازى پىكەوە گرىداندا بەدى دەكرى (دەتوانىن بەم شىيوەيە ماناكەى نەقل بىكەين: رىبازى لىدانى تەئجىل كىراو) ئەمە ئەو رىبازەيە كە بىيتھۆڭن لەدانراوە مۆسىقاييەكانى خۆيدا پەرەى پىداو بەشىيوەيەكى فىراوان

کەواتە پەرەسەندنى مۆسىقا بەخۆى ئەوە دەسەلمىنى كە رىتمى ئاوىنتە بوو وپەنامەكى لەرووى كارىگەرى ھونەرىيەوە گەلىك بالاترە لە رىتمى ئاشكراوديار. ئەمەش وەكو ئەو ماناو رستانەيە كە گويگر يا خوينەر سەرپشك دەكا بى تىنگەيشتن لە بايەخەكەى نەك وتاربىن يا نووسەر ناوبەناو ئەم بايەخە دەربخاو بلى ھوشياربن: قسەيەكى گرنگ دەكەم!... كەواتە رەگەزى ريتم بەوجۆرەى لەسەرىپا ھاتە باسكردن نىشانەيەكى ترى پاشكەوتووى موسىقاى روژھەلاتىيە.

به لام رهگهزی سییهمی زمانی موسیقا که بریتیه له هارمونی دهنگ ئه وا ته واو بیگانه و نامویه له موسیقای روژهه لاتی. پیش تر له باسکردنی رهگهزی یه که مدا، واته ئاواز، باسی ئه و هویه سه ره که که دک که به یای من بووه ته مایه ی کزی ولاوازی و نه بوونی ئه م رهگهزه

سبەرەكيە لە مۆسىيقاي رۆژھەلاتىدا. لە ئەنجامى ئەممەوە مۆسىيقاي رۆژهەلاتى لە شيوەي شەيۆلە ئاوازىكى يىكەوە گرىدراوى روكارىدا (سطحی) دهروا، چونکه هارموّنی دهنگ سهرچاوهی دهولهمهندی و قىوڭى مۆسىيقاي رۆژئاوايىيە. ھەر بەھۆي ئەمەوە مۆسىيقا لەلاي گۆهدار كۆمەللە تازەييەكى بەردەوام وەردەگرى و مرۆۋ دەتوانى - تا يتر گوێي لي بگري - ماناي تازهتري لي وهدوٚزي و يهي بهوه ببات که دانهر به چ لیهاتوییهکهوه توانیویهتی ههر ههموو ئهو شهیوّلانه لەيەكەپسەكى خىەملىودا كى بكاتبەرە، بەلام مۆسىيقاي رۆژھلەلاتى چونکه لهسهر یهك شهیول دهروا - که خوّی له خوّیدا تا رادهیهکی زور سادهیه – زور گوی لیگرتنی دهبیته مایهی وهرزی و بیزاری، هەربۆيە كلاسىكياتى رۆژهەلاتىمان نەبووە. مەبەستمان لەو يارچە مۆسىيقايانەيە كە بەدريىرايى رۆرگار بايەخى خۆيان ياراسىتووە. وه کو مؤسیقای باخ و موزارت که یتر له دوو سهدهیان بهسهرا تی يەرپوھو تا ئەمرۆش بايەخى خۆيان لەدەست نەداوھ – بەلكو ھەندى له مێژوونووساني مۆسىقا رايان واپه كه خهڵكي رۆژ بهرۆژ يتر پێــشوازييان لـــێ دەكـــەن! كەچـــى مۆســـيقاى رۆژهـــەلاتيمان بەينىچەوانەوە، مۆسىيقايەكى (وەرزانەيسە) زۆربسەي ھسەرەزۆرى يارچه کانی له وهرزيك يتر ناژين، ئهوجا بي وهي چ کهسيك داخيان بۆ بخوا ون دەبن، چونكه مەبەستەكانى تەواوبوون و بە ئەندازەي ئەو كۆششە ژيا كە لەيپناويا درابوو!

دوا رهگهز که بریتیه له قالب یا فورم، ئهمیش ههر ئهوهتا ههیهو نییه. گورانی تهقلیدی روزههلاتی تهنیا یهك فورم دهزانی: ئهویش دهست پیکردنه به لیالی پاشان موال – ههندی دابهشکردنی ئامیری موسیقایی کهم پیش ئهمه دهکهوی، بهلام راستت دهوی ناکری ئهمه

بهههموو مانای دروسیتی فورم به فورم بزانری، به لکو شیوه یه کی ته قلیدییه و پیویستی به چ لیکولینه وه یه نییه - موسیقاش ئه و دمانه پیویستی به شتی له وه قولتر نهبووه.

نهبوونی لیکو لینه وه له فورمی موسیقا به ناشکرا له موسیقای هاوچه رخی رو شهه لاتدا دیاره. مهبه ستم له و موسیقایه یه دهیه وی هاوچه رخی رو شهه لاتدا دیاره. مهبه ستم له و موسیقایه یه که دهیه وی هه ندی ناواز یا شیوازی ناوازدانانی رو ژناوایی وه ربگری و لههمان کاتدا گهلیک له ناوازه ته قلیدیه کانی رو ژهه لات بهیلیته وه. له موسیقا (دوو په گهدا) دهبینین کوت و پر ناوازی رو ژهه لاتی به دوای ناوازی رو ژناواییدا دیت. مه قامی رو ژهه لاتی که (چاره که ده نگی تیایه) راسته و خو شان به شانی پهیژه ی رو ژناوایی ده پوات بی نهوه ی هه ول بدریت گواستنه وهی نیوانیان هه موار بکری، بگره بی نهوه ی له وه بکو لدریته وه که داخوا تیکه لاوکردنیان ده شیت یان نا. ناه هه ی گویی چه که ی شاره زا زور جار نه م گویزانه وه کتوپ په هه و لیک ته به می کوی ناکری، چونکه نه م گویزانه وه یه ده کری بی نه وه می هه و لیک بدری بو لیکو لینه وه ی فورمی موسیقا و نه و کیشانه ی له نه نجامی تیکه لکردنی دو و سیستمی جیاواز له یه که پارچه موسیقادا، دینه تیکه لکردنی دو و سیستمی جیاواز له یه که پارچه موسیقادا، دینه ناروه.

موسیقای تەقلیدی رۆژهده لاتی خەسلەتیکی دی ھەید کده دەلالمەتیکی سایکۆلۆژی گەورەی ھەید، ئەم خەسلەتەش دەچیته خاندی فۆرمی مۆسیقاوه. ئەو خەسلەتەش بریتیه (لەگەراندەوى بەردەوام بۆ قەرار) ھەلبەتە ھەر پەیدە مۆسیقایەك – یان مەقامیك – قەراریکی ھەید که بریتیه لەو نەوایدی پەیدەکدی بەناوەوە نیو دەنىری. یەکیك لەخسلەتەكانی قەرار ئەوەید ھەستى تیر بوون دروست دەكا. بۆیە مۆسیقای رۆژئاوایی تاكید لەسدر ئەوە دەكا كە

تەنيا لە كۆتايى يارچەدا لەلاي قەرارو دەنگە ھارمۆنىيەكان بوەسىتى. يا لهكوتايي بهشيكي ههرهگرنگي يارچهدا لهلاي قهرار بوهستيّ -ههر لهكۆنهوه ئهمه له فۆرمى مۆسىيقاى رۆژئاواييدا يەيرەوكراوه. بهلام مۆسىيقاى رۆژھەلاتى بەتايبەتى لەشىيوە تەقلىدىيەكەيدا لەھەر فەقەرەيەكى كورتيا دەگەريتەوە بۆ قەرار. خوينەر ئەگەر ئەوە بيرى خوی بیننیته وه که چ شتیک له گورانی لیالی و موالی تهقلیدیدا روو دەدا، دەتوانى تەسىمورى ئەوە بكات كە مەبەسىت لىه گەرانەومى بەردەوام بۆ قەرار چى يە، دواى ھەر برگەيەك گۆھدار ھەست بە ئاسىودەيى و تېربوون دەكا، ئەگەر سىترانبېژ بە (قفلېكى) دروست كۆتايى يى بينى. ئەوسا گۆھدار لە دوايەوە وشەى (ئاھ) دووبارە دەكاتەوە (ئەگەر دەرفەت بىيى٪!) ئەم دووبارە كردنەوەيە عادەتەن بەھەمان تەبەقە دەبى كە گۆرانى بىر برگە گۆرانىيەكەى يى قفل دەدا - ئەم تەبەقەيەش بۆخۆى قەرارە، نمونەيەكى ترى ئەم خەسلەتە لەو دابهشكردنانهدايه كه دهگهريتهوه بو قهرارى مهقام كاتى پهكى له برگهکانی تهواو بینی. ئهم خهسلهته بهشیوهیهکی ناشکراتر له مۆسىيقاى (ارغول دا) كه موسىقايەكى لادنىي مىسىرە. دەردەكەوى. ارغول بريتيه له دوو لووله، يهكيّكيان يهك دهنگي بهردهوام ليّدهدا که قهراره، ئهوی تریان ئهو ئاوازه لیّدهدا که بهرزو نزم دهبیّتهوه، به لام دەبئ يێوەندىيەكى تەواوى بە دەنگى لوولەكەى دىكەوە ھەبى و ناوبهناو بگهریّتهوه یالی تاوهکو نیشانهی تهواوبوونی فهقهره موسيقايهك ييكهوه قهرار لي بدهن.

ئەو قالب و فۆرمەى ئەم بابەتە موسىقا تەقلىديانە لە رۆژھەلاتدا پەيپەوى دەكەن ئەوەيە كە ئاواز لە كۆمەللە مەوالىكى كورتى قفل دراو يىك بىت كە ھەر يەكىكىان لەگەل قەرارى مەقامدا تىكەل بىن،

به لام موسیقای روزئاوا قالبی بزاقیکی بهرده وام وهردهگری و ریگای ئامانجيّك دەگريّتەبەر كە تەنيا لە كۆتايىدا ييّى دەگاو ياشان يارچە مۆسىقاكە تەواو دەبيت. واتە حالەتە سايكۆلۆژىيەكە لە مۆسىقاي رۆژئاوادا بریتیه له حالهتی چاوهروانی بهردهوام و موتابهعه کردنی موسيقاكه تا لهكوّتاييدا هـموو لايهنـهكاني تييـه موسيقاكه يـهك دهگرنهوه بو ئهوهی بهشداری له دوا ئهنجامی یارچهکه بکهن و يارچهکه دهگاته پۆپه، بهلام حالهتی سایکۆلۆژی له موسیقای رۆژھەلاتىدا حالەتى يېشبىنى كردنى تەواوبوونە لە ھەموو ساتېكا. ئیدی گۆرانی بیّرْ یا عازف بەدەوری نەوای قەرارەكەدا دەسىوریّتەوەو زوو بهزوو ئارەزووى گۆهدار بهدى ديننى و ئەوسىا گويگر دەنگى رەزامەندى ھەلدەبرى و ھەمان نەواى (ئاه) دووبارە دەكاتەوەو ئىيدى ئهم مهوالانه بهدريّرايي ئاوازهكه دووباره دهبنهوه، بيّگومان ئهم حالهتهی گـوێگر نيـشانهی جـۆره کـهم سـهبرييهکهو نيـشانهی ئارەزووى لەزەت وەرگىرتنى خيىراو ئاسانە. نامەوى ياش ئەم شیکردنهوه بابهتیانهی که خهسلهتهکانی موسیقای روزهه لاتیم یی روون كردنهوه، بچمه ناو ههنديّ ليّكدانهوهو شهرحي زاتي رووتهوه، بهلام هیشتاش ئهم شیکردنهومو ئهم شهرحه بهروّکی هزر بهرنادات که: وهختی عازف یا سترانبید بهردهوام قهراری ناوازهکه بیری گویگر دهخاتهوهو گوێگر بهتاسهوهیه که بیگاتی تا رهزامهندی خوی دەربېرى ھەر ھەموو ئەمانە نىشانەي بى تواناييە لە موتابەعە كردنى موسيقا وهكو يهكهيهكي يهكگرتوو.

هەڵبەتە ئەم خەسلەتانە ئاكامىكى زۆر گرنگى ھەيە كە ئەويش تەسككردنەوەى تەبىعەتى گوينگرى رۆژھەلاتىيە. گوينگرى رۆژھەلاتى ھەمىشە بەدواى لەزەتى خىرادا دەگەرى، ھەلچوونى بەردەوامى لە

ئاوازهكان دهويّ. بههيچ جوٚريّ خوّى ماندوو ناكا تا تيّى بگا يا تيايا قوولٌ بينتهوه: ههرچيهكي گوي ليدهبي سادهو ساكارو روكارييه، ئەوەي يېشكەشى دەكرى سادەو نەرمە قووتە. ئەو ھونەرمەندەي كە شادى يى دەبەخشى لەھەموو ساتىكا شتىكى يىشكەش دەكا كە دلّی ییّی دابکهویّ. هونهرمهند ناچاری ناکا یا داوای لیّ ناکا تا كۆتايى موتابەعەى ئاوازىكى درىن بكا، بەلكو ئاوازەكەي لەشىيوەي بهش بهشی کورتا پیشکهش دهکا که ههر بهشیکی بو خوی يەكەيەكى تەواومو كۆتايى تايبەتى خۆي ھەيەو گوێگر ھەر ھێندەي لهسهره چاوهرێي ئهم كۆتايپه بكا كه زوو خوٚي به دهستهوه دهداو دلّى گويْگر رازى دەكا، بەلام ھەر ھەموق ئەمە لەسەر حيسابى لەزەت وهرگرتنی هونهریی دروسته، ئالپرهوه ئه و شهقله تایبهتیهی گوێڲري رۆژههڵتى سەرچاوه ھەڵدەگرێ: گوێگرى رۆژهەڵاتى توانای گوێگرتنی هوشيارو ورديی نييهو ههر يێويستی يێی نييه. بى قەيدو شەرت و بە ئارەزووى خۆى ھەركاتى بيەوى رەزامەندى خۆى دەردەبرى و دەتوانى چۆنى يى خۇش بى ھاوارى رەزامەندى بكا، چونكه ئهو گوێگره هێمن و قورسه نييه كه رێزي موسيقا بگرێ و بهگشت ههستهکانی تا کوتایی موتابهعهی بکا. بوّیه به ئارهزووی خۆى رەزامەندى دەردەبرى. گويگريكى قەرەبالغەو ھىيمنى نازانيت. باشترین نمونه بۆ ئەمە، ئەو ئاھەنگە گۆرانىيە درێژانەيە كە گوێگر تیایدا بهردهوام هاوار دهکاو هوها دهکیشیت و به ئارهزووی خوی رەزامەنىدى دەردەبىرى. لـه راسىتىدا ئـەو جـەوە قەرەبالغىيـە جوينـه بههونهری مۆسىيقای راسىتەقىنە ئەگەر ئەو جەوە بۆ كۆرى زىكىرو دەروپشى دەست بدا ئەوا ھەر يەكجار دوورە لە دنياى موسىقاوە، لە

نامهوی بهمه تهنیا لوّمهی گهلی گوّهدار بکهم، چونکه راستیت دهوی تهبیعهتی ئه و ئاوازانهی پیشکهش دهکری تا ئهندازهیهکی زوّر بهرپرسه له شیّوهی گویّگرتنیان بوّی. ههروهها فوّرمی ئاوازهکان که دهیهوی گویّگر بهشیّوهیهکی بازاری و جهلهبی و خیّرا رازی بکا. بوّته مایهی کوشتنی گویّگرتنی هیّدی و قوول لهلای گهلی گوهداری موسیقای روّژههلاتی.

بهم جوّره بوّمان دەركهوت كه چوار رەگەزەكهى موّسىيقا له موسيقاى روّژهه لاّتيدا يەكجار لاوازو پرە له خەوش و بگرە هەندى لهو رەگەزانهى هەر تيّدا نييه. لهوەيه خويّنهر هەندى رەقى لهم رەخنهيهدا ببينى، بهلام تا هونهريكى گەورەى وەكو موسيقا بهم دواكهوتووييهو بگرە سەرەتاييهوه وەميّنى، جگه له رەقى چ چاريّكى ديكه نيه، بهلام ئەوكەسهى ھەنديك دەست داگرتن و غەدر لهم نووسىينەدا دەبىينى، من چم ليّى ناوى تەنيا ئەوە نەبى كه بەشيوەيەكى زانستيانەى بابەتى و دوور لە ھەموو ھەلچونيكى زاتى بير لەم ليكوللينەوانه بكاتەوە، لەوەيه ئەوساكە بەخۆى پەى بەم كەمو كورييانه بباو لەلاى خويەوە ھەوليّك بو نەھيشتنيان بدات.

و. حەمە كەريم عارف.....

گوزارشتی مۆسیقا.....

نایه لی به ته واوی له به ین بچی، شوره تی ئه و گورانی بیژانه یه ناویان بهم چه شنه ئاواز دانانه وه به ستراوه. خو ئه گهر ئه وانه له سهر شانوی هونه ر نه مینن ئه وا - به مه علومی - زه مانی گورانی روژهه لاتی به سه رده چی.

به لام ههنووکه چ شتیك جینی گورانی روزهه لاتی ده گریته وه ؟ ئه و ریبازه ی که ئه مرو که به گهرمی و به تایبه تی له لایه ن جه ماوه ره وه پیشوازی لی ده کری ریبازی (تیکه لا کردنه) واته تیکه لکردنی موسیقای روزهه لاتی له گه لا هه ندی ره گه زی مؤسیقای روز شاو اییدا. تیکه لا کردن خوی له خویدا کاریکی به جینیه، چونکه ئیمه به خومان رژدین له سه ر ده رچوون له که و شه نی روزهه لاتی ته قلیدی و سوود وه رگرتن له و ئه زمونه قولانه ی که روز ثاوا له مهیدانی مؤسیقادا! پییدا روییوه، به لام ئایا ئه و ریبازه ی که ئیستاکی له مؤسیقای روزهه لاتیدا باوه ئه و چاره سه ره یه که ده مانه وی؟

ئەلھەقى ئەم چارەسەرە بەپاى ئىمە كلۆلانەترىن چارەسەرە. بە راسىتى قۆناغى ئىستاى مىنۋوى موسىقا قۆناغىكى كلۆلە، چونكە پىشەوەرانى ئەم ھونەرە وەختى كە ھەستىان بەبى بېشتى رىبازى رووتى رۆژھەلاتى كىرد، روويان كىردە بىي تام تىرىن و بىي ماناترىن جۆرى مۆسىقاى رۆژئاوايى تا ئاوازەكانى خۆيانى لىوە ھەلىنجىنىن. ئەنجام تىكەلىەكى ناسازى نىنوان ئاوازى رۆژھەلاتى و غەلبە غەلبى موسىقاى سەما خانەكانى رۆژئاوا دروسىت بوو – تىكەلىەكى بىي رەنگ و بىي تامى ئەوتۆ كەچ جۆرە كۆشىشىكى تازە كىردنەوەو بەرزكىدنەوەى ئاسىتى موسىقاى رۆژھەلاتى تىدا نەبووە، بەلكو لەبەرزەددا تىكەلكىدىنىكى رووكەشانەى كۆمەللە رەگەزىكى ناتەبايەو

**\_** 6

## کیْشهی مۆسیقا له میسردا

بی چهندو چون ئهوپوکه له میسردا ههستیکی ناپهزایی لهمهپ کهمو کوپییهکانی موسیقاو ئاسو تهسکهکانی ههیه. ئهم ههستی نارهزاییه بهردهوام روو له زیادییهو ئهم زیادییه به ئاشکرا لهو موناقه شبه گهرمانه ی سهر لاپهپهکانی ئهمپوماندا دیاره موناقه شهکان رای جوراو جوریان گرتووه ته خود ههندی کهس رایان وایه روو بکریته تازه کردنهومی تهواوه تی وههندیکی دی رایان وایه رووبکریته رابردوو" ئهو رابوردووهی که بهلای خاوهنانی ئهم رایهوه شتیکی (نهمره).

ئهم ناپهزاییه بهشیوهیه کی ته واو له شهقلی موسیقای میسری ئه وپوکه دا رهنگی داوه ته وه. ده توانین بلیین ریبازه ته قلیدییه کانی ئاوازدانانی روزهه لات به رهو نه مان ده چی و ئه وه ی رای گرتووه و

و. حەمە كەريم عارف.....

رۆژئاوایی پاشتر دابهش بکری بهسهر ههندی ئامیری جیا لهو ئامیرانهی که له بنه په انه بری دانراون، لهم حاله ته دا ده بی به کاریکی سهربه خوو له پیناوی جوّراو جوّری ئانقهست دا ده خریته سهرکاری دانه به ئه مسلیه که و ئه وساکه ناوی دابه شکه ریا ریکخه بی ئاوازه که له پال ناوی دانه به ئه سلیه که دا داده نری، چونکه ئاوازه که له و دهمه دا ده بی به شتیکی نیمچه نوی، به لام ئه و دابه شکردنه ی له ئاوازه میسریه کاندا ده کری بریتیه له جیاکردنه وه یه کی ناپه وای یه کیتیی ده نه نابه نابه یه کینتیی

لهههر ههموو ئهم حالهتانهدا موزیشنهکان دهکهونه ئهم ههلهیهوه که: سوود وهرگرتن له موسیقای روزاوایی بهوه دهبی که ئاوازهکان وهرگیری یا لاساییان بکریتهوه.

ههر ئهم هه له یه سهرچاوهی ئه و داته پینه ی ئیستای موسیقامانه. چارهسهری دروست ئه وه یه که (شیوازی) دانان له روزئاواوه وه ریگرین نه ک خودی دانان (تالیف). مه به ستم ئه وه یه که ده بی سوود له ئه زموونی ده و له مه ندی موسیقای ئه وان وه ریگرین، ئه و ئه زمونه ی نزیکه ی چوار سه ده له پیش ئیمه وه یه. تا له لیکولینه وه ی رهگه زه کانی زمانی موسیقایی قوول ببینه وه و سوود له ئه زمونی ده و له مه ندی وان له بواری دانان و ئه دادا وه ریگرین.

پێویسته شێوازی دانانمان (هارموٚنی دهنگ) بگرێته خوّ. تا موٚسیقامان قوول ببی و ئهوساکه موسیقا دهتوانی به راستی گوزارشت بکات. خوّئهگهر توانای گوزارشتی پهیدا کرد ئهوا دهتوانی هریدی رکێفی گورانی دهربچی و ببی به هونهریکی سهربهخوی تهواو. ئهداش پێویسته زوّر وردتربی، بهداخهوه دهنگی گورانی بیّژهکانی ئیمه یهکجار کهم مهودایه و چ ههولدانیکی راستی ئەو ھەلە گەورەپەي كە بە يپويسىتى دەزانىن لەم كتىبەدا ئاماردى بۆ بكەين ئەو باوەرەپە كە ينى وايە چاك كردنى موسىقاى رۆژھەلاتى بەوە ئەنجام دەدرى كە (ئاوازى) رۆژئاوايى يا ھەندى جـورى تايبـهتى ميلـوديكى روزئـاوايى بـو نـهقل بكـرى - ديـاره يەكمەمجار خىودى داواكارانى (وەرگىرتن) دەكەونىە ئىەم ھەللەيسەوە" ئەوانەي يەك يارچەي تەواۋى مۆسىيقاي رۆژئاۋايى وەردەگىرن و بەتۆيزى دەيرێژنه ناو ئاوازە رۆژھەلاتىيەكانى خۆيانەوە، ديارە بەم کارەپان ھەم شىكۆى كارە لىي وەرگىراوەكمە دەشىيوينن و ھەم چ سووديك بهكاره نهقل بوكراوهكه ناگهيهنن - ئهمه جگه لهوهي ئهم (وەرگرتنه) له ههموو سهردهمیکا دوور بووه له ئهمانهتی هونهریی بەرزەوە. تاقمى دووەم كە دەكەونە ئەم ھەللە گەورەيەوە، ئەوكەسانەن كه لاسبائي ئاوازه روزناوالله كان دهكه نهوه (هه لله ته تاقمه له تاقمي پيشوو نـزيكترن لـه ئەمانـەتى هونەرىيـەوم) و هەنـدىٰ جـار ئاوازەكانىيان دەدەن بەھەنىدى كەسىي شارەزا تا (دابەش كردنىي مۆسىقايى تىدا بكاو شەقلىكى نزىك لە شەقلى مۆسىقاى رۆژئاوايى بداتي).

پێویـسته لێـرهدا ئامـاژه بۆئـهوه بکـهین کـه ئـهم بیرۆکـهی (دابهشکردنی مۆسیقا)یه – کارێکه شایانی گاڵته پێکردن – و ههر له مۆسیقای ئێمهی میسریدا ههیه، چونکه بناغهی مۆسیقا ئهوهیه کـه بیرهکـهی بهشـێوهیهکی تـهواو بـههزری هونهرمهنـددا دێـت، هونهرمهنـد بهتـهنیا تهسـهوری ئاوازهکـهی ناکـا، بـهڵکو جـۆری فۆرمهکـهی و ئـهو ئامێرهش کـه پێـی لێدهدرێ تهسـهورو بهرجهسته دهکـا، چـونکه دابهشـکردنی مۆسـیقایی بهشـێکی لـه جیابوونـهوه نـههاتووی ئـهرکی خـودی هونهرمهنـده. خـۆ ئهگـهر ههنـدێ یارچـهی

نییه بو مهشق دان و راهینان و بهرین کردنی چوارچیوهی توانای مهدا که خوی لهخویدا زانستیکی تهواوه. خو گورانی بینژی ئیمه له پیناوی کاسبی و گوزهراندا لهسهر گورانی بهردهوام دهبی بی نهوهی معتیراف به کاریگهری زهمان لهسهر دهنگی بکا. تهنانهت ههندیکیان دهبینین لهنیو پارچهی گورانییهکاندا دهنگی لی ههددهبری و به ناشکرا ههناسهبرکیی پیوه دیارهو نهوجاش دان به فهوتانی دهنگی خویدا نانی – نهمهش دیاردهیه کی خهمناکی بی هاوتایه له دنیای گورانیدا ... خو بهنیسبهت عهزف کردنه وه دهتوانم به دانیاییهوه بلیم که دووری بهینی گهوره ترین کهمانچهژهنی نیمهو کهمانچهژهنه ناودارهکانی روژئاوا ههزاران ههزار ساله!

کهواته هونهری موسیقا له مهینهت دایهو تاقه ریّگای رزگارکردنی ئهوهیه که ئهزمونی دوورو دریّژی روّژئاواو شیّوازی روّژئاوا له دانان و ئهدای موسیقاییدا وهربگرین. ههلبهته دهبی ههولی فهرهادانه لهم بوارهدا بدهین تا بتوانین تولّهی ئهو دواکهوتنه بی رهزایهمان لهم مهیدانهدا بکهینهوه. خو ئهگهر کیشهکه ههروهکو ئیستا بمینییتهوه ئهوا روّژ بهروژ مهودای نیّوان ئیمهو ئهوان زوّرتر دهبی.

به لام ئهم رایه مان که: سوود وه رگرتن له ئه زمونی پ پ و شیوازی ده و لامه ندی موسیقای روز ثاوا کاریکی پیویسته. له دوو لایه نی ناکوکه وه درایه تی ده کری د لایه نیکی موحافه زه کاری راست و و که لایه نیکری قه و میه تن . لایه نیکی چه پ پ وی پیشکه و تو خواز که لایه نگری شه عبیه تن . به پیویستی ده زانم موناقه شه ی ئه م دوو بوچوونه ناکوکه بکه م تا سنوری بانگه و از هکه به ناشکرا ده ربکه وی .

لایهنه راسترهوه موحافهزهکارهکه که جاری قهومیه دهدهن رایهکهیان زادهی کومهلیک تیگهیشتنی خراپ و بهههلهدا چوونه.

خراب تێگهيشتنهکه لهوهدايه که پێيان وايه. ئهوهي ئێمه داواي دەكمەين ئەوەپمە كمە ئاوازى وەكمو ئاوازى رۆژئاواپپان دا بنىين. ههڵبهته ئهم بوٚچوونه پهکجار دووره له داواکهی ئێمهوه. ئێمه لامان عەيانە كە ھونەرى مۆسىيقا يەيوەسىتە بە ژيانى ھەر مىللەتىكەوە. ژیانی رۆژههلاتیانهی ئیمه ههندی ئاواز دهخوازی که جیابی له ئاوازه رۆژئاواييەكان. ئەمانە ھەموو دروستن، بەلام داواكەي ئيمە خويندنهوهو ليكولينهوهي شينوازو دانان و ئهداي موسيقاي رۆژئاوايىيە نىەك خىودى ئاكامىه مۆسىيقاييەكانى رۆژئاوا. بىق يىتر روونكردنهوهى جياوازى ئهم دوو بانگهوازه دهتوانين نمونهيهك بينينهوه... گەلى چىن ئەمرۆكە ھەولدەدەن زمانەكەيان ئاسان بكەن، ييته زۆرەكانى بگۆرن بەژمارە ييتيكى سادەو كەم تا ببى بە بناغەى نووسين.لەوەيە بۆ ئەم مەبەستە يەنا بەرنە بەر يىتى لاتىنى. ئايا بەوەرگرتنى ئەم يىتانە ناوەرۆكى زمانەكەيان دەگۆرى، ئايا نووسىن بهپیتی لاتینی ئەوە دەگەیەنی كه زانست و ئەدەبیاتی ئەو نهتهوانهیان وهرگرتوه که بهییتی لاتینی دهنووسین؟ بیگومان مەسەلەي زمانە مۆسىقاپيەكەي ئىمەش تا رادەيەكى يەكجار زۆر لەم حالهته دهچيي. ئيمه داواي دهست پيداهيناني رهگهزهكاني زماني مۆسىيقا دەكەين. داواى سوود وەرگرتن لەو ئەزمونە پىرە دەكەين كە بِوْ خَهْلْكَانِي غَهْيِرِي ئَيْمِهُ لِهُمْ بِوارِهُدَا رَهْخُسَاوِهُ، هَهُرِگَيْزُ دَاوَامَانُ نهکردووه که ئاوازهکانیان وهکو خوّی وهربگرین. ئهگینا ئهمه دهبیّ بهبانگهوازی ویرانکردنی هونهر نهك بوژاندنهوهی.

هەللەكردنەكەش لەو بىرە پوچەللەدا خۆى دەبىنى كە دەلىي شىيوازى رۆژئاوايى لە مۆسىقادا بەگويى رۆژھەلاتيان نامۆو نائاشنايە. ئەو بىرەى تا ئەمرۆكەش ئەوانەى دەسەلاتيان بەسەر چارەنووسىي

مۆسىقادا گرتووه دووبارەى دەكەنەوە، گەورەترىن زيانى لىه ھونەرى مۆسىقاد زەوقى گوێگرانمان داوه، بۆيە بە دوورو درێـژى بەرپەرچى دەدەمەوه.

هه ڵبهته دهبی ئهوه ش بلیم که رووالهتی کارهکان تا راده یه له بوچوونه کانی وان نزیکه: مهبهستم ئهوه یه که زوّربه ی گویکگرانی میسری و روّژهه لاتیان به گشتی زهوق له موسیقای بالای روّژئاوایی وهرناگرن و بگره به هیچ جوّری مهیلی ناکه ن. بالاترین سهمفونیایان به (غهلبه غهلب) لهقه لهم دهده ن و جوانترین گورانیان به (هات و هاوار) دهزانن. ئهمه راسته و به شیوه یه کی گشتی دیارده یه کی باوه له روّژهه لاتدا، به لام ئایا ئهمه ئهوه ده گهیهنی که ئه و موسیقا روّژهه لاتی، زمانیکه تیکی دیکه نادوینی و چ که تیکی دیکه نادوینی و چ کاریکیان تیناکا؟ ههرچهنده زوّربه ی روژهه لاتیان تام و چیژ له مؤسیقای روّژئاوایی وهرناگرن، به لام بیگومان ئهمه بیرکردنه وه یه کی پوچه.

بەرلەوەى پوچەلى ئەم بىركردنەوەيە روون بكەمەوە – حەزدەكەم ھەر بۆ زەمىنە خۆشكردن باسى دياردەيەكى تىرى واقىعىى رۆژھەلاتيانەى خۆمان بكەم. ھەمان ئەو واقىعەى كە مۆسىيقاى بالاى رۆژئاوايى پى قووت ناچىت، توانىويەتى زەوق لە مۆسىيقايەكى رۆژئاوايى رووت وەربگرى، ئەويش مۆسىيقاى راقصە. ئەوەى گويى لەو گۆرانىيە باوانەى ئەمرۆى ولاتەكەمان بگرى، ئەو گۆرانيانەى رەواجى زۆريان لەنىو گويگرانا بەگىشتى و لەنىو وەچەى نويدا بەتايبەتى ھەيە، دەبىينى كە شەقلى موسىيقاى شادى (راقىص) رۆژئاوايى بەسەردا زالە. راسىتە ئەم مۆسىيقاى شادى (راقىص)

مۆسىيقاى كلاسىيكى رۆژئاوايى، بەلام لەھەمان كاتىشدا يەكجار دوورو جياوازە لە شۆوە تەقلىدىيەكانى موسىيقاى رۆژھەلاتى. ھەر قەبوولكردن و بەپىرەوەچوونى ئەم مۆسىيقايە لەلايەن جەماوەرى رۆژھەلاتىيەوە، خۆى لە خۆيدا بەلگەيەكى زيندوى ئەوەيە كە زمانى مۆسىيقا وۆراى شەقلى ناسيونالىسىتى دەتوانى سىنورو كەوشەنى قەوميەت ببەزىنى و كار لە ھەموان بكات. بەم پۆودانگە دوور نىيە رۆژى بۆت جەماوەرى رۆژھەلاتى لە مۆسىقاى كلاسىكى رۆژئاوايى تى كار بەتەواوى زەوقى لۆوەرىگرى.

كەواتە ھۆي راستەقىنە ناگەريتەوە بۆ شەقلى نەتەوەيى، ئەگىنا مۆسىيقا لبە سىنورە كۆنەكەي خۆيدا دەمايەوەو دەرنەدەچوو، بەلكو نەبوونى ئەزمون ھۆى راستەقىنەيە. با نمونەيەك بۆ ئەمە بىنىنەوە: دياره كۆلكه رۆشنبيران لەزەتىكى يەكجار زۆر لە رۆمانە پۆلىسىيە روکارییهکان وهردهگرن و بههیچ جوّری ناتوانن زهوق له دانراو یا لنكولْننهوه ئەدەبىيە قوللهكان وەربگىرن، يەلام ئايا ئەملە ئلەوە دەگەيەنى كە ئەم لىكۆلىنەوانە سەر بەجىھانىكى غەيرەز جىھانى ئەوانن و ھەتا ھەتاپە لێپان بێگانە دەبىيٚ؟ بێگومان ئەمە ھەڵەپەكى زەقە چونكە ھەموق كەسىپك، ھەموق كەسىپكى نىمچە رۆشىنىير تواناي تێگەيىشتىنى قىوڵترىن لێكۆڵىنەوەي دەبىي ئەگەر يەنا بەرێتە بەر سادەترىن چارەسەر كە ئەويش يىر خۆ رۆشنىير كردنە. ئەوسىاكە لەزەتىكى زۇر لە نووسىراوى قول وەردەگىرى و يەي بە بەرتەسىكى مەوداى ئەزمونى كۆنىەكانى خىۋى دەبات. ھىمان شىت دەربارەي مۆسىيقاش دروسىتە" كېشەي ئېمە سىەبارەت بەبالاترىن جۆرى مۆسىقاى رۆژئاوايى كێشەي شەقلى نەتەوەيى نىيە، بەلكو كێشەي كەمى و ھەۋارى ئەزمونە. خۆ ئەگەر ئەم مەرجە دەسىتەبەر بىي ئەوا

دەتبوانىن گلوى لىه ھەموو چەشىنە مۆسىيقايەك بگىرىن بىي ئەوەي وابەستەپى نەتەوەپى بېي بەكۆسىپ بەلام ئەوانەي دەلىن رۆژھەلات رۆژھەلاتەو رۆژئاوا رۆژئاواپەو ريبازى دانانى ئەوان ھەتا ھەتا بۆ ئيْمه بيْگانهو نامو دەبىي وەكبو ئەو باوكەن كە دەبىينى منالەكانى لهسهر خويندنهوهي روكاري راهاتوون كهجيي ههول نادا ئامۆژگارىيان بكا تا خۆيان رۆشنېيرتر بكەن، بەلكو وازيان لىي دينى و دەلْئ ئەوە جۆرى ئەو رۆشىنىيرىيەيە كە لەگەل سروشىتيان دەگونجىّ. دىارە ئەمە چارەسەرىٚكى كۆنەيەرسىتانەي كىٚشەكەيە. بۆيلە داواكارانى قەومىلەت بەكۆنەيەرسىت و موحافلەزەكار لەقەللەم دراون. كەواتە مۆسىيقا زمانىكە كە سىنورى قەومىيەت دەبەزىنى. دیاره هیچ دژایهتیهك نیه له نیوان ئهم قسهیهو ئهو قسهیهی دیدا که دەلىي مۆسىيقاي ھەر نەتەوھو كۆمەلىك شەقلى تايبەتى خۆي ھەيە، چونکه مۆسىقاش پەيوەسىتە بەو واقىعەوە كە ئىنسان تېپىدا دەژى واته پەيوەستە بە بارودۆخى پەيوەندىيە كۆمەلايەتىيەكانى خۆپەوە، بۆپە بەرھەمى ھونەرى شەقلى ژينگەي كۆمەلاپەتى وەردەگىرى. هه لبه ته به به و مانایه نییه که کاریگه ری نهم به رههمه تهنیا له سنورى ئەم ژينگەيەدا دەمينىتەوە، بەلكو بە يىچەوانەوە ئەگەر هونهریکی ئهمین و رهسهن و دلسوز بی چوارچیوهی نهتهوهیی دەبەزىننى و كارىگەريەكەي يەلويى بۇ شوينانى دى دەھاوى. دەيان شاکاری ئەدەبى هەن ويسرای شەقلى ناوچەپيان و ويسرای رەنگدانەوەى بارودۆخى تايبەتى ئەو كۆمەللەي نووسىەرەكەي تيدا دەژى، ناوبانگ دەردەكەن و دەبن بە ئەدەبى جيھانى و كاريكى زۆر له خەلكانى سىەر بەنەتەومو ژينگەي جياواز دەكەن. كەواتە شەقلى نەتبەرەپى و ناوچپەيى، موسىيقا ناكبا بەزمانىكى گۆشبەگىر. ھەمموو

ئينسانێكيش كه بگاته ئاستێكى رۆشنبيرى چاك دەتوانى بەئاسانى لێى تێيگا.

بهلام رايهكهى دى كهيني دهچي لهگهل رايهكهى ئيمهدا ناكوك بي" واتــه وهرگــرتنى شــيوازه روزئاواييــهكان، كوهه لهزانايــهكى ييشكهوتووخواز جارى بودهدهن و رايهكه - يان بهروالهت له رایه کهی پیشو ده چی، به لام له کروك و کاکلدا لینی جیاوازه -ئەويش بانگەوازى گەرانەوەيە بۆ ھونەرى مىللى. كە دەلىين ئەم بانگے وازہ لے روالے تیا لے بانگے وازی موحافہ زہ کے دہ چیی مەبەسىت لە بارى خۆبەسىتنەوەيە بە قالبى كىۆنى رۆژھەلاتى بەو حيسابهي كه ئهوه قالبي (نهتهوهييه). هونهري ميللي (الفن الشعبي) هونەرىكە شەقلى ناوچەيى يىوەپەو لەبارودۇخى كۆمەلگايەكى تايبەتىيەۋە ھەلقولاۋە، بەلام كرۆكىي بانگەۋازى خۆپەسىتنەۋە بههونهرى ميلليهوه ناكۆكه لهگهل بيرى نهتهوهييدا، چونكه بانگەوازەكـە لەسـەر بناغـەى ئـەوباوەرە بينا نانرى كـه بەرھـەمى گەلىكى تايبەتى تەنيا لەو ناوچەيەدا تىنى دەگەن كە تيايدا لەدايك بووه، به لکو لهسه رئه و باوه ره بینا ده نری که هه ر هونه ریکی میللی هەرچەندە شەقلى ناوچەيى ييوەبى، دەكىرى لە دنيايەكى فراوانتر لەزىدى خۆى تىلى بگەن. ھونەر ئەگەر ناوچەيى و مىللىش بىي لەراستىدا ھەر كارىكى جىھانى يا ئىنسانىيە: ئەو ھونەرەي گەلىكى دياريكراو دەيخولقينني وشهقلى خوى دەداتى، دەتوانى كار له ههموو گهلانی دی بکا. بی چهندوچون ئهم بوچوونه دهرههق به هونهری میللی گهلیک دروستتره له بوچوونی موحافهزهکارهکان که زياد له ييويست يي لهسهر بايهخي (شهقلي نهتهوهيي) دادهگرن.

ئەلهەقى ناتەبايى بانگەوازەكەي ئىمە: لىكۆلىنەوەي شىيوازە رۆژئاواپىيەكان لەگەل بانگەوازى داواكارانى گەرانەوە بى ھونەرى ميللي ناتەباييەكى تونىد نىيە. ئەوەي ئىدە بۆي تىدەكۆشىن لە راستیدا ههولدانه بو راستکردنهوهی واتای گهرانهوه بو هونهری نهتهوهیی له بواری موسیقادا، چونکه سوور بوونی داواکارانی بیری هونهري ميللي واته نهتهوهيي، لهسهر داواكهيان وإيان لي دهكا هەندى جار بەھەللە لە خودى بېرەكە بگەن. ھونەرى مىللى ھەمپىشە رەنگدانەوەى ئەو رووداوانەيە كە مىللەت يىيدا رۆپيووە، دەبى بە تۆمارىكى راستگۆ و مىرۋوى ئەو گەلە بەھەلچوون و داچونەكانيەوە وينه دهگري. بيگومان ميرژووي دوورو دريدژي ميلليمان له زوربهي قۆناغەكانىدا مىنۋووى زولم و زۆرو چەوساندنەوە بووە كە گەلەكەمان تا ئەم نزیکانەش ھەر ییوهی دەینالاند. بەراسىتى خەباتى در بەم چەوسسانەوەيە بسەردەوام بسوو، بسەلام دىساردەي ليكسدا ليكسداي دیکتاتوریهت دهرفهتی گهلی نهداوه تامی ئازادی بحیری و له هونه رمكاني خوّيدا، به ئازاديدا هه لْبِلْيْ. ئهم حالٌ و وهزعه له مۆسىقاى مىللىماندا بە ئاشكرا رەنگى داوەتەوەو يرە لەواتاي كلۆلى و مل کهچی، ماناکان له ئاوازهکانیشدا رهنگیان داوهتهوهو سهیر دەكەين يەكيارچە خەم و گريانه، ئەوەنىدەى بۆ بەدبەختى خۆي دەكروزيتەوە، ئەوەندە روو ناكاتە ژيان.

مەبەستە ئەوە نىيە رەخنە لە ھونەرى مىللىمان بگرم، چونكە ئەم ھونەرە ئەمىن و راستگۆ بووە لە وينەگرتنى ئەو بارو دۆخانەدا كە مىللەتەكەمان بە درينژايى مينژوو پييدا تى پەپيوە، بەلام من ھەر ئەوەم بەلاوە مەبەستە كە روانىنمان بۆ ھونەرى مىللى – لە مەيدانى مۆسىقادا – روانىنىكى رەخنەگرانەي بنيات نەربى.

ئەلھەقى ئەم چەوساندنەوە دوورو درێژەى كە پێيدا رەت بووين – كە دەبى بە راشكاوى دانى پێدا بنێێن – وامان لێدەكات كە ھەر كاتى بگەرێێنەوە بۆ ھونەرى مىللىمان يەكجار سىل بكەينەوە. لە موسـيقاى مىللىيدا – ھـى دەشـت و ھـى شـار – بـه ئاشـكرا ھەلٚخلەتانـدنى چەوسـاوان و زۆر لێكـراوان رەنگـى داوەتـەوە ئـەو ئامانجە راستەقىنائەى كە دەبوايە گەل ھەولٚى بۆبدانايە بەئاشكرا شێوێندران، گريان و شيوەن جێى ھاندان و خبتينى گرتۆوەتەوە. وادێته بەرچاو كە كێشەى ھەرە گەورەى ھاولاتى مىسىرى كە نانى نەبووە بيخوا، ھـەر دلٚدارى و دوورى لـە دەزگـيران و دلبـەر بـووه! فەلسەفەى پشت بەستن بەقەدەرو بەخت و چارەنووس زالْه. گيانى ھانـدان و خـەبات در بـەزالمان دامركێنراوەتـەوە. ئيـدى بـەوجۆرە ھونـەرى مۆسـيقاى مىللـى گـشت فاكتـەرەكانى ئـەو زولم و زۆرەى

گوزارشتی مۆسیقا.....

بەسبەر گەلەكەمانىدا سىەپينىراۋە، غىمكىس دەكاتبەۋە. لىه راسىتيا كەلكەللەي بىمرگرى دانەمركاۋەتبەۋە، ھەنىدى كارى ھونبەرى ئىمم شەقلى بەرگرى و تىكۆشانەيان پىۋە ديارە، بەلام ئەمە لەچاۋ لايەنە سەلىييەكەدا يەكجار كەمە.

کهواته لهسهرمانه بهرلهوهی بکهوینه لایهنگرتنی بانگهوازی گهرانهوه بو هونهری میللی له موسیقادا لهخوّمان بپرسین: ئهو وهزع و حالانه چی بوون که ئهم هونهره عهکسی دهکردنهوه؟ ئهوساکه تیدهگهین که پیّویسته زوّر سلّبکهین لهگهرانهوه – مان بو ئهم هونهره، لهوهیه بارودوّخی ولاتی ئیّمه جیاواز بی لهبارودوّخی ئهو ولاتانهی که توانیان له ریّگای گهرانهوه بو موسیقای میللی راپهرینیکی موسیقایی بهریا بکهن. ههروهها پهی بهوه دهبهین که ئینسانی پاشهروّژ بیّگومان ئامانجیّکی دروست تر بو خوی ئیاوازه مهلاه ههده زوّری ئاوازه میللیهکان لهسهردهمی زونم و چهوسانهوهی رابردوودا گوّرانیان پیّدا ههنگوتووه.

به لام ئەمە ماناى ئەوە نىيە كە پەيوەندى لەگەل رابوردوودا بىچپىن و ھونەرىكى بى بىنج و بناوان دروست بكەين، چونكە ھەر چۆنى بى شەقلى مىللىي خىق بەخۆ لە ھونەرمەنىددا دەردەكەوى ئەگەر ھونەرمەندىكى راستگۆبى. ئەوەى شارەزاييەكى قوول و بەريىنى لە شىنوازە دروستەكانى موسىيقادا ھەبى، ناچى ئاوازە رۆژئاواييەكان دووبارە بكاتەوە، بەلكو دەكەويتە ژىر كارىگەرى شەقلى ناوچەيى ئەو ژينگەيەوە كە دەورى داوە. ئىدى ئاوازەكانى لە قالبىكدا دادەرىدى كە ھەموو كەسىيك تىلى بىگاو زەوقى لى وەربىگىرى. خىق ئەگەر ھونەرمەند بىھوى لە ئاوازە مىللىيەكان بكۆلىنتەوە بىگۇومان ئەم

لیکوڵینهوهیه سوودی زوٚری پیدهگهیهنی، بهمهرجی – وهکو گوتمان – وریابی له ههڵبرژاردنی ئهو کهرهستهیهی ئهم ئاوازانه بوّی گهلاّله دهکهن، ههروهها سروشتی ئهو وهزع و حاله بزانی که ئهو ئاوازانهی خولقاندووهو له روانگهیهکی رهخنه گرییهوه لیّیان بکولّیتهوه.

پاش ئهم روون کردنهوانه، بهم چهشنهی خیوارهوه هینه گشتییهکان ئه و ههنگاوانهی که پیویسته له پیناوی بوژانهومی هونهریکی دروستی موسیقا له ولاتهکهماندا بنرین دهست نیشان دهکهم و ئهو بهرنامهیه دهخهمهروو که پیموایه پهیرهوکردنی دهبیته هوی ئهومی پایهیهکمان لهنیو میللهتانی دهولهمهندی ئهم بوارهدا بو دایین بکا.

یهکهم: پیویسته به و چاوه وه بروانینه موسیقا که هونه ریکه لهسه ر بناغه ی زانستیکی ئه و تو بینا ده نری که پیویستی به لیکولینه وه دوورو دریژو بیوچان ههیه. هه رچهنده ئه و زهمانه بهسه رچوو که وا دهزانرا هونه رداهینانیکی خوبه خوییه، به لام ئیمه تا ئه مروش لهمهیدانی موسیقادا دانمان به محهقیقه ته دا نه ناوه، هیشتاش جله وی ئه مونه ره له ده ستی که سانیکه که تا راده یه کی زور شاره زاییان لهمهیدانی موسیقادا شاره زاییه کی خوبه خوییه.

جا بۆ يەروەردەكردن و ينگەياندنى وەچەيەكى لەم بابەتە ينويستە كه: ئەنىستىتۆى گەورە بىتە دامەزراندن، خاوەن بەھرەكان ھەر لە قۆناغى يەكەمى تەمەنيانەوە وەربگرى و بەرەبەرە يييان بگەيەنى و يەروەردەيان بكا تا تەواو ئامادە دەكىرين. ھەلبەتە دەبى مامۇستاي بيّگانه بـو دەرس وتنـهوه لـهم بابهتـه ئەنيـستيتويانهدا، بهيّنـريّ، چونکه تا ههنووکه له ولاتی خوّماندا کهسانی وانین چ لهمهیدانی دانان و چ له مهیدانی ئهدادا به کهلکی ئهوهبین موزیشنیکی وا يەروەردە بكەن كە لەئاسىتى جيهانيدا بىيّ. ھەڵبەتە ھانا بردنە بەر ئەزمونى بيكانەو دان نان بەوەيا كە لەم مەيدانەدا لە ئيمە ييشكهوتوترن چ شهرميكي تيدا نييه: ئيمه له بواري ئهتومدا يسيۆرانى بيڭانان دينين يا هاو ولاتى خۆ دەنيرينه هەندەران بۆ فيربوونى نهينيهكانى ئەتۆم - كەچىي له مەيدانى مۆسىيقادا زۆر ياشكهوتووترين وهك له بوارى زانسته ئهتۆمىيەكاندا! هەقى نىيە ئەگەر يەنامان بىردە بەر بېگانان لەۋە بترسىين كە موسىيقاكەمان شبهقلّی ناوچهیی یا نهتهوهیی خوّی لهدهست دهدا، چونکه ئهو بِيْگانانه چ شتيْكمان فيْرناكهن جگه لهو كهرهستهو ئاميْرانهي كه لهداناندا (تالیف) به کاریان ده هیّن، جگه له زمانه ی که هەرپيريكمان بوي يينى دارينزين. بيگومان وابەستەيى هونەرمەنىد به ژینگه په کی دیاری کیراوه وه که ههست و شیادی و خهمه کانی هونەرمەنىدى يېلوم بەسىترابى، لەبەرھەمىيە ھونەريەكەيىدا رەنىگ دەداتەو م.

سینیهم: ههرئهوهنده بهس نییه دانهری موسیقایی و عازف و گورانی بیّر بهشیوههکی زانستییانهی دروست پهروهرده بکهین، بهلکو دهبی گویگریش پهروهرده بکهین تا ئهم هونهره دروسته

يەسىەند بكاو ھانى بدا. ھەلبەتە بۆ ئەم كارەش گەلىك ھۆ ھەن يٽويسته موسيقا له رێگاي راديو و دهستهبهرکردني ريکوردهر بو ههموو كهسيّك، بحيّته ههموو ماليّكهوه. خوّ سهبارهت به راديوّ" بيّ دودلى دەلىيم لەم مەيدانەدا دريغى كردووەو ھەولى نەداوە ئاسىتى زەوقى گۆھداران بەرز بكاتەوە، ئىدى جارى بە بيانووى بيرۆكەي شهقلی نهتهوهییهوهو - که ییشتر یوچهلیهکهیمان روون کردهوه -چاریک به بیانووی ئەوەی كە ئاسىتى رۆشىنىرى بەشى ھەرەزۆرى گوێگران رێۑان نادا زەوق لەم مۆسىيقايە وەربگرن، وەكو ئەوەى ئەركو پەيامى سىەرەكى رادىيۆ ئەوە نەبى كە ئاسىتى رۆشىنىيرى گویگران له ریگای پیشکهشکردنی بهرنامهی زانستانهی وردهوه -بەرز بكاتەوە! خۆ مەسەلەي دەستەبەركردنى ريكۆردەر بۆ ھەمووان، بهداخــهوه بــههوّى زوّرى گومرگــهوه واى ليّهـاتووه كــه تــهنيا دەولامەندان دەستيان دەكەوى. ئىدى رىكۆردەر بووە بە يەكىك لە ئامێرهکانی سهرگهرمی حاڵبوکی له حهقیقهتا پهکێکه له ييويستيه كانى ئەو رۆشنىيريەي دەبى ھەول بدەين لەنيو گەلدا بلاو ببيتهوه، ريك وهكو ههولدان بو بلاو بوونهوهي كتيبان. هيچ شتيك به ئەنىدازەى ئەو تاقمەى كە ينى وايە كتنبخانەى مۆسىيقايى بۆ سەرگەرمىيەو دەبى تاپبەت بى بە دەولەمەندانەوە، زيانى لە موسىقا نهداوه. ئهگهر ئهم لهمیهرانهی دهبنه ههیی زهوق وهرنهگرتنی جهماوهری گهل لهم هونهره ناسیکه لابهرین نهوسیاکه دهرگای دنیایهکی تازهمان لهبهردهم دهکریّتهوه و دهچینه ناو ئهزمونیّکی هونهری ئهوتۆوه که پیشتر ههرگیز نهمان ناسیوه، ههست و بیری وامان لهلا دەوروژى كە يېشتر ھىچ ھونەرىك لەلاى نەوروژاندووين.

و. حهمه کهریم عارف......

### حهمه كهريم عارف

\*كەركووكىيە و لە سالىي 1951دا لەدايك بووه.

\*له سالى 1975 كۆلىۋى ئەدەبياتى بەغداى تەواو كردووه.

\*یه که م به رهه می شیعریکه به ناوی (هه لبه ستیکی هه تیو که وتوو) که له ژماره (170) روژنامه ی هاوکاری سالی 1973 بلاوبووه ته وه.

\*له سالّی 1976 هوه به بهردهوامی نووسین و بهرههمی ئهدهبی بلاو دهکاتهوه.

\*سەرنووسەر يان بەرپوەبەرى نووسىن يان سكرتيرى نووسىن يان ئەندامى دەستەى نووسەرانى ئەم گۆۋار و بلاوكراوانە بووە: گۆۋارى گزنگى نووسەرانى كەركووك، نووسەرى كوردى، گولانى عەرەبى، ئالاى ئازادى تا ژمارە 00222، گۆۋارى نەوشەفەق.

\*جگه له ناوی خوّی، به تایبهتی له گوقاری گزنگی نووسهرانی کهرکووك، نووسهری کوردستان، کهلتوور، روّرتامهی ئالای ئازادی تا ژ: 222 بهناوی گوقهند، زنار، سیپان، پاکزاد، محهمهدی حاجی، سیروان عهلی، دیدار ههمهوهندی، هیّرًا، ح. ع بهرههمی بلاو کردوّتهوه.

\*جگه له پارتی دیموکراتی کوردستان و یهکتتیی قوتابیانی کوردستان ئیدی ئهندامی هیچ حیزب و ریکخراویکی سیاسی نهبووه، له سالی 1974 – 1975دا پیشمه رگهی شوپشی ئهیلوول بووه، له ههشتاکاندا بو ماوهی نو سال، بی وابهسته گی حیزبی، پیشمه رگه بووه و وهکو به شدارییه کی مهیدانی و ویژدانی له خهباتی رهوای نه ته وهی کوردا شانازی پیوه ده کات و منه ت به سه رکه سدا ناکات، چونکه باوه ری وایه که روّله ی میلله تی مهزلوم مه حکومه به پیشمه رگایه تی.

\*له هه شتاکانه وه تا ئیستا راسته وخو سه رپه رشتی و سه روکایه تی لقی که رکووکی یه کیتیی نووسه رانی کوردی کردووه.

\*زوّر بهرههم و کتیّبی چاپ و بلاو کردوّته وه، لیّ زوّربه ی ههره زوّریان، به تایبه تی نهوانه له چیادا چاپ بوون به نوسخه ی هیّنده کهم بلاو بوونه ته وه، له نرخی نه بوو دان و ههر نه وه نده یه که له فه و تان رزگار بوون. هه ندیّك له وانه:

1979 تىرۆژ، كۆ چىرۆك، چايى يەكەم 1979

به لام به رای من هه ر ههموو ئه مه هوّیانه بنج بی نین، به لکو هوّیه کی دی هه یه بوّ بوژاندنه و و پیشخستنی ئه م هونه رمو گشت هونه ریّکی دی که به بی نه و هوّیه نه لیّکوّلینه و ه نه نه نانست، نه شاره زایی و ، نه ئه زموون داد ناده ن.

گوزارشتی مۆسیقا.....

موسيقا وهكوو ههر هونهريكي دي يهيوهنديهكي يهكجار پتهوي بەژيانى واقيعىي خەلكەرە ھەيە تا ئەم ژيانە يىر بىي لەسىسىتى، نائومیدی و ههست کردن به زوله، چاوهروانی ییشکهوتن و بوژانهوهی راستهقینه له بواری هونهردا کاریکی بیهودهیه. ئهگهر خـهڵکی لـه ژیانیانـدا ئامانجێکیان نـهبێ، هیوایان بهیاشـهروٚژی پرشنگدار نهبی نهوا هونهری دروست له ناویاندا سهر ههننادا، چونکه ئهو شته له ئارادا نابی تا ئهم هونهره گوزارشتی لی بکا. بۆپـه رایـهرین و یندشکهوتنی موسیقاییمان بهنده به رایـهرین و ييشكهوتني كۆمەلايەتىمانەوە. لە رۆژيكا كە ھەموو كەسىيك ھەست به بوونی خوی بکا ههست بهوه بکات که ژیان پیشوازی لی دهکا، هەسىت بەوە بكا كە لەم ژيانەدا ئامانجيكى ھەيەو ھاوكار لەگەل كەسبانى دىدا ھەول بۆ وەدىھاتنى دەدا – تەنيا لەو رۆژەدا (كە هـهموو نیـشانهکان مـژدهی نزیکـی ئـهو روّژه دهدهن) بوّمـان ههیـه چاوهنوری رایهرین و پیشکهوتنی موسیقایی و هونهری دروست بكەين. ئەوساكە ئەم نەخشەيە يا يرۆژەيەي كە ھيللە گشتيەكانيمان روون كردهوه قازانجى خوى دهگهيهني، ئهو ئاميرو وهسيلهكانمان بـــق دابـــين دهكـــات، ههســـته ئينسانييهكانيــشمان جـــوانترين و سازگارترین واتاو بیرمان لهلا گهلاله دمکات.

#### و. حەمە كەرپىم عارف.....

- 28 جولەكەكەى مالتا، شانۆنامە، مالرۆ.
- 29– داديەروەران، شانۆنامە، ئەلبىر كامۆ.
- 30-بەد حالى بوون، شانۆنامە، ئەلبىر كامۆ.
- 31 چاو به چاو، شانۆنامه، گەوھەر مراد (غولام حسەپنى ساعيدى)
  - 32– رىچاردى سٽيەم، شانۆنامە، شەكسىر.
  - 33 گەمەى ياشا و وەزىر، شانۆنامە، عەبدوللائەلبوسىرى.
- 34- كورد له ئەنسكلۆپىدىاى ئىسلام دا، چاپى يەكەم 1998 وەزارەتى رۆشنېيرى.
- 35- هونهر و ژیانی کۆمهلایهتی، یلیخانوّهٔ، چایی یهکهم 2005 دهزگای موکریانی
  - 36- يێکهاتهی بهدهنی و چارهنووسی ئافرهت، ئيڤلين رييد.
    - 37 ليكدانه وهيهك له مهر نامق، لويس ريي.
    - 38 منداله دارينه، چيرۆكى درێژبۆ مندالان.
  - 39- فاشيزم چيى؟ كۆمەلە چيرۆك بۆ مندالان، يەلماز گوناى
  - 40- شوانه بچكۆلەكە، چيرۆكێكى درێژى چينى يه بۆ مندالان
    - 41 زارۆكستان (چوار شانۆنامه بۆ منالان)
    - 42- له گەنجىنەي حىكايەتى توركمانىيەوه.
    - 43 كۆمەلنىك ئەفسانەي جىھانى (23 ئەفسانە)
- 44- زنده خەون، كۆمەلە چىرۆكى چىخوف، چايى يەكەم (2001) دەزگاى موكريانى
- 45- ئەفسانەين گريكى و رۆمانى، چاپى يەكەم (2004) كتيبخانەي سۆران، ھەولير
- 46- جي يي، كۆمەليك چيرۆكى فارسى چيرۆكنووسان:(سادقى هيدايەت، جەلال ئال
  - ئەحمەد، بوزرگى عەلەوى، سادقى چوبەك، مەنسورى ياقوتى)
  - 47 چيرۆكستان، كۆمەلنىك دەق و رەخنە، چاپى يەكەم 2005 نووسەرانى كەركووك
  - 48- چۆنيەتى فير بوونى زمانى فارسى، چاپى يەكەم (2000) ھەمە كەريم عارف
    - 49- گۆۋەند و زنار (فەرھەنگى فارسى كوردى) ھەمە كەرىم عارف
- 50 يەلكە رەنگىنە، ھەمە كەرىم عارف، چاپى يەكەم (2004) وەزارەتى رۆشنېرى
  - 51 كۆمەلنىك چىرۆكى بىنگانە
  - 52 چزیشفسکی، فهیلهسوف و زانای گهورهی میللهتی روس
    - 53 چايكۆ فسكى، ژيان و بەرھەمى.
    - 54- ئىدگار ئالىن يۆ، ژيان و بەرھەمى.

### گوزارشتی مۆسیقا.....

- 2- كۆچى سوور، رۆمان، چاپى پەكەم 1988
- 4- داوەتى كۆچەرىيان، كۆ چىرۆك چاپى دووەم 2005
- 5- له خو بنگانه بوون، كومه له چروك، چايي يه كهم (1999) ده زگاي گولان
  - 6- كوچ سرخ، كۆ چېرۆك، به فارسى، وەرگېران چايى يەكەم 1987 شاخ
    - 7- نينا، رؤمان، سابت رهحمان، دوو چاپ، شاخ، شار 2002
- 8- نامق، رقمان، ئەلبىر كامق، دوو چاپ، شاخ، شار 2003 دەزگاى ئاراس
  - 9- ريبهر، رؤمان، مه هدى حسين، يهك چاپ (شاخ)
  - 10- شكست، رۆمان، ئەلكساندەر فەدايەف، چاپى شاخ (راھ كارگر)
  - 11 هاوماله كان، رؤمان، ئەحمەد مەحمود، دوو چاپ، شاخ، شار 2000 گولان
    - 12 بِيْناسنامەكان، رۆمان، عەزىز نەسىن، 3 چاپ شاخ، شار 2003
    - 13- قوربانی، رۆمان، هیرب میدۆ، چاپی یهکهم 2004 دەزگای شەفەق
    - 14 دووره ولات، رؤمان ع. فاسموف، چاپي پهكهم2000 دهزگاي گولان
- 15- ئازادى يا مەرگ، رۆمان، كازانتزاكيس، چايى يەكەم 2003 كتيبخانەي سۆران
- 16 چيرۆكەكانى سەمەدى بيهرەنگى، دوو چاپ، شاخ، شار 2004 كتيبخانـەى سـۆران

# **ھ**ەولى<u>ٽ</u>ر

- 17- ئامانجى ئەدەبيات. م. گۆركى، چاپى شاخ 1985
- 18 دلٽريي خۆراگرتن، ئەشرەڧ دەھڤانى، چاپى شاخ
  - 19 مەسەلەي كورد لە عيراقدا، عزيز شەرىف
- 20- مێژووی رهگ و رهچهڵهکی کورد، ئیحسان نوری پاشا، یهك چاپ
- 21- خەباتى چەكدارى ھەم تاكتىكە ھەم ستراتىژ، مەسعودى ئەحمەد زادە، چاپى شاخ
- 22- كورد گەلى لە خشتەبراوى غەدر لێكراو، د. كوينتەر دىشنەر، چاپى شـێيەم 2004

### دەزگاى ئاراس

- 23 له مههابادي خويناوييهوه بق كهنارين ئاراس، نهجهف قولي يسييان
  - 24- گوزارشىتى مۆسىيقا، د. فؤاد زەكەريا.
  - 25 دەربارەي شىغر و شاغىرى، رەزا بەراھەنى.
  - 26- فنسنت فان گوگ، شانۆنامه، باول ئايز لەر
  - 27 به دوعا شاعيرهكان، شانؤنامه، جهليل قهيسى (گزنگ ژ:12)

### و. حەمە كەريم عارف.....

## له چاپکراوهکانی پرۆژهی کتیبی یانهی قهلهم

وەرگێڕانى	نوسيني	ناوی کتیّب
	عەتا محەمەد	1- فريوو خۆحەشاردان
ياسين عومهر	چەند نوسەرێك	2- ئايين (هزر سياسەت)
ئاوات ئەحمەد	هكان سامويّل هانتينگتوّن	3-بەيەكداكێشانى شارستانێتىي
	شارام قهوامى	4- سوەيلا
	ئاوات عەبدوللا	5-رۆژى ھاتنەكەي عودەي
ئاوات ئەحمەد	فالح عهبدولجهبار	سيماكانى عەقلانىيەت و $6$
شيرين.ك		7- وەنەوشەكەي چوارشەممان
ئومێد عوسمان	، و	8- نەبەھەشت لەسەر زەويدايە
لا تاھير بهرزنجي	عەبدوڭا	فیمینیزم $9$
ئومێد عوسمان		له روانگهی خۆرئاواوه $10$
	فهرهاد پیربال	11- مندالباز
ياسين عومهر	چەند نوسەرێك	کیمیاگهرانی وشه $12$
كەريم عارف	حەمە	گوزارشتی مۆسیقا $13$

نرخى (2000) ديناره

### گوزارشتی مۆسیقا.....

- 55- جاك لەندەن، ژيان و بەرھەمى
- 56- گوگول، نووسەرى رياليست
- 57 يەلماز گوناى، ۋيان و بەرھەمى
- 58- سادقى هيدايەت، ژيان و بەرھەمى
- 59- خافروغ له شيعر دهدوي، ژيان و بهرههمي
  - 60- ريبازه هونهرييهكاني جيهان
- 61 رياليزم و دژه رياليزم له ئەدەبيات دا، چاپى يەكەم (2004) دەزگاى سپېريز
- 62- راگەياندن لە پەراويزى دەسەلاتدا ( بە شەرىكى) چاپى يەكەم (2001) دەزگاى گولان
  - 63 راگەياندن لە نيوان حەقىقەت بيرى و عەوام خەلەتينى دا، حەمە كەرىم عارف
    - 64- ديدار و دهق و رهخنه.
      - 65- ديداري چيرۆكڤاني.
    - 66 قوتابخانه ئەدەبىيەكان، رەزا سەيد حسەينى.
      - 67 ناوداراني ئەدەب، حەمە كەرىم عارف
    - 68- هەزار تۆپى شىعرى نويخوازى و چەند باسىكى دى، حەمە كەرىم عارف.
- 69 كورد له سهدهى نۆزده و بيست دا، كريس كۆچرا، چاپى يەكەم
  - 2003 كتێبخانەي سۆران
- \* له راپه پینه وه تا نهوو چالاکانه به شداری بزاقی ئهده بی و رو شنبیریی کوردی ده کات و به رهه می هه میه جور (نووسین و ئاماده کردن و وهرگیران) بلاو ده کاته وه..
- \* ئەو بەرھەمانە و زۆرى دىكەى ئامادەن بۆ چاپ و چاپكردنەوە و ھەر كەس و گروپ و لايەن و دەزگايەك تەماحى بلاو كردنەوەى ھەبن، ئامادەيە بە خۆرايى پيشكەشيان بكات و...